

# reesa®

## Pizza maker

PIZZA MAKER

# SUPREME

— ELITE —

**TSA3240**

Návod k obsluze

CS

Bedienungsanleitung

DE

Owner's manual

EN

Manuel d'utilisation

FR

Εγχειρίδιο χρήσης

GR

Használati utasítás

HU

Gebruiksaanwijzing

NL

Instrukcja obsługi

PL

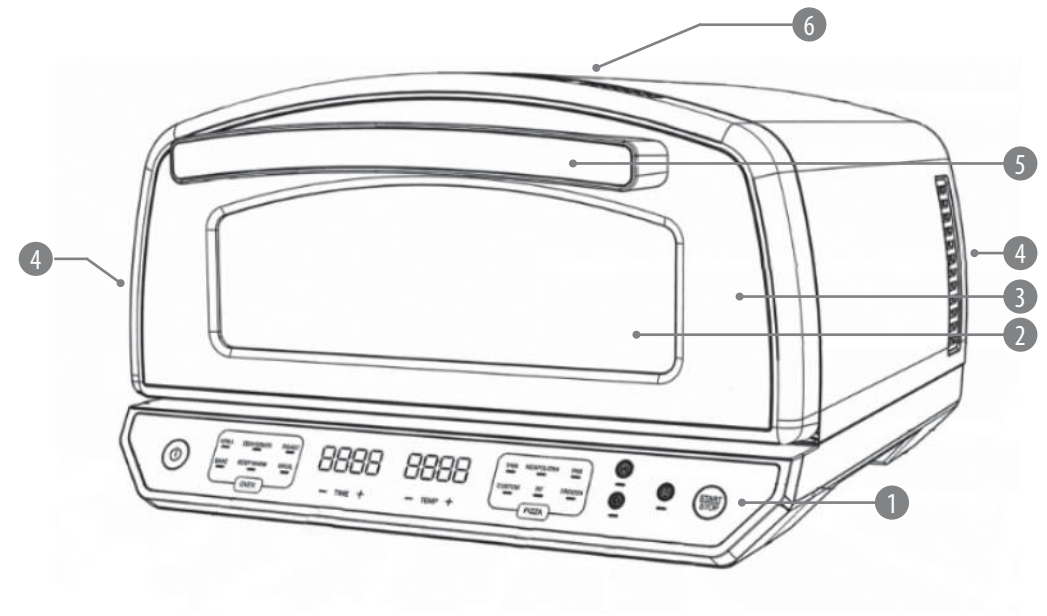
Manual de utilizare

RO

Návod na použitie

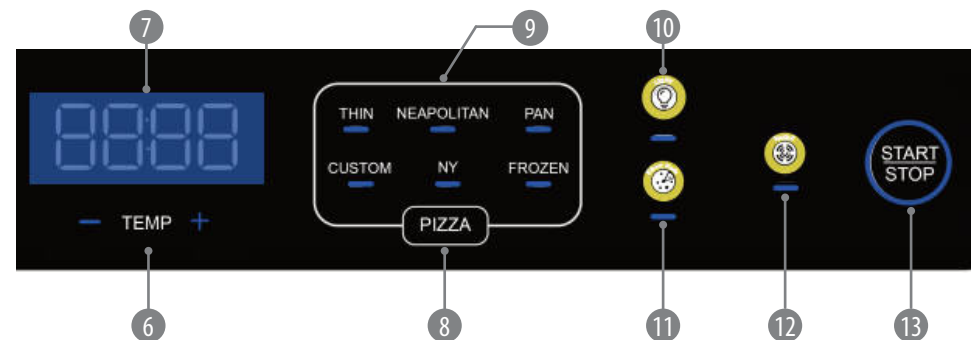
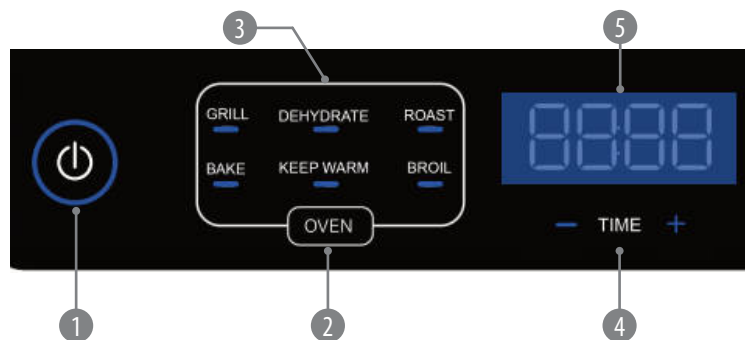
SK





|          | CS                  | DE               | EN                | FR                             | GR                  |
|----------|---------------------|------------------|-------------------|--------------------------------|---------------------|
| <b>1</b> | Ovládací panel      | Bedienfeld       | Control panel     | Panneau de contrôle            | Πίνακας ελέγχου     |
| <b>2</b> | Skleněné okno       | Glasfenster      | Glass window      | Vitre                          | Γυάλινο παράθυρο    |
| <b>3</b> | Dveře               | Tür              | Door              | Porte                          | Πόρτα               |
| <b>4</b> | Větrací otvory      | Lüftungsschlitze | Ventilation slots | Trous de ventilation           | Υποδοχές εξαερισμού |
| <b>5</b> | Držák               | Handgriff        | Handle            | Poignée                        | Λαβή                |
| <b>6</b> | Chladicí ventilátor | Kühlgebläse      | Cooling fan       | Ventilateur de refroidissement | Ανεμιστήρας         |

|          | HU               | NL               | PL                   | RO                   | SK                   |
|----------|------------------|------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| <b>1</b> | Vezérlőpult      | Bedieningspaneel | Panel sterowania     | Panou de control     | Ovládací panel       |
| <b>2</b> | Üveg ablak       | Glazen paneel    | Szklana szyba        | Fereastră de sticlă  | Sklenené okno        |
| <b>3</b> | Ajtó             | Deur             | Drzwi                | Ușă                  | Dvere                |
| <b>4</b> | Szellőzőnyílások | Ventilatiegaten  | Otwory wentylacyjne  | Fante de ventilație  | Vetracie otvory      |
| <b>5</b> | Fogantyú         | Hendel           | Uchwyt               | Mâner                | Rukoväť              |
| <b>6</b> | Hűtésventilátor  | Koelventilator   | Wentylator chłodzący | Ventilator de răcire | Chladiaci ventilátor |



|    | CS                                           | DE                                   | EN                               | FR                                                   | GR                                           |
|----|----------------------------------------------|--------------------------------------|----------------------------------|------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| 1  | Tlačítko ON/OFF                              | Taste EIN/AUS                        | ON/OFF button                    | Bouton ON/OFF                                        | Κουμπί ON/OFF                                |
| 2  | Tlačítko volby programu trouby               | Taste zur Auswahl des Gar-Programms  | Cooking program selection button | Bouton de sélection du programme du four             | Κουμπί επιλογής προγράμματος μαγειρέματος    |
| 3  | Provozní programy trouby                     | Gar-Programme                        | Cooking programs                 | Programmes du four                                   | Προγράμματα μαγειρικής                       |
| 4  | Tlačítka nastavení časovače                  | Tasten zur Zeiteinstellung           | Time adjustment buttons          | Boutons de réglage de la minuterie                   | Κουμπιά ρύθμισης ώρας                        |
| 5  | Displej časovače                             | Zeitanzeige                          | Time display                     | Affichage de la minuterie                            | Ένδειξη ώρας                                 |
| 6  | Tlačítka pro ovládání teploty                | Tasten zur Temperatureinstellung     | Temperature adjustment buttons   | Boutons de contrôle de la température                | Κουμπιά ρύθμισης θερμοκρασίας                |
| 7  | Zobrazení teploty                            | Temperaturanzeige                    | Temperature display              | Affichage de la température                          | Ένδειξη θερμοκρασίας                         |
| 8  | Tlačítko volby programu pečení pizzy         | Taste zur Auswahl des Pizzaprogramms | Pizza program selection button   | Bouton de sélection du programme de cuisson de pizza | Κουμπί επιλογής προγράμματος πίτσας          |
| 9  | Programy na pečení pizzy                     | Pizzaprogramme                       | Pizza programs                   | Programmes de cuisson de pizzas                      | Προγράμματα πίτσας                           |
| 10 | Tlačítko zapnutí/vypnutí vnitřního osvětlení | Taste Ofenlicht EIN/AUS              | Oven light ON/OFF button         | Bouton marche/arrêt de l'éclairage intérieur         | Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης φούρνου |
| 11 | Tlačítko expertního režimu                   | Taste Expertenmodus                  | Expert mode button               | Bouton mode expert                                   | Κουμπί λειτουργίας Expert                    |
| 12 | Tlačítko funkce kouření                      | Taste Räucherfunktion                | Smoke function button            | Bouton de fonction de fumage                         | Κουμπί λειτουργίας καπνού                    |
| 13 | Tlačítko START/STOP                          | Taste START/STOPP                    | START/STOP button                | Bouton START/STOP                                    | Κουμπί START/STOP                            |

|    | HU                                 | NL                                                 | PL                                                    | RO                                        | SK                                               |
|----|------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1  | ON/OFF gomb                        | AAN/UIT-knop                                       | Przycisk ON/OFF                                       | Buton ON/OFF                              | Tlačidlo ON/OFF                                  |
| 2  | Sütőprogram választó gomb          | Ovenprogramma selectiekноп                         | Przycisk wyboru programu pracy piekarnika             | Buton de selectare a programului de gătit | Tlačidlo volby programu rúry                     |
| 3  | Sütőműködtető programok            | Ovenprogramma's                                    | Programy pracy piekarnika                             | Programe de gătit                         | Prevádzkové programy rúry                        |
| 4  | Időzítő beállító gombok            | Knoppen voor het aanpassen van de timer            | Przyciski regulacji timera                            | Butoane de reglare a timpului             | Tlačidlá nastavenia časovača                     |
| 5  | Időzítő kijelző                    | Timerweergave                                      | Wyświetlacz timera                                    | Afișare timp                              | Displej časovača                                 |
| 6  | Hőmérséklet-szabályozó gombok      | Temperatuurregelknoppen                            | Przyciski regulacji temperatury                       | Butoane de reglare a temperaturii         | Tlačidlá na ovládanie teploty                    |
| 7  | Hőmérséklet kijelzés               | Temperatuurweergave                                | Wyświetlacz temperatury                               | Afișare temperatură                       | Zobrazenie teploty                               |
| 8  | Pizza sütési program választó gomb | Knop voor het selecteren van het pizzabakprogramma | Przycisk wyboru programu pieczenia pizzy              | Buton de selectare a programului de pizza | Tlačidlo volby programu pečenia pizze            |
| 9  | Pizzasütési programok              | Pizza bakprogramma's                               | Programy pieczenia pizzy                              | Programe de pizza                         | Programy na pečenie pizze                        |
| 10 | Belső világítás be/kikapcsoló gomb | Aan/uit-knop voor binnenverlichting                | Przycisk włączania/wyłączania wewnętrznej oświetlenia | Buton ON/OFF pentru lumina cuptorului     | Tlačidlo zapnutia/vypnutia vnútorného osvetlenia |
| 11 | Szakértői mód gomb                 | Knop voor expertmodus                              | Przycisk trybu expert mode                            | Buton Mod expert                          | Tlačidlo expertného režimu                       |
| 12 | Dohányzás funkció gomb             | Rookfunctiekноп                                    | Przycisk funkcji wędzenia                             | Buton funcție de afumare                  | Tlačidlo funkcie fajčenia                        |
| 13 | START/STOP gomb                    | START/STOP-knop                                    | Przycisk START/STOP                                   | Buton START/STOP                          | Tlačidlo START/STOP                              |

Děkujeme, že jste si koupili zařízení TEESA. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a uložte ji pro pozdější použití. Výrobce neodpovídá za nesprávné používání a provoz tohoto zařízení.

## OTÁZKY BEZPEČNOSTI

**Aby nedošlo k poškození nebo zranění, dodržujte základní bezpečnostní opatření používaná k provozu elektrických zařízení, včetně následujících:**

1. Před použitím si pečlivě přečtěte návod k obsluze, a to i v případě, že jste dříve používali podobné zařízení.
2. Před připojením zařízení zkontrolujte kompatibilitu napájecího napětí sítě zásuvky a zařízení.
3. Zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Výrobek není určen pro komerční použití.
4. Zařízení nelze napájet pomocí prodlužovacích kabelů, rozdělovačů, časových spínačů atd. Mělo by být připojeno přímo do sítě zásuvky.
5. Zařízení čistěte podle pokynů uvedených v části "Čištění" a "Skladování".
6. Zařízení vždy vypněte a odpojte od napájení:
  - pokud přístroj nefunguje správně,
  - pokud zvuky činnosti zařízení nejsou standardní nebo indikují anomálie,
  - před demontáží,
  - před čištěním,
  - před prováděním servisních činností
7. Při odpojování přístroje od zdroje napájení uchopte a zatáhněte za zástrčku, nikdy za kabel / vodič.
8. Toto zařízení smí používat děti mladší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, stejně jako osoby, které nemají žádné zkušenosti a nejsou seznámeny se zařízením, pokud je zajištěn dohled nebo školení týkající se používání zařízení takovým způsobem, aby rizika s ním spojená byla srozumitelná. Je nutné poučit děti, aby zařízením nepovažovaly za hračku. Děti by neměly provádět čištění a údržbu zařízení bez dozoru.
9. Neodpojitelný napájecí kabel lze vyměnit pouze v autorizovaném servisním středisku.
10. Uchovávejte zařízení a napájecí kabel mimo dosah tepla, vody, vlhkosti, ostrých hran a dalších faktorů, které by mohly poškodit toto zařízení nebo kabel.
11. Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než je popsáno v níže uvedeném návodu.
12. Nepoužívejte zařízení mokřima rukama. Zařízení neponořujte do vody nebo jiné tekutiny, ani jej nepoužívejte ve vlhkém prostředí. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu! Zařízení není vhodné pro použití v koupelně!
13. Neponechávejte zařízení během provozu bez dozoru.
14. Je-li napájecí kabel poškozen nebo zařízení nefunguje správně, je zakázáno jej používat.
15. Je zakázáno samostatně opravovat zařízení. Zařízení mohou opravit pouze autorizované a kvalifikované osoby. Je zakázáno zařízení rozebírat.
16. Nepoužívejte nepůvodní příslušenství nebo díly.

## DŮLEŽITÉ

- Dodržujte vzdálenost asi 30 cm mezi boky a horní částí spotřebiče a stěnami, nábytkem nebo jinými předměty, protože to jsou místa, kde jsou umístěny větrací otvory. Pro správnou funkci zařízení je nezbytné dostatečné větrání. Zabránění nebo zablokování proudění vzduchu, například zakrytím ventilačních otvorů, může vést k přehřátí zařízení a následně k požáru nebo poškození zařízení/zranění osob.
- Na zařízení nepokládejte žádné předměty, abyste nezakryli ventilační otvory.
- Neumísťujte zařízení na povrchy nestabilní, citlivé na vysoké teploty a blízko ke stěnám a záclonám. Neumísťujte zařízení přímo na povrchy, které vydávají teplo, nebo na jiná elektrická zařízení.
- Neumísťujte zařízení do blízkosti hořlavých kapalin nebo materiálů.
- Během používání zařízení se zařízení zahřívá na vysoké teploty. Nedotýkejte se povrchu zařízení rukama. Vždy používejte rukavice a nezahřívající se rukojeti a knoflíky.
- Nepokládejte na kámen kuchyňské náčiní ani jiné předměty.
- Aby nedošlo k poškrábání kamene, používejte pouze kuchyňské nádoby určené pro nepřilnavé povrchy. K odstraňování potravin z kamene nepoužívejte kovové kuchyňské přístroje.
- Nenavíjejte napájecí kabel kolem zařízení, mohlo by dojít k jeho poškození.
- Do komory trouby lze vkládat pouze potraviny. Ujistěte se, že do komory nevkládáte příliš velké kusy potravin.
- Neotevírejte dvířka, pokud je spotřebič v provozu, protože by mohlo dojít k popálení v důsledku vysoké teploty uvnitř pečicí komory.
- Tento spotřebič nepoužívejte k fritování.

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1. Odstraňte ze zařízení veškerý balicí materiál a pásku.
2. Poté vyjměte veškeré příslušenství z obalu a pečlivě si přečtěte pokyny. Věnujte zvláštní pozornost provozním pokynům, varováním a důležitým opatřením, aby nedošlo ke zranění nebo poškození majetku.
3. Příslušenství (**kromě kamene**) umyjte v mýdlové vodě, poté důkladně opláchněte a vytřete do sucha.

## ZAPNOUT/VYPNOUT

1. Zařízení musí být připojeno ke zdroji napájení. Zařízení vydá pípnutí a tlačítko **ON/OFF** začne blikat (pohotovostní režim).
2. Stiskněte tlačítko **ON/OFF** pro zapnutí zařízení. Ovládací panel se rozsvítí.

## VÝBĚR PROGRAMU

## PROGRAMY PROVOZU TROUBY

Stisknutím tlačítka **OVEN** vyberte jeden ze šesti dostupných programů trouby. Níže uvedená tabulka ukazuje všechny programy trouby s předdefinovaným nastavením teploty a času.

*Komentáře:*

- Nastavení teploty a času lze změnit v rámci specifikovaných rozsahů uvedených v tabulce níže.
- Alobal, pečicí papír a silikonové formy na pečení lze používat do maximální teploty 190 °C.

| NAPROGRAMOVAT                       | VÝCHOZÍ TEPLOTA | ROZSAH REGULACE TEPLOTY   | VÝCHOZÍ ČAS | ROZSAH NASTAVENÍ ČASU | TOPENÍ |
|-------------------------------------|-----------------|---------------------------|-------------|-----------------------|--------|
| <b>GRILOVÁNÍ (GRILL)</b>            | 300°C (570°F)   | 80 - 300°C (180 - 600°F)  | 2 min       | 1 - 15 min            | Ano    |
| <b>SUŠENÍ (DEHYDRATE)</b>           | 70°C (150°F)    | 60 - 90°C (105 - 195°F)   | 6 hodin     | 1 - 12 hodin          | Žádný  |
| <b>PEČENĚ (ROAST)</b>               | 350°C (700°F)   | 80 - 350°C (180 - 700°F)  | 8 min       | 1 - 20 min            | Ano    |
| <b>PEČENÍ (BAKE)</b>                | 175°C (350°F)   | 150 - 250°C (300 - 500°F) | 20 min      | 1 - 120 min           | Ano    |
| <b>UDRŽUJTE V TEPLE (KEEP WARM)</b> | 60°C (150°F)    | 60 - 100°C (105 - 200°F)  | 30 min      | 1 - 120 min           | Žádný  |
| <b>GRILOVÁNÍ (BROIL)</b>            | 200°C (500°F)   | 200 - 300°C (400 - 600°F) | 10 min      | 5 - 20 min            | Žádný  |

## PROGRAMY PEČENÍ PIZZY

Stiskněte tlačítko **PIZZA** pro výběr jednoho z programů pečení pizzy. Níže uvedená tabulka ukazuje všechny programy pečení pizzy s předdefinovaným nastavením teploty a času.

*Komentáře:*

- V programu *Custom* si uživatel může nastavit teplotu a dobu pečení podle vlastních preferencí.
- Poznámka: Nastavení teploty a času lze změnit ve specifikovaném rozsahu, jak je uvedeno v tabulce níže.
- Nepřidávejte do kamene olej. Pizza by měla být umístěna přímo na kámen.
- Povrch kamene ztmavne a mohou se objevit skvrny. To je normální a nemá to vliv na výsledky pečení.
- Kámen se zahřívá na velmi vysoké teploty. K odstranění pizzy použijte špachtli.
- Nekrájejte pizzu, dokud je na kameni. Mohlo by dojít k poškození kamene.

| NAPROGRAMOVAT                   | POPIS                                                                                                    | VÝCHOZÍ TEPLOTA | ROZSAH REGULACE TEPLOTY  | VÝCHOZÍ ČAS | ROZSAH NASTAVENÍ ČASU | TOPENÍ |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------|-------------|-----------------------|--------|
| <b>NA TENKÉ KŮŘE (THIN)</b>     | Pizza s tenkou, křupavou kůrkou                                                                          | 310°C (590°F)   | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 4 min       | 1 - 10 min            | Ano    |
| <b>NEAPOLŠTINA (NEAPOLITAN)</b> | Pizza s tenkou kůrkou s měkkým a nadýchaným okrajem                                                      | 450°C (850°F)   | 80 - 450°C (180 - 850°F) | 3 min       | 1 - 10 min            | Ano    |
| <b>NA TLUSTOU KŮRKU (PAN)</b>   | Pizza s měkkou a silnější kůrkou                                                                         | 250°C (500°F)   | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 14 min      | 1 - 20 min            | Ano    |
| <b>ZVYK (CUSTOM)</b>            | Nastavte čas a teplotu podle vlastních preferencí                                                        | 200°C (380°F)   | 80 - 350°C (180 - 700°F) | 10 min      | 1 - 30 min            | Ano    |
| <b>NEW YORK</b>                 | Tenké, ručně kynuté těsto s křupavými okraji a měkkým, elastickým středem. Můžete jej složit na polovinu | 285°C (550°F)   | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 6 min       | 1 - 15 min            | Ano    |
| <b>ZMRAZENÉ (FROZEN)</b>        | Příprava mražené pizzy. Dodržujte prosím doporučení výrobce                                              | 270°C (520°F)   | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 10 min      | 1 - 20 min            | Ano    |



## ÚPRAVA ČASU

- Stisknutím tlačítka **TIME+** prodloužíte čas. Stisknutím tlačítka **TIME-** snížíte čas. U každého programu je k dispozici úprava doby pečení.
- Každým stisknutím tlačítka se čas zvýší/sníží o 1 minutu. Stisknutím a podržením tlačítka **TIME+/-** aktivujete rychlou změnu času o 5 minut.

## OVLÁDÁNÍ TEPLOTY

- Stisknutím tlačítka **TEMP+** zvýšíte teplotu. Stisknutím tlačítka **TEMP-** snížíte teplotu. U každého programu je k dispozici nastavení teploty pečení.
- Každým stisknutím tlačítka se teplota zvýší/sníží o 5°C. Stisknutím a podržením tlačítka **TEMP+/-** aktivujete rychlou změnu teploty o 10°C.
- Stisknutím a podržením tlačítek **TEMP+/-** změníte jednotku teploty (°C/°F).

## OHŘÍVÁNÍ

- Po zvolení programu stiskněte tlačítko **START/STOP** pro zahájení ohřevu trouby. Na časovém displeji se objeví „PRE“.
- Chcete-li přeskočit krok předehřívání, stiskněte a podržte tlačítko **OVEN** nebo **PIZZA** po dobu přibližně 3 sekund. Zpráva „PRE“ zmizí z displeje a začne odpočítávání v dříve zvoleném programu.
- Doba ohřevu trouby závisí na nastavené teplotě. Čím vyšší teplota, tím delší doba ohřevu.
- Když teplota uvnitř komory dosáhne nastavené hodnoty, zařízení 10x pípne, což znamená, že ohřev skončil a na displeji se zobrazí „ADD FOOD“.
- Měli byste otevřít dvířka a umístit potraviny do komory. Poté stiskněte tlačítko **START/STOP** pro zahájení pečení.

*Poznámka: „ADD FOOD“ se zobrazí na 10 minut. Pokud během této doby neprovedete žádnou akci (vložíte potraviny do komory a stisknete tlačítko **START/STOP**), zařízení přejde do pohotovostního režimu (ovládací panel se vypne, tlačítko **ON/OFF** bliká).*

## VAŘENÍ

- Chcete-li upravit teplotu nebo čas během vaření, stiskněte nejprve tlačítko **START/STOP** a poté tlačítka **TEMP+/-** nebo **TIME+/-** pro nastavení nových hodnot. Opětovným stisknutím tlačítka **ON/OFF** obnovíte provoz s novým nastavením.
- Jakékoli změny provedené před, během ohřevu nebo vaření se vztahují na proces vaření, nikoli na proces ohřevu.
- Chcete-li změnit program během ohřevu nebo vaření, stiskněte nejprve tlačítko **START/STOP**, vyberte nový program a poté znovu stiskněte stejné tlačítko pro obnovení provozu.
- Chcete-li pozastavit/obnovit provoz během ohřevu nebo vaření, stiskněte tlačítko **START/STOP**.
- Chcete-li zastavit vaření před koncem odpočítávání, stiskněte tlačítko **ON/OFF**.

Po dokončení vaření zařízení 5krát pípne, na displeji teploty se zobrazí „END“ a zařízení se poté přepne do pohotovostního režimu.

## FUNKCE KOUŘENÍ

| VÝCHOZÍ TEPLOTA | ROZSAH REGULACE TEPLOTY | VÝCHOZÍ ČAS | ROZSAH NASTAVENÍ ČASU | TOPENÍ |
|-----------------|-------------------------|-------------|-----------------------|--------|
| 280°C (530°F)   | -                       | 10 min      | 1 - 15 min            | Žádný  |

Zařízení je vybaveno funkcí uzení, která umožňuje získat v připravovaných produktech přirozené kouřové aroma.

Chcete-li tuto funkci používat, postupujte podle následujících pokynů:

- Nejprve položte asi 15-20 g uzenin podél čtyř okrajů pečícího plechu\*, jak je znázorněno na obrázku.  
*Poznámka: Pro snadnější čištění podnosu po uzení jej můžete zakrýt hliníkovou fólií a poté na něj položit hranolky (není to nutné).*
- Umístěte stojan\* s jídlem na táč a umístěte jej do komory, poté zavřete dvířka.
- Stiskněte tlačítko **SMOKE**. Funkce uzení nevyžaduje předchozí ohřev, takže proces uzení se spustí ihned po stisknutí příslušného tlačítka. Vysoká teplota způsobí, že kuřácké lupínky začnou kouřit.

**\* Plech a rošt se prodávají samostatně v internetovém obchodě [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) nebo [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).**

## REŽIM PIZZA EXPERT

Chcete-li aktivovat tento režim, po výběru jednoho z programů pečení pizzy stiskněte tlačítko **Expertní režim**. Zařízení bude pracovat ve zvoleném programu po dobu 30 minut a upeče několik pizz. Tento režim se doporučuje používat např. během večírků.

Komentáře:

- V režimu Expert není možné nastavit čas a teplotu.
- Tento režim lze použít pouze s programy pečení pizzy.
- Pro přeskočení předehřívání stiskněte a podržte tlačítko **PIZZA** po dobu přibližně 3 sekund.

## CHLADICÍ VENTILÁTOR

Zařízení je vybaveno chladicím ventilátorem. Ventilátor běží nepřetržitě, když je zařízení v provozu. Automaticky se zapíná, aby pouzdro zařízení zůstalo chladné. Po použití ventilátor dále běží, aby ochlazoval kryt zařízení. Čím vyšší je teplota nastavena, tím déle bude ventilátor pracovat poté, co zařízení přestalo fungovat. Když teplota krytu klesne na bezpečnou úroveň, ventilátor se automaticky vypne.

**POZNÁMKA** Neodpojujte zařízení, dokud ventilátor nedokončí chlazení. V opačném případě může dojít k poškození zařízení. Je zakázáno zakrývat ventilační otvory umístěné v horní části a po stranách zařízení, protože by mohlo dojít k přehřátí zařízení.

ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

- Odpojte zařízení od zdroje napájení a nechte je zcela vychladnout. Je-li zařízení připojeno k napájení, je čištění zakázáno.
- Před čištěním nechte zařízení úplně vychladnout.
- Neponořujte zařízení ani napájecí kabel do vody ani jiné kapaliny.
- Kámen po každém použití očistěte.
- Nedovoľte, aby kámen přišel do styku s vodou nebo jinou tekutinou, pokud je ještě teplý, protože může prasknout. Je zakázáno vkládat kámen do myčky!
- Zbytky těsta by měly být odstraněny dřevěnou nebo plastovou špachtlí nebo podobným nástrojem.
- Po úplném ochlazení kámen otřete vlhkým hadříkem.
- Kámen je možné zakoupit v internetovém obchodě [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) nebo [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).
- Po úplném vychladnutí krytu zařízení jej otřete navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte abrazivní chemické prostředky nebo detergenty k čištění tohoto zařízení.

CHYBY

| Kód chyby | Problém                     | Řešení                                                                                                                             |
|-----------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1        | Chyba snímače horní teploty | Odpojte zařízení, znovu jej zapojte a poté jej zapněte. Pokud chyba přetrvává, požádejte o opravu autorizované servisní středisko. |
| E2        | Chyba snímače nižší teploty |                                                                                                                                    |

SPECIFIKACE

Hlavní vlastnosti

Hlavní vlastnosti 6 programů pro pečení pizzy: tenká kůrka, neapolská, pizza na pánvi, vlastní, new york, mražená  
6 programů trouby: gril, sušení, pečení, pečení, udržování v teple, grilování  
Další funkce: režim pizza expert, uzení  
Časovač  
Automatické vypnutí  
LED displej  
Dotykový ovládací panel  
Dvě topná tělesa  
Ochrana proti přehřátí  
Vnitřní osvětlení  
Okno v krytu umožňuje sledovat proces vaření  
Nezahřívající se rukojeť  
Protiskluzové nožičky

Technické údaje

Pečicí plocha: keramický kámen  
Rozměry kamene: 33 x 33 x 10 cm  
Rozsah teplot: 60°C – 450°C  
Materiál:  
Dvířka: nerezová ocel, dvojitě sklo, plast  
Pouzdro: kov  
Maximální výkon: 2200 W  
Napájení: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz  
V sadě: kámen, kamenný rošt, slupka na pizzu, návod k obsluze

Fyzické parametry

Hmotnost: 11,8 kg  
Rozměry: 495 x 455 x 276 mm  
Délka kabelu: 80 cm

Tento překlad byl vygenerován automaticky. Může obsahovat chyby. V některých případech se mohou vyskytnout nepřesné výrazy, například v překladu názvů tlačítek nebo technických údajů. V případě jakýchkoli pochybností doporučujeme přejít si anglickou verzi uživatelské příručky.



Čeština  
Správná likvidace výrobku  
(opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku anebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

Danke für den Kauf des TEESA Gerätes. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig und bewahren diese auf für späteres Nachschlagen. Der Händler übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Verwendung des Produktes verursacht wurden.

## SICHERHEITSHINWEISE

**Um die Gefahr von Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen zu vermeiden, befolgen Sie die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen bei der Verwendung elektrischer Geräte, einschließlich der folgenden:**

1. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie mit der Montage und Installation des Gerätes beginnen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung auf für späteres Nachschlagen.
2. Vor dem Anschluss des Gerätes an die Netzsteckdose, stellen Sie sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Spannung der Steckdose übereinstimmt.
3. Dieses Gerät darf nicht über ein externes Schaltgerät, z. B. eine Zeitschaltuhr, gespeist oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig vom Stromnetz ein- und ausgeschaltet wird. Das Gerät muss direkt an die Steckdose angeschlossen werden.
4. Gerät nur für den Hausgebrauch.
5. Reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt "Reinigung und Wartung".
6. Schalten Sie das Gerät IMMER aus und trennen es von der Stromversorgung:
  - Wenn es nicht richtig funktioniert
  - Wenn ein seltenes Geräusch bei der Verwendung gibt
  - Vor dem Zerlegen des Gerätes
  - Vor der Reinigung
  - Bei Nichtgebrauch
7. Ziehen Sie beim Trennen des Netzkabels von der Steckdose, am Stecker und nicht am Kabel.
8. Das Gerät kann von Kindern benutzt werden, die älter als 8 Jahre alt sind und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen, wenn sie von einer Person beaufsichtigt und geleitet werden, die für ihre Sicherheit zuständig ist, in einer vorsichtigen Art und Weise und die alle Sicherheits-Vorkehrungen verstanden hat und befolgen wird. Kinder sollten nicht mit diesem Gerät spielen. Kinder sollten nicht die Reinigung und Wartung des Gerätes ohne Aufsicht durchführen.
9. Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern.
10. Defektes Stromkabel darf nur von einem autorisierten Kundendienst ersetzt werden.
11. Halten Sie das Gerät und sein Kabel fern von Hitze, Wasser, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und andere Faktoren, die das Gerät oder das Netzkabel beschädigen könnten.
12. Stellen Sie sicher dass das Netzkabel keine heißen oder scharfen Elemente berührt.
13. Das Produkt nicht für andere Zwecke verwenden, als in dieser Bedienungsanleitung angegeben.
14. Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten; verwenden Sie es nicht mit nassen oder feuchten Händen.
15. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es funktioniert.
16. VERWENDEN SIE NICHT das Gerät wenn das Kabel oder der Netzstecker beschädigt ist, oder das Gerät defekt ist.
17. Versuchen Sie nicht, dieses Gerät selbst zu reparieren, nur autorisiertes und qualifiziertes Personal darf dieses Produkt reparieren. Das Gerät nie zerlegen.
18. Verwenden Sie nur autorisiertes Zubehör.

## WICHTIG

- Halten Sie einen Sicherheitsabstand von etwa 30 cm zu den Seiten und der Oberseite des Geräts ein, da sich dort Lüftungsschlitze befinden. Eine ordnungsgemäße Belüftung ist für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts entscheidend. Eine Behinderung des Luftstroms kann zu Überhitzung und in der Folge zu Bränden oder Produktschäden/Personenschäden führen.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Gerät, die das obere Kühlgebläse verdecken.
- Stellen Sie das Gerät niemals auf eine unebene Oberfläche, empfindliche Tischplatten oder in die Nähe von Wänden und Vorhängen. Stellen Sie es niemals direkt auf eine andere Wärmequelle oder auf ein anderes Elektrogerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Materialien auf.
- Das Gerät erwärmt sich während des Gebrauchs auf hohe Temperaturen. Berühren Sie es nicht mit Ihren Händen. Verwenden Sie immer die mitgelieferten Handschuhe, Griffe und Knöpfe.
- Stellen Sie keine Utensilien oder ähnliche Gegenstände auf den Stein.
- Verwenden Sie Utensilien, die speziell für antihafbeschichtete Oberflächen entwickelt wurden, um Kratzer zu vermeiden. Entfernen Sie die Lebensmittel niemals mit Küchenutensilien aus Metall.
- Drehen oder wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät, da dies dazu führen kann, dass die Isolierung geschwächt und gespalten wird, insbesondere an der Stelle, an der es in das Gerät eintritt.
- In dem Gerät dürfen nur Lebensmittel zubereitet werden. Legen Sie keine großen Lebensmittelstücke oder Metallgegenstände in den Innenraum, da sonst Feuergefahr besteht.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht zum Frittieren.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, öffnen Sie nicht die Tür, um das Kochfeld oder andere Zubehörteile zu bewegen, um Verbrennungen durch hohe Temperaturen oder hoch erhitzte Flüssigkeiten zu vermeiden.



VOR DER ERSTEN BENUTZUNG

1. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, Werbeetiketten und Klebeband von dem Gerät.
2. Nehmen Sie das gesamte Zubehör aus der Verpackung und lesen diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Achten Sie bitte besonders auf die Betriebsanweisungen, Warnhinweise und wichtigen Sicherheitsvorkehrungen, um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden.
3. Waschen Sie das Zubehör in warmem Seifenwasser (**außer dem Stein**), spülen es ab und trocknen es gründlich.

EIN/AUSSCHALTEN

1. Schließen Sie das Gerät an. Es ertönt ein Signal-Ton und die Taste **ON/OFF** blinkt (Bereitschafts-Modus).
2. Tippen Sie erneut auf die Taste **ON/OFF**, um das Gerät einzuschalten. Das Bedienfeld wird aktiviert.

AUSWAHL DES PROGRAMMS

OFENPROGRAMME

Tippen Sie auf die Taste **OVEN** (OFEN), um eines der Gar-Programme auszuwählen. Die folgende Tabelle enthält alle Gar-Programme mit ihren voreingestellten Temperatur- und Zeiteinstellungen.

Hinweise:

- Die Temperatur- und Zeiteinstellungen können innerhalb des vorgesehenen Bereichs eingestellt werden (siehe Tabelle unten).
- Sie können Alufolie, Backpapier und Silikonbackformen bis zu einer Höchsttemperatur von 190°C verwenden.

| PROGRAMM               | STANDARDTEMPERATUR | EINSTELLBARE TEMPERATUR   | STANDARD-ZEIT | EINSTELLBARE ZEIT | VOR-HEIZEN |
|------------------------|--------------------|---------------------------|---------------|-------------------|------------|
| GRILL (GRILL)          | 300°C (570°F)      | 80 - 300°C (180 - 600°F)  | 2 Minuten     | 1 - 15 Minuten    | Ja         |
| DÖRREN (DEHYDRATE)     | 70°C (150°F)       | 60 - 90°C (105 - 195°F)   | 6 Stunden     | 1 - 12 Stunden    | Nein       |
| BRATEN (ROAST)         | 350°C (700°F)      | 80 - 350°C (180 - 700°F)  | 8 Minuten     | 1 - 20 Minuten    | Ja         |
| BACKEN (BAKE)          | 175°C (350°F)      | 150 - 250°C (300 - 500°F) | 20 Minuten    | 1 - 120 Minuten   | Ja         |
| WARMHALTEN (KEEP WARM) | 60°C (150°F)       | 60 - 100°C (105 - 200°F)  | 30 Minuten    | 1 - 120 Minuten   | Nein       |
| GRILLEN (BROIL)        | 200°C (500°F)      | 200 - 300°C (400 - 600°F) | 10 Minuten    | 5 - 20 Minuten    | Nein       |

PIZZA PROGRAMME

Tippen Sie auf die Taste **PIZZA**, um eines der Pizzaprogramme auszuwählen. Die folgende Tabelle enthält alle Pizzaprogramme mit ihren voreingestellten Temperatur- und Zeiteinstellungen.

Hinweise:

- Das benutzerdefinierte Programm basiert auf den Zeit- und Temperatureinstellungen des Benutzers, um seinen Vorlieben am besten zu entsprechen.
- Die Temperatur- und Zeiteinstellungen können innerhalb des vorgesehenen Bereichs eingestellt werden (siehe Tabelle unten).
- Geben Sie kein Öl auf den Stein. Legen Sie die Pizza direkt auf den unbehandelten Stein.
- Die Oberfläche des Steins wird sich verdunkeln und es können sich Flecken bilden. Das ist normal und hat keinen Einfluss auf das Backergebnis.
- Der Stein wird sehr heiß. Benutzen Sie die Schalen, um die Pizza aus dem Ofen zu nehmen.
- Schneiden Sie die Pizza nicht, während sie noch auf dem Stein liegt. Dadurch kann der Stein beschädigt werden.

| PROGRAMM                     | BESCHREIBUNG                                                                                    | STANDARD-TEMPERATUR | EINSTELLBARE TEMPERATUR  | STANDARD-ZEIT | EINSTELLBARE ZEIT | VOR-HEIZEN |
|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------|---------------|-------------------|------------|
| DÜNN (THIN)                  | Dünne, gestreckte Pizza mit knuspriger Kruste                                                   | 310°C (590°F)       | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 4 Minuten     | 1 - 10 Minuten    | Ja         |
| NEAPOLITANISCHE (NEAPOLITAN) | Eine knusprige, bauschige Kruste, die mit knusprigen Blasen übersät ist                         | 450°C (850°F)       | 80 - 450°C (180 - 850°F) | 3 Minuten     | 1 - 10 Minuten    | Ja         |
| PFANNE (PAN)                 | Gebacken in einer tiefen Form oder Pfanne mit einer dicken, knusprigen Kruste                   | 250°C (500°F)       | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 14 Minuten    | 1 - 20 Minuten    | Ja         |
| BENUTZER-DEFINIERT (CUSTOM)  | Zeit und Temperatur nach Ihren Wünschen einstellen, um Ihre eigene Pizza zu backen              | 200°C (380°F)       | 80 - 350°C (180 - 700°F) | 10 Minuten    | 1 - 30 Minuten    | Ja         |
| NEW YORKER (NEW YORK)        | Große, von Hand belegte Pizza mit leichter Bräunung und einer faltbaren, knusprigen Kruste      | 285°C (550°F)       | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 6 Minuten     | 1 - 15 Minuten    | Ja         |
| TIEFGEKÜHLT (FROZEN)         | Verwandeln Sie Ihren verpackten Lieblingskuchen in Minutenschnelle in ein klebriges Meisterwerk | 270°C (520°F)       | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 10 Minuten    | 1 - 20 Minuten    | Ja         |

ZEITEINSTELLUNG

- Tippen Sie auf die Taste **TIME+**, um die Zeit zu verlängern. Tippen Sie auf **TIME-**, um die Zeit zu verkürzen. Sie können die Zeit in jedem Programm einstellen.
- Durch einmaliges Antippen wird die Zeit um 1 Minute erhöht/verringert. Halten Sie die Tasten **TIME+/-** gedrückt, um eine schnelle Zeitänderung von 5 Minuten zu aktivieren.

TEMPERATUREINSTELLUNG

- Tippen Sie auf die Taste **TEMP+**, um die Temperatur zu erhöhen. Tippen Sie auf die Taste **TEMP-**, um die Temperatur zu senken. Sie können die Temperatur in jedem Programm einstellen.
- Durch einmaliges Antippen wird die Temperatur um 5°C erhöht/verringert. Tippen Sie auf die **TEMP+/-** Tasten und halten diese gedrückt, um einen schnellen Temperaturwechsel von 10°C zu ermöglichen.
- Halten Sie die Tasten **TEMP+/-** gleichzeitig gedrückt, um die Temperatureinheit (°C/°F) zu ändern.

VORHEIZEN

- Nachdem Sie das Programm gewählt haben, tippen Sie auf die Taste **START/STOP**, um das Vorheizen zu starten. In der Zeitanzeige wird "PRE" angezeigt.
- Wenn kein Vorheizen erforderlich ist, halten Sie die Taste **OVEN** oder **PIZZA** etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um das Vorheizen abubrechen. "PRE" verschwindet aus dem Display und der Countdown bei der eingestellten Temperatur und dem gewählten Programm beginnt.
- Die Vorwärmzeit hängt von der eingestellten Temperatur ab. Je höher die Temperatur, desto länger die Vorheizzeit.
- Wenn der Garraum die eingestellte Temperatur erreicht hat, piept das Gerät 10 Mal, was bedeutet, dass das Vorheizen beendet ist und "ADD FOOD "(Lebensmittel hinzufügen) angezeigt wird.
- Öffnen Sie die Tür und legen die Lebensmittel in den Garraum. Tippen Sie dann auf die Taste **START/STOP**, um den Gar-Vorgang zu starten.

*Hinweis: Die Aufforderung "ADD FOOD" (Lebensmittel hinzufügen) bleibt 10 Minuten lang auf dem Display. Wenn innerhalb dieser Zeit kein Vorgang durchgeführt wird (Einlegen von Lebensmitteln in den Garraum und Antippen der Taste **START/STOP**), geht das Gerät in den Bereitschafts-Modus über (das Bedienfeld schaltet sich aus und die Taste **ON/OFF** blinkt).*

GAREN

- Um die Temperatur oder die Zeit während des Gar-Vorgangs einzustellen, tippen Sie zuerst auf die Taste **START/STOP** und dann auf die Tasten **TEMP+/-** oder **TIME+/-**, um neue Werte einzustellen. Tippen Sie erneut auf die Taste **ON/OFF**, um den Betrieb mit den neuen Einstellungen fortzusetzen.
- Alle Einstellungen, die vor dem Vorheizen, während des Vorheizens oder Garens vorgenommen werden, beziehen sich auf das Garen, nicht auf das Vorheizen.

- Um das Programm während des Vorheizens oder Garens neu zu wählen, tippen Sie zuerst auf die Taste **START/STOP**, wählen Sie das Programm neu und tippen dann erneut auf die Taste **START/STOP**, um den Betrieb fortzusetzen.
- Um den Betrieb während des Vorheizens oder Garens zu unterbrechen/fortzusetzen, tippen Sie auf die Taste **START/STOP**.
- Um den Betrieb zu beenden, bevor der Countdown abgelaufen ist, tippen Sie auf die Taste **ON/OFF**.

Nach Beendigung des Gar-Vorgangs gibt das Gerät 5 Pieptöne ab, die Temperaturanzeige zeigt "END" an und anschließend geht das Gerät in den Bereitschafts-Modus.

RÄUCHERFUNKTION

| STANDARDTEMPERATUR | EINSTELLBARE TEMPERATUR | STANDARD-ZEIT | EINSTELLBARE ZEIT | VOR-HEIZEN |
|--------------------|-------------------------|---------------|-------------------|------------|
| 280°C (530°F)      | -                       | 10 Minuten    | 1 - 15 Minuten    | Nein       |

Das Gerät ist mit einer Räucherfunktion ausgestattet, die es ermöglicht, einen natürlichen Holzaroma Ihren Speisen hinzuzufügen.

Um diese Funktion zu nutzen, folgen Sie den nachstehenden Anweisungen:

1. Legen Sie zunächst 15-20 g Holzspäne an die vier Ränder des Backblechs\*, wie auf der Abbildung gezeigt wird.  
*Hinweis: Um die Reinigung zu erleichtern, können Sie das Blech vorher mit Alufolie auslegen. Das ist jedoch nicht notwendig.*
2. Legen Sie das Steingestell\* mit dem Gar-Gut auf das Backblech und schieben diesen in den Garraum und schließen die Tür.
3. Tippen Sie auf die Taste **SMOKE**. Die Räucherfunktion beinhaltet kein Vorheizen, so dass der Prozess sofort nach dem Tippen der Taste **SMOKE** beginnt. Eine hohe Temperatur lässt die Holzspäne rauchen.

\* Das Backblech und das Steingestell sind separat erhältlich unter [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) oder [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).

PIZZA EXPERTENMODUS

Wenn Sie das voreingestellte Pizzaprogramm ausgewählt haben, tippen Sie auf die Taste **Expertenmodus** und das Gerät wechselt in den Pizzamodus, in dem das Gerät 30 Minuten lang ununterbrochen im ausgewählten Programm arbeitet und jede Menge Pizza zubereitet. Dieser Modus wird für die Verwendung auf Partys empfohlen.

Hinweise:

- Die Einstellung von Zeit und Temperatur ist im Pizzaexpertenmodus nicht möglich.
- Dieser Modus kann nur mit Pizzaprogrammen verwendet werden.
- Um das Vorheizen zu überspringen, halten Sie die Taste **PIZZA** etwa 3 Sekunden lang gedrückt.

KÜHLGEBLÄSE

Das Gerät ist mit einem Kühlgebläse ausgestattet. Der Ventilator arbeitet während des Betriebs des Geräts kontinuierlich. Er schaltet sich automatisch ein, um die Temperatur des Gehäuses niedrig zu halten. Nach Beendigung des Gar-Vorgangs läuft der Ventilator weiter, um das Gehäuse abzukühlen. Je höher die Temperatur eingestellt ist, desto länger dauert es, bis der Ventilator das Gerät abkühlt. Wenn die Temperatur des Gehäuses auf einen sicheren Wert gesunken ist, schaltet sich der Ventilator automatisch ab.

**VORSICHT** Ziehen Sie den Stecker des Geräts nicht heraus, bevor der Ventilator seinen Betrieb beendet hat. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden. Es ist verboten, die Lüftungsschlitze an der Oberseite und an den Seiten des Geräts abzudecken, um eine Überhitzung zu vermeiden.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie das Gerät nach dem Gebrauch und vor der Reinigung immer vom Stromnetz. Reinigen Sie das Gerät niemals, solange es noch an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen vollständig abkühlen.
- Tauchen Sie das Gerät oder sein Kabel niemals ins Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Reinigen Sie den Stein nach jedem Gebrauch.
- Lassen Sie den Stein, solange er noch warm ist, nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt kommen, da er sonst brechen kann. Es ist verboten, den Stein in die Spülmaschine zu legen!
- Kratzen Sie alle Reste mit einem Spatel oder einem ähnlichen Werkzeug aus.
- Wischen Sie den Stein mit einem feuchten Tuch ab, wenn der Stein vollständig kalt ist.
- Der Stein kann online unter [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) oder [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com) erworben werden.
- Wenn das Gehäuse vollständig kalt ist, wischen Sie es mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine ätzenden Reinigungsmittel.

FEHLERCODES

| Fehlercode | Problem                                    | Lösung                                                                                                                                                                                                                    |
|------------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1         | Fehlfunktion des oberen Temperatursensors  | Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, stecken ihn wieder ein und schalten das Gerät ein. Wenn der Fehler weiterhin auf dem Display angezeigt wird, wenden Sie sich zur Reparatur an einen autorisierten Kundendienst. |
| E2         | Fehlfunktion des unteren Temperatursensors |                                                                                                                                                                                                                           |

TECHNISCHE DATEN

Hauptmerkmale

6 Pizzaprogramme: Dünne Kruste, Neapolitaner, Pfannenpizza, Benutzerdefiniert, New York, Tiefkühlpizza  
6 Gar-Programme: Grillen, Trocknen, Braten, Backen, Warmhalten, Grillen  
Zusätzliche Funktionen: Pizza-Expertenmodus, Rauchfunktion  
Zeitschaltuhr  
Automatische Abschaltung  
LED-Anzeige  
Touch-Bedienfeld  
Zwei Heizelemente  
Überhitzungsschutz  
Innenbeleuchtung des Pizzaofens  
Sichtfenster an der Oberseite zur Überwachung des Gar-Vorgangs  
Hitzebeständiger Griff  
Rutschfeste Füße

Technische Daten

Kochfläche: Keramischer Stein  
Steinabmessungen: 33 x 33 x 10 cm  
Temperaturbereich: 60°C – 450°C  
Material:  
Tür: Edelstahl, doppelt Glas, Kunststoff  
Gehäuse: Eisen mit Pulverdruck  
Maximale Leistung: 2200 W  
Stromversorgung: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz  
Im Set: Stein, Steingestell, Pizzaschaufel, Bedienungsanleitung

Physikalische Parameter

Gewicht: 11,8 kg  
Abmessungen: 495 x 455 x 276 mm  
Kabellänge: 80 cm



Deutsch  
Korrekte Entsorgung dieses Produkts  
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)  
Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Thank you for purchasing TEESA appliance. Please read this operation instruction carefully before use, and keep it for future use. Distributor does not take responsibility for damages caused by inappropriate handling and use of the product.

## SAFETY INSTRUCTIONS

**In order to reduce the injuries or damages, follow basic safety precautions applied when using any electrical device, including the following:**

1. Read the entire instruction manual before you start installation and assembly and keep it for future reference.
2. Before connecting the device to power supply socket, make sure the voltage indicated on the device corresponds to the voltage in the power supply socket.
3. This appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility. The device must be connected directly to the power outlet.
4. Appliance for household use only.
5. Clean and store this device in accordance to instructions listed in Cleaning and storage section.
6. ALWAYS turn off the device and disconnect it from the mains supply:
  - if it's not operating correctly
  - if there's an uncommon voice when using
  - before disassembling the device
  - before cleaning
  - when not in use
7. When you disconnect the power cord of the device, grasp and pull the plug, not the cord/cable.
8. This appliance may be used by children who are above 8 years old and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they are supervised and guided by a person who is responsible for their safety in a cautious manner for all the safety precautions being understood and followed. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children should not perform cleaning and servicing of the device unsupervised.
9. Keep the device out of the reach of children.
10. Fixed power cable may only be replaced in an authorized service point.
11. Keep the device and its cord/cable away from heat, water, moisture, sharp edges and any other factor which may damage the appliance or its cord.
12. Make sure the power cord does not touch any hot or sharp elements.
13. Do not use the product for purposes different from displayed in this operating manual.
14. Do not place the appliance in water or any liquid; nor handle/use it with wet or moist hands.
15. Do not leave the appliance unattended when it's working.
16. DO NOT use this device if the cord or the plug is damaged, or the appliance is broken.
17. Do not attempt to repair this device yourself. Only authorized and qualified personnel may repair this device. Never disassemble this device.
18. Use only authorized accessories.

## IMPORTANT

- Provide a safe distance of approximately 30 cm on both sides and top of the device as there are ventilation slots. Good ventilation is crucial for the proper operation of the device. Obstructing the airflow may lead to overheating and in consequence fire or product damage/personal injury.
- Do not place anything on the product unit to cover the top working fan.
- Never place the appliance on an uneven surface, sensitive table tops or close to walls and curtains. Never place it directly on another source of heat or on top of another electrical appliance.
- Do not place the appliance close to inflammable liquids or material.
- The appliance heats up to high temperature during use. Do not touch it with your hands. Always use gloves, handles and knobs provided.
- Do not place utensils or similar objects on the stone.
- Use utensils specifically designed for non-stick surfaces to avoid scratching. Never remove the food item with metal kitchen utensils.
- Do not twist or wrap the power cord around the appliance as this may cause the insulation to weaken and split, particularly in the location where it enters the unit.
- Only consumable food can be cooked in the product unit. Do not put large pieces of food or metal objects in the inner cavity in case of fire or danger.
- Do not use this appliance for deep-frying.
- When the product unit is working, do not open the door to move the cooking tray or other accessories to avoid burns caused by high temperature or high-temperature liquid.

BEFORE FIRST USE

- 1. Remove all packaging material, promotional labels, and tape from the unit.
- 2. Remove all accessories from the package and read this manual carefully. Please pay particular attention to operational instructions, warnings, and important safeguards to avoid any injury or property damage.
- 3. Wash the accessories in warm soapy water (**except the stone**), then rinse and dry thoroughly.

POWER ON/OFF

- 1. Plug in the device. It beeps and the **ON/OFF** button flashes (standby mode).
- 2. Tap the **ON/OFF** button again to turn on the device. The control panel activates.

SELECTING THE PROGRAM

OVEN PROGRAMS

Tap the **OVEN** button to choose one of the oven programs. The below table contains all oven programs with its predefined temperature and time settings.

- Notes:
- Temperature and time settings can be adjusted within the provided range (see the table below).
  - You can use aluminum foil, baking paper and silicone bakeware up to maximum temperature of 190°C.

| PROGRAM   | DEFAULT TEMPERATURE | ADJUSTABLE TEMPERATURE    | DEFAULT TIME | ADJUSTABLE TIME | PREHEATING |
|-----------|---------------------|---------------------------|--------------|-----------------|------------|
| GRILL     | 300°C (570°F)       | 80 - 300°C (180 - 600°F)  | 2 min        | 1 - 15 min      | Yes        |
| DEHYDRATE | 70°C (150°F)        | 60 - 90°C (105 - 195°F)   | 6 hours      | 1 - 12 hours    | No         |
| ROAST     | 350°C (700°F)       | 80 - 350°C (180 - 700°F)  | 8 min        | 1 - 20 min      | Yes        |
| BAKE      | 175°C (350°F)       | 150 - 250°C (300 - 500°F) | 20 min       | 1 - 120 min     | Yes        |
| KEEP WARM | 60°C (150°F)        | 60 - 100°C (105 - 200°F)  | 30 min       | 1 - 120 min     | No         |
| BROIL     | 200°C (500°F)       | 200 - 300°C (400 - 600°F) | 10 min       | 5 - 20 min      | No         |

PIZZA PROGRAMS

Tap the **PIZZA** button to choose one of the pizza programs. The below table contains all pizza programs with its predefined temperature and time settings.

- Notes:
- Custom program is based on users’ own time and temperature settings to best suit their preferences.
  - Temperature and time settings can be adjusted within the provided range (see the table below).
  - Do not add oil on the stone. Place the pizza directly on the untreated stone.
  - The surface of the stone will darken and there may be some stains. It is normal and will not influence the cooking result.
  - The stone gets very hot. Use the peel to take the pizza out of the oven.
  - Do not cut pizza while it is still on the stone. This can damage the stone.

| PROGRAM    | DESCRIPTION                                                                    | DEFAULT TEMPERATURE | ADJUSTABLE TEMPERATURE   | DEFAULT TIME | ADJUSTABLE TIME | PREHEATING |
|------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------|--------------------------|--------------|-----------------|------------|
| THIN       | Thin, stretched pizza with a crispy crust                                      | 310°C (590°F)       | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 4 min        | 1 - 10 min      | Yes        |
| NEAPOLITAN | A chewy, puffy crust that's spotted with crispy bubbles                        | 450°C (850°F)       | 80 - 450°C (180 - 850°F) | 3 min        | 1 - 10 min      | Yes        |
| PAN        | Baked in a deep dish or pan with a thick, chewy crust                          | 250°C (500°F)       | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 14 min       | 1 - 20 min      | Yes        |
| CUSTOM     | Set the time and temperature as your desired preference to make your own pizza | 200°C (380°F)       | 80 - 350°C (180 - 700°F) | 10 min       | 1 - 30 min      | Yes        |
| NEW YORK   | Large, hand-tossed pizza with light browning and a foldable, chewy crust       | 285°C (550°F)       | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 6 min        | 1 - 15 min      | Yes        |
| FROZEN     | Turn your favorite packaged pie into a gooey masterpiece in minutes            | 270°C (520°F)       | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 10 min       | 1 - 20 min      | Yes        |



ADJUSTING TIME

- Tap the **TIME+** button to increase time. Tap the **TIME-** to decrease time. You can adjust the time in every program.
- With single tap time is increased/decreased with 1 minute. Tap and hold the **TIME+/-** buttons to enable fast time change with 5 minutes.

ADJUSTING TEMPERATURE

- Tap the **TEMP+** button to increase temperature. Tap the **TEMP-** button to decrease temperature. You can adjust the temperature in every program.
- With single tap the temperature is increased/decreased with 5°C. Tap and hold the **TEMP+/-** buttons to enable fast temperature change with 10°C.
- Tap and hold the **TEMP+/-** buttons simultaneously to change the temperature unit (°C/°F).

PREHEATING

- After choosing the program, tap the **START/STOP** button to start preheating. "PRE" is displayed on the time display.
- If there is no need to preheat, tap and hold the **OVEN** or **PIZZA** button for about 3 seconds to cancel the preheating. "PRE" disappears from the display and the countdown at the set temperature and chosen program starts.
- Preheating time depends on set temperature. The higher the temperature, the longer the preheating time.
- When the cavity reaches set temperature, the device will beep 10 times what means that preheating is finished and "ADD FOOD" is displayed.
- Open the door and place food inside the cavity. Then tap the **START/STOP** button to start the cooking process.

*Note: "ADD FOOD" prompt remains on the display for 10 minutes. If no operation is performed within that time (inserting food into the cavity and tapping the **START/STOP** button), the device will enter standby mode (the control panel goes off and the **ON/OFF** button flashes).*

COOKING

- To adjust temperature or time during cooking, first tap the **START/STOP** button, then tap the **TEMP+/-** or **TIME+/-** buttons to set new values. Tap the **ON/OFF** button again to resume operation at new settings.
- Any adjustments made before preheating, during preheating or cooking refers to the cooking, not the preheating.
- To rechoose the program during preheating or cooking, first tap the **START/STOP** button, rechoose the program, then tap the **START/STOP** button again to resume operation.
- To pause/resume operation during preheating or cooking, tap the **START/STOP** button.
- To stop operation before the countdown is finished, tap the **ON/OFF** button.

Once the cooking is finished, the device beeps 5 times, the temperature display shows "END" and afterwards the device enters standby mode.

SMOKE FUNCTION

| DEFAULT TEMPERATURE | ADJUSTABLE TEMPERATURE | DEFAULT TIME | ADJUSTABLE TIME | PREHEATING |
|---------------------|------------------------|--------------|-----------------|------------|
| 280°C (530°F)       | -                      | 10 min       | 1 - 15 min      | No         |

The device has been equipped with smoke function that allows to achieve natural wood flavor of your food.

To use that function follow the below instructions:

1. First, place 15-20 g of wood chips alongside four edges of the baking tray\* as shown on the picture.  
*Note: For easy cleaning, you can put aluminum foil on the tray beforehand. It is not necessary though.*
2. Place the rack\* with food on the baking tray and insert inside the cavity, then close the door.
3. Tap the **SMOKE** button. Smoke function doesn't include preheating so the process starts right away after tapping the **SMOKE** button. High temperature will make the wood chips smoke.

**\*The baking tray and the rack are sold separately on [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) or [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).**

COOLING FAN

The device has been equipped with a cooling fan. The fan works continuously during device's operation. It turns on automatically to maintain low temperature of the housing. When the cooking is finished, the fan continues to operate to cool down the housing. The higher temperature is set, the more time it takes for the fan to cool down the device. When the temperature of the housing drops to the safe level, the fan turns off automatically.

**CAUTION** Do not unplug the device before the fan has finished operation. Otherwise, the device may get damaged. It is forbidden to cover the ventilation slots on the top and on the sides of the device to avoid overheating.

PIZZA EXPERT MODE

Once selected the preset pizza program, tap the **Expert mode** button and the unit will enter into the pizza expert mode in which the device will operate in the selected program continuously for 30 minutes making lots of pizza. This mode is recommended for party usage.

Notes:

- Time and temperature adjustment is not available in pizza expert mode.
- This mode can be used only with pizza programs.
- To skip the preheating, tap and hold the **PIZZA** button for about 3 seconds.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Always unplug the appliance from wall socket after use and before cleaning. Never clean the appliance while still connected to power mains.
- Allow the appliance to cool down completely before cleaning.
- Never immerse the appliance or its cord into water or other liquid.
- Clean the stone after each use.
- Do not let the stone get in contact with water or other liquids while still warm since the stone may crack. It is forbidden to place the stone in the washing machine!
- Scrape out any leftovers with a spatula or similar tool.
- Wipe off the stone with a moist cloth when the stone is completely cold.
- The stone is available for purchase online at [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) or [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).
- When the housing is completely cold, wipe it off with a damp cloth. Do not use any corrosive cleaning agents.

## ERRORS

| Error code | Problem                             | Solution                                                                                                                                     |
|------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1         | Top temperature sensor malfunction  | Plug out the device, then plug it in and turn on. If the error still appears on the display, contact an authorized service point for repair. |
| E2         | Down temperature sensor malfunction |                                                                                                                                              |

## SPECIFICATION

## Main features

6 pizza programs: thin crust, neapolitan, pan pizza, custom, new york, frozen  
 6 cooking programs: grill, dehydrate, roast, bake, keep warm, broil  
 Extra features: pizza expert mode, smoke function  
 Timer  
 Auto power off  
 LED display  
 Touch control panel  
 Two heating elements  
 Overheating protection  
 Oven interior light  
 Window on top for monitoring cooking progress  
 Heatproof handle  
 Antislip feet

## Technical data

Cooking surface: ceramic stone  
 Stone dimensions: 33 x 33 x 10 cm  
 Temperature range: 60°C – 450°C  
 Material:  
 Door: stainless steel, double glass, plastic  
 Housing: iron with powder printing  
 Maximum power: 2200 W  
 Power supply: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz  
 In set: stone, stone rack, pizza peel, user's manual

## Physical parameters

Weight: 11,8 kg  
 Dimensions: 495 x 455 x 276 mm  
 Cord length: 80 cm



**English**  
**Correct Disposal of This Product**  
**(Waste Electrical & Electronic Equipment)**

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.



Merci d'avoir acheter l'appareil TEESA. Avant l'utilisation de l'appareil, lire attentivement le mode d'emploi et le garder pour une consultation ultérieure. Le fabricant n'est pas responsable d'une utilisation inappropriée du produit.

## SÉCURITÉ

**Pour éviter les dommages et les blessures, respecter les consignes de sécurité essentielles appliquées pour l'utilisation des appareils électriques, y compris celles détaillées ci-après:**

1. Avant l'utilisation, lire attentivement le mode d'emploi, même si un appareil similaire a déjà été utilisé. Garder le mode d'emploi pour le consulter ultérieurement.
2. Avant de brancher l'appareil, vérifier la conformité de la tension de courant dans la prise secteur avec la tension de l'appareil.
3. L'appareil ne peut pas être branché à l'alimentation à l'aide d'une rallonge, d'une multiprise, d'un interrupteur temporisé, etc. Le brancher directement à une prise secteur.
4. L'appareil est exclusivement destiné à une utilisation ménagère.
5. Nettoyer et entreposer l'appareil conformément aux consignes indiquées dans la rubrique « Nettoyage et Entreposage ».
6. Toujours éteindre l'appareil et le débrancher de l'alimentation électrique:
  - si l'appareil ne fonctionne pas correctement,
  - si le bruit produit par l'appareil n'est pas typique pour son fonctionnement ou témoigne d'une anomalie,
  - avant le démontage,
  - avant le nettoyage,
  - si l'appareil n'est pas utilisé
7. Pour débrancher l'appareil de l'alimentation, saisir et tirer par la fiche. Ne jamais tirer par le câble.
8. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ainsi que par des personnes ne possédant pas d'expérience ni de connaissances, si ces personnes sont surveillées ou si des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été fournies, de manière à ce que tous les risques encourus soient compris. Informer les enfants que cet appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et la maintenance de l'appareil ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
9. Entreposer l'appareil dans un endroit hors de portée des enfants.
10. Seul le fabricant, un service agréé ou une personne dûment qualifiée peuvent remplacer le câble d'alimentation non détachable.
11. Garder l'appareil et le câble d'alimentation loin des sources de chaleur, d'eau, d'humidité, de bords tranchants et d'autres facteurs qui pourraient endommager l'appareil ou le câble.
12. Veiller particulièrement à ce que le câble d'alimentation ne touche pas les bords tranchants / les surfaces chaudes.
13. Ne pas utiliser l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
14. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau, ni l'utiliser avec les mains mouillées.
15. Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lors de son fonctionnement.
16. Il est interdit d'utiliser l'appareil, si le câble d'alimentation est endommagé ou l'équipement ne fonctionne pas correctement.
17. Il est interdit de réparer l'appareil par vous-même. Seules les personnes autorisées et dûment qualifiées peuvent réparer l'appareil. Il est interdit de démonter l'appareil.
18. Ne pas utiliser d'accessoires qui ne sont pas d'origine.

## IMPORTANT

- Maintenez une distance d'environ 30 cm entre les côtés et le dessus de l'appareil et les murs, les meubles ou autres objets, car ce sont les endroits où se trouvent les ouvertures de ventilation. Une ventilation adéquate est essentielle au bon fonctionnement de l'appareil. Obstruction ou blocage du flux d'air, par exemple en couvrant les ouvertures de ventilation, cela peut provoquer une surchauffe de l'appareil et provoquer un incendie ou des dommages à l'appareil/des blessures corporelles.
- Ne placez aucun objet sur l'appareil afin de ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.
- Ne pas placer l'appareil sur des surfaces non stables, sensibles aux températures élevées et à proximité des murs et des rideaux. Ne pas placer l'appareil directement sur les surfaces émettant la chaleur ou sur d'autres appareils électriques.
- Ne pas placer l'appareil à proximité de liquides ou de matériaux inflammables.
- Lors de l'utilisation, l'appareil se chauffe fortement et atteint des températures élevées. Ne pas toucher ses surfaces avec les mains. Toujours utiliser des gants ainsi que les poignées et les boutons résistants à la chaleur.
- Ne pas placer sur la pierre d'ustensiles de cuisine ni d'autres objets.
- Pour éviter de rayer la pierre, n'utiliser que des ustensiles de cuisine destinés aux surfaces non adhérentes. Ne pas utiliser d'ustensiles de cuisine en métal pour retirer les plats de la pierre.
- Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil, car ceci peut l'endommager.
- Seuls des aliments peuvent être placés dans la chambre du four. Assurez-vous de ne pas placer de morceaux de nourriture trop gros dans la chambre.
- N'utilisez pas cet appareil pour la friture.
- N'ouvrez pas la porte pendant que l'appareil fonctionne, car cela pourrait provoquer des brûlures en raison de la température élevée à l'intérieur de la chambre de cuisson.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- 1. Veuillez retirer tous les matériaux d'emballage et le ruban adhésif de l'appareil.
- 2. Retirez ensuite tous les accessoires de l'emballage et lisez attentivement les instructions. Portez une attention particulière aux instructions d'utilisation, aux avertissements et aux précautions importantes pour éviter les blessures ou les dommages matériels.
- 3. Lavez les accessoires (**sauf la pierre**) à l'eau savonneuse, puis rincez abondamment et essuyez.

MARCHE/ARRÊT

- 1. L'appareil doit être connecté à l'alimentation électrique. L'appareil émet un bip et le bouton **ON/OFF** commence à clignoter (mode veille).
- 2. Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour allumer l'appareil. Le panneau de contrôle s'allume.

SÉLECTION DE PROGRAMMES

PROGRAMMES DE FONCTIONNEMENT DU FOUR

Appuyez sur le bouton **OVEN** pour sélectionner l'un des six programmes de four disponibles. Le tableau ci-dessous présente tous les programmes du four avec des réglages de température et de temps prédéfinis.

Commentaires:

- Les réglages de température et de temps peuvent être modifiés dans les plages spécifiées dans le tableau ci-dessous.
- Le papier aluminium, le papier sulfurisé et les moules en silicone peuvent être utilisés jusqu'à une température maximale de 190°C.

| PROGRAMME                   | TEMPÉRATURE PAR DÉFAUT | PLAGE DE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE | HEURE PAR DÉFAUT | PLAGE DE RÉGLAGE DU TEMPS | CHAUFFAGE |
|-----------------------------|------------------------|-------------------------------------|------------------|---------------------------|-----------|
| GRILLADES (GRILL)           | 300°C (570°F)          | 80 - 300°C (180 - 600°F)            | 2 min            | 1 - 15 min                | Oui       |
| SÉCHAGE (DEHYDRATE)         | 70°C (150°F)           | 60 - 90°C (105 - 195°F)             | 6 heures         | 1 - 12 heures             | Non       |
| RÔTI (ROAST)                | 350°C (700°F)          | 80 - 350°C (180 - 700°F)            | 8 min            | 1 - 20 min                | Oui       |
| CUISSON AU FOUR (BAKE)      | 175°C (350°F)          | 150 - 250°C (300 - 500°F)           | 20 min           | 1 - 120 min               | Oui       |
| RESTER AU CHAUD (KEEP WARM) | 60°C (150°F)           | 60 - 100°C (105 - 200°F)            | 30 min           | 1 - 120 min               | Non       |
| GRILLER (BROIL)             | 200°C (500°F)          | 200 - 300°C (400 - 600°F)           | 10 min           | 5 - 20 min                | Non       |

PROGRAMMES DE CUISSON DE PIZZAS

Appuyez sur le bouton **PIZZA** pour sélectionner l'un des programmes de cuisson de pizza. Le tableau ci-dessous présente tous les programmes de cuisson de pizza avec des réglages de température et de temps prédéfinis.

Commentaires:

- Dans le programme Personnalisé, l'utilisateur peut régler la température et le temps de cuisson selon ses propres préférences.
- Remarque : les réglages de température et de temps peuvent être modifiés dans la plage spécifiée, comme indiqué dans le tableau ci-dessous.
- N'ajoutez pas d'huile à la pierre. La pizza doit être posée directement sur la pierre.
- La surface de la pierre s'assombrit et des taches peuvent apparaître. Ceci est normal et n'affecte pas les résultats de cuisson.
- La pierre chauffe à des températures très élevées. Utilisez des spatules pour retirer la pizza.
- Ne coupez pas la pizza lorsqu'elle est sur la pierre. Cela pourrait endommager la pierre.

| PROGRAMME                    | DESCRIPTION                                                                                                          | TEMPÉRATURE PAR DÉFAUT | PLAGE DE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE | HEURE PAR DÉFAUT | PLAGE DE RÉGLAGE DU TEMPS | CHAUFFAGE |
|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-------------------------------------|------------------|---------------------------|-----------|
| SUR UNE CROÛTE MINCE (THIN)  | Pizza à croûte fine et croustillante                                                                                 | 310°C (590°F)          | 80 - 400°C (180 - 750°F)            | 4 min            | 1 - 10 min                | Oui       |
| NAPOLITAIN (NEAPOLITAN)      | Pizza à croûte mince avec un bord doux et moelleux                                                                   | 450°C (850°F)          | 80 - 450°C (180 - 850°F)            | 3 min            | 1 - 10 min                | Oui       |
| SUR UNE CROÛTE ÉPAISSE (PAN) | Pizza à croûte molle et plus épaisse                                                                                 | 250°C (500°F)          | 80 - 400°C (180 - 750°F)            | 14 min           | 1 - 20 min                | Oui       |
| COUTUME (CUSTOM)             | Réglez l'heure et la température selon vos préférences                                                               | 200°C (380°F)          | 80 - 350°C (180 - 700°F)            | 10 min           | 1 - 30 min                | Oui       |
| NEW YORK                     | Pâte fine pétrie à la main avec des bords croustillants et un centre doux et élastique. Vous pouvez le plier en deux | 285°C (550°F)          | 80 - 400°C (180 - 750°F)            | 6 min            | 1 - 15 min                | Oui       |
| CONGELÉ (FROZEN)             | Préparation de pizza surgelée. Veuillez suivre les recommandations du fabricant                                      | 270°C (520°F)          | 80 - 400°C (180 - 750°F)            | 10 min           | 1 - 20 min                | Oui       |

## RÉGLAGE DE L'HEURE

- Appuyez sur le bouton **TIME+** pour augmenter le temps. Appuyez sur le bouton **TIME** pour diminuer le temps. Le réglage du temps de cuisson est disponible dans chaque programme.
- Chaque fois que vous appuyez sur le bouton, le temps augmente/diminue d'1 minute. Appuyez sur le bouton **TIME+/-** et maintenez -le enfoncé pour activer le changement rapide de l'heure par tranches de 5 minutes.

## CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE

- Appuyez sur le bouton **TEMP+** pour augmenter la température. Appuyez sur le bouton **TEMP-** pour diminuer la température. Le réglage de la température de cuisson est disponible dans chaque programme.
- A chaque pression sur le bouton, la température augmente/diminue de 5°C. Appuyez sur le bouton **TEMP+/-** et maintenez -le enfoncé pour activer un changement rapide de température de 10°C.
- TEMP +/-** et maintenez-les enfoncés pour modifier l'unité de température (°C/°F).

## CHAUFFAGE

- Après avoir sélectionné le programme, appuyez sur le bouton **START/STOP** pour démarrer le chauffage du four. « PRE » apparaît sur l'affichage de l'heure.
- Pour ignorer l'étape de préchauffage, appuyez simultanément sur les boutons **OVEN** et **PIZZA** et maintenez-les enfoncés pendant environ 3 secondes. Le message « PRE » disparaît de l'écran et le compte à rebours commence dans le programme précédemment sélectionné.
- Le temps de chauffage du four dépend de la température réglée. Plus la température est élevée, plus le temps de chauffage est long.
- Lorsque la température à l'intérieur de la chambre atteint la valeur définie, l'appareil émet 10 bips sonores, ce qui signifie que le chauffage est terminé et l'écran affiche « AJOUTER DE LA NOURRITURE ».
- Vous devez ouvrir la porte et placer la nourriture à l'intérieur de la chambre. Appuyez ensuite sur le bouton **START/STOP** pour démarrer la cuisson.

Remarque : « AJOUTER DE LA NOURRITURE » s'affiche pendant 10 minutes. Si aucune action n'est effectuée pendant ce temps (placer les aliments à l'intérieur de la chambre et appuyer sur le bouton **START/STOP**), l'appareil passe en mode veille (le panneau de commande s'éteint, le bouton **ON/OFF** clignote).

## CUISSON

- Pour régler la température ou le temps pendant la cuisson, appuyez d'abord sur le bouton **START/STOP** puis sur les boutons **TEMP+/-** ou **TIME+/-** pour définir les nouvelles valeurs. Appuyez à nouveau sur le bouton **ON/OFF** pour reprendre le fonctionnement avec les nouveaux paramètres.

- Toute modification apportée avant, pendant le chauffage ou la cuisson s'applique au processus de cuisson et non au processus de chauffage.
- Pour changer de programme pendant le chauffage ou la cuisson, appuyez d'abord sur le bouton **START/STOP**, sélectionnez un nouveau programme, puis appuyez à nouveau sur le même bouton pour reprendre le fonctionnement.
- Pour mettre en pause/reprendre le fonctionnement pendant le chauffage ou la cuisson, appuyez sur le bouton **START/STOP**.
- Pour arrêter la cuisson avant la fin du compte à rebours, appuyez sur le bouton **ON/OFF**.

Une fois la cuisson terminée, l'appareil émettra 5 bips, l'affichage de la température affichera « END » et l'appareil passera alors en mode veille.

## FONCTION FUMER

| TEMPÉRATURE PAR DÉFAUT | PLAGE DE CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE | HEURE PAR DÉFAUT | PLAGE DE RÉGLAGE DU TEMPS | CHAUFFAGE |
|------------------------|-------------------------------------|------------------|---------------------------|-----------|
| 280°C (530°F)          | -                                   | 10 min           | 1 - 15 min                | Non       |

L'appareil est équipé d'une fonction fumage qui permet d'obtenir un arôme de fumée naturel dans les produits préparés.

Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour utiliser cette fonctionnalité :

- Tout d'abord, placez environ 15 à 20 g de copeaux de fumage le long des quatre bords de la plaque de cuisson\* comme indiqué sur l'image.  
*Remarque : Pour faciliter le nettoyage du plateau après le fumage, vous pouvez le recouvrir de papier aluminium puis y déposer les copeaux (ce n'est pas nécessaire).*
- Placez la grille\* avec les aliments sur le plateau et placez-le à l'intérieur de la chambre, puis fermez la porte.
- Appuyez sur le bouton **SMOKE**. La fonction fumage ne nécessite pas de chauffage préalable, le processus de fumage démarre donc immédiatement après avoir appuyé sur le bouton approprié. La température élevée fait que les copeaux à fumer commencent à fumer.

**\* La feuille et la grille sont vendues séparément dans la boutique en ligne [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) ou [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).**

## MODE EXPERT PIZZA

Pour activer ce mode, après avoir sélectionné l'un des programmes de cuisson de pizza, appuyez sur le bouton **Mode Expert**. L'appareil fonctionnera dans le programme sélectionné pendant 30 minutes, en cuisant plusieurs pizzas. Ce mode est recommandé pour une utilisation par exemple pendant les fêtes.

Commentaires :

- En mode Expert, il n'est pas possible de régler l'heure et la température.
- Ce mode ne peut être utilisé qu'avec les programmes de cuisson de pizza.
- Pour ignorer le préchauffage, maintenez le bouton **PIZZA** enfoncé pendant environ 3 secondes.



VENTILATEUR DE REFROIDISSEMENT

L'appareil est équipé d'un ventilateur de refroidissement. Le ventilateur fonctionne en continu pendant que l'appareil est en fonctionnement. S'allume automatiquement pour garder le boîtier de l'appareil au frais. Après utilisation, le ventilateur continue de fonctionner pour refroidir le boîtier de l'appareil. Plus la température réglée est élevée, plus le ventilateur fonctionnera longtemps après l'arrêt de l'appareil. Lorsque la température du boîtier descend à un niveau sûr, le ventilateur s'éteint automatiquement.

**REMARQUE** Ne débranchez pas l'appareil avant que le ventilateur ait fini de refroidir. Dans le cas contraire, l'appareil risque d'être endommagé. Il est interdit de couvrir les orifices de ventilation situés sur le dessus et les côtés de l'appareil, car cela pourrait provoquer une surchauffe de l'appareil.

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

- Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et attendre qu'il refroidisse complètement. Il est interdit de nettoyer l'appareil s'il est branché à l'alimentation électrique.
- Avant le nettoyage, attendre que l'appareil refroidisse complètement.
- Ne pas plonger l'appareil ni le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides.
- Nettoyer la pierre après chaque utilisation.
- Ne pas laisser la pierre entrer en contact avec l'eau ou tout autre liquide, lorsqu'elle est encore chaude, car elle pourrait craquer. Il est interdit de mettre la pierre dans le lave-vaisselle !
- Enlever les restes de pâte à l'aide d'une spatule en bois ou en plastique ou d'un ustensile similaire.
- Essuyer la pierre à l'aide d'un chiffon humide, une fois celle-ci complètement refroidie.
- La pierre est disponible à l'achat dans la boutique en ligne [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) ou [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).
- Essuyer le boîtier de l'appareil avec un chiffon humide, après qu'il soit complètement froid. Ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergents abrasifs pour nettoyer l'appareil.

ERREURS

| Code d'erreur | Problème                                    | Solution                                                                                                                                     |
|---------------|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1            | Erreur du capteur de température supérieur  | Veuillez débrancher l'appareil, le rebrancher, puis le rallumer. Si l'erreur persiste, contactez un centre de service agréé pour réparation. |
| E2            | Erreur du capteur de température inférieure |                                                                                                                                              |

DONNÉES TECHNIQUES

Caractéristiques principales

6 programmes de cuisson de pizzas : croûte fine, napolitaine, pizza à la poêle, personnalisée, New York, surgelée  
6 programmes de four : griller, déshydrater, rôtir, cuire, maintenir au chaud, griller  
Fonctions supplémentaires : mode expert pizza, fumage  
Minuteur  
Arrêt automatique  
Affichage LED  
Panneau de commande tactile  
Deux éléments chauffants  
Protection contre la surchauffe  
Éclairage intérieur  
Fenêtre dans le boîtier permettant d'observer le processus de cuisson  
Poignée froide au toucher  
Pieds antidérapants

Données techniques

Surface de cuisson : pierre céramique  
Dimensions de la pierre : 33 x 33 x 10 cm  
Plage de température : 60°C – 450°C  
Matériel:  
Porte : acier inoxydable, double vitrage, plastique  
Boîtier : métal  
Puissance maximale : 2200 W  
Alimentation : 220 ~ 240V ; 50/60 Hz  
Inclus : pierre, grille en pierre, pelle à pizza, manuel d'utilisation

Paramètres physiques

Poids : 11,8 kg  
Dimensions : 495 x 455 x 276 mm  
Longueur du câble : 80 cm

La présente traduction a été générée automatiquement et peut comporter des erreurs. Dans certains cas, des formulations imprécises peuvent apparaître, p.ex. dans les traductions des touches ou des détails techniques. Si vous avez des doutes, nous vous recommandons de consulter la version anglaise du mode d'emploi.



**France**  
**Élimination appropriée du produit**  
**(déchets d'équipements électriques et électroniques)**



Les marquages apposés sur le produit ou dans les textes y correspondants indiquent que l'appareil, une fois le délai d'usage passé, doit être éliminé avec les autres déchets ménagers. Pour éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, suite à une élimination de déchets non contrôlée, veuillez séparer le produit des autres déchets et recycler de manière responsable, pour promouvoir la réutilisation des matériaux comme une pratique durable. Pour de plus amples informations concernant le lieu et le recyclage en toute sécurité du produit, les utilisateurs dans les ménages doivent contacter le distributeur chez qui ils ont acheté le produit ou une autorité locale compétente dans le domaine. Les utilisateurs dans les entreprises doivent contacter leur fournisseur et vérifier les conditions du contrat d'achat. Ne pas éliminer le produit avec d'autres déchets commerciaux.

Fabriqué en RPC pour Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

Σας ευχαριστούμε για την αγορά της συσκευής TEESA. Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης πριν τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Ο παραγωγός δεν αναλαμβάνει την ευθύνη για ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλο χειρισμό και χρήση του προϊόντος.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

**Για να μειώσετε τους τραυματισμούς ή τις ζημιές, ακολουθήστε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που εφαρμόζονται κατά τη χρήση οποιασδήποτε ηλεκτρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω:**

1. Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση και τη συναρμολόγηση και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.
2. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τάση στην πρίζα ρεύματος.
3. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικής συσκευής, όπως χρονοδιακόπτη, ή να συνδέεται με ένα κύκλωμα που ανάβει και σβήνει τακτικά από το βοηθητικό πρόγραμμα. Η συσκευή πρέπει να είναι απευθείας συνδεδεμένη στην πρίζα.
4. Συσκευή μόνο για οικιακή χρήση.
5. Καθαρίστε και αποθηκεύστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα Καθαρισμός και αποθήκευση.
6. ΠΑΝΤΑ σβήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος:
  - Εάν δεν λειτουργεί σωστά
  - Εάν υπάρχει ένας ασυνήθιστος ήχος κατά τη χρήση
  - πριν την αποσυναρμολόγηση της συσκευής
  - πριν τον καθαρισμό
  - όταν δεν χρησιμοποιείται
7. Όταν αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής, πιάστε και τραβήξτε το βύσμα και όχι το καλώδιο.
8. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται και καθοδηγούνται από άτομο που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους και εφόσον οι οδηγίες ασφαλείας έχουν και ακολουθηθούν όλες οι προφυλάξεις ασφαλείας. Τα παιδιά θα πρέπει να επιβλέπονται για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να εκτελούν καθαρισμό και συντήρηση της συσκευής χωρίς επιτήρηση.
9. Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
10. Το σταθερό καλώδιο τροφοδοσίας μπορεί να αντικατασταθεί μόνο σε εξουσιοδοτημένο σημείο συντήρησης.
11. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, νερό, υγρασία, αιχμηρές άκρες και οποιονδήποτε άλλο παράγοντα που μπορεί να βλάψει τη συσκευή ή το καλώδιο της.
12. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έρχεται σε επαφή με καυτά ή αιχμηρά στοιχεία.
13. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που εμφανίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης.
14. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε υγρό, ούτε χειρίζεστε / το χρησιμοποιείτε με υγρό ή βρεγμένο χέρι.
15. Μην αφήνετε τη συσκευή αψύλακτη όταν λειτουργεί.
16. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή εάν το καλώδιο ή το βύσμα έχει καταστραφεί ή η συσκευή έχει σπάσει.

17. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας αυτή τη συσκευή. Μόνο εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Ποτέ μην αποσυναρμολογήσετε αυτή τη συσκευή.
18. Χρησιμοποιείτε μόνο εξουσιοδοτημένα εξαρτήματα.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

- Παρέχετε ασφαλή απόσταση περίπου 30 cm και στις δύο πλευρές και στο πάνω μέρος της συσκευής, καθώς υπάρχουν υποδοχές εξαερισμού. Ο σωστός αερισμός είναι ζωτικής σημασίας για τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Η παρεμπόδιση της ροής του αέρα μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση και κατά συνέπεια πυρκαγιά ή ζημιά στο προϊόν/τραυματισμό.
- Μην τοποθετείτε τίποτα στη μονάδα προϊόντος για να καλύψετε τον επάνω ανεμιστήρα.
- Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή σε ανώμαλη επιφάνεια, ευαίσθητες επιφάνειες τραπεζιών ή κοντά σε τοίχους και κουρτίνες. Ποτέ μην το τοποθετείτε απευθείας σε άλλη πηγή θερμότητας ή πάνω σε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή υλικά.
- Η συσκευή θερμαίνεται σε υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση. Μην το αγγίζετε με τα χέρια σας. Χρησιμοποιείτε πάντα γάντια, χειρολαβές και κουμπιά που παρέχονται.
- Μην τοποθετείτε σκεύη ή παρόμοια αντικείμενα στην πέτρα.
- Χρησιμοποιήστε σκεύη ειδικά σχεδιασμένα για μη κολλητικές επιφάνειες για να αποφύγετε το ξύσιμο. Ποτέ μην αφαιρείτε το φαγητό με μεταλλικά σκεύη κουζίνας.
- Μην περιστρέφετε ή τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει αποδυνάμωση και διάσπαση της μόνωσης, ιδίως στη θέση στην οποία εισέρχεται στη μονάδα.
- Μόνο αναλώσιμα τρόφιμα μπορούν να μαγειρευτούν στη μονάδα προϊόντος. Μην τοποθετείτε μεγάλα κομμάτια τροφίμων ή μεταλλικών αντικειμένων στην εσωτερική κοιλότητα σε περίπτωση πυρκαγιάς ή κινδύνου.
- Μην χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή για τηγάνισμα.
- Όταν η μονάδα προϊόντος λειτουργεί, μην ανοίγετε την πόρτα για να μετακινήσετε το δίσκο μαγειρέματος ή άλλα αξεσουάρ για να αποφύγετε εγκαύματα που προκαλούνται λόγω υψηλής θερμοκρασίας ή υγρού υψηλής θερμοκρασίας.

ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

- 1. Αφαιρέστε όλο το υλικό συσκευασίας, τις διαφημιστικές ετικέτες και την ταινία από τη μονάδα.
- 2. Αφαιρέστε όλα τα αξεσουάρ από τη συσκευασία και διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες λειτουργίας, τις προειδοποιήσεις και τις σημαντικές διασφαλίσεις για την αποφυγή τυχόν τραυματισμού ή υλικής ζημιάς.
- 3. Πλύνετε τα αξεσουάρ σε ζεστό σαπουνόνερο (**εκτός από την πέτρα**), στη συνέχεια ξεπλύνετε και στεγνώστε καλά.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

- 1. Συνδέστε τη συσκευή. Θα ακουστούν ηχητικά σήματα και το κουμπί **ON/OFF** αναβοσβήνει (κατάσταση αναμονής).
- 2. Πατήστε ξανά το κουμπί **ON/OFF** για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ο πίνακας ελέγχου ενεργοποιείται.

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ

Πατήστε το κουμπί **OVEN** για να επιλέξετε ένα από τα προγράμματα φούρνου. Ο παρακάτω πίνακας περιέχει όλα τα προγράμματα φούρνου με τις προκαθορισμένες ρυθμίσεις θερμοκρασίας και χρόνου.

- Σημειώσεις:
- Οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ώρας μπορούν να ρυθμιστούν εντός του παρεχόμενου εύρους (δείτε τον παρακάτω πίνακα).
  - Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε αλουμινόχαρτο, χαρτί ψησίματος και σιλικόνη μέχρι τη μέγιστη θερμοκρασία των 190°C.

| ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ                          | ΠΡΟΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ. | ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ.  | ΠΡΟΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΩΡΑ | ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ | ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ |
|------------------------------------|----------------------------|---------------------------|-------------------|---------------------|-------------|
| ΣΧΑΡΑ (GRILL)                      | 300°C (570°F)              | 80 - 300°C (180 - 600°F)  | 2 λεπ             | 1 - 15 λεπτά        | Ναι         |
| ΑΦΥΔΑΤΩΣΗ (DEHYDRATE)              | 70°C (150°F)               | 60 - 90°C (105 - 195°F)   | 6 ώρες            | 1 - 12 ώρες         | Όχι         |
| ΨΗΣΙΜΟ (ROAST)                     | 350°C (700°F)              | 80 - 350°C (180 - 700°F)  | 8 λεπ             | 1 - 20 λεπτά        | Ναι         |
| ΨΗΣΙΜΟ ΤΥΠΟΥ ΦΟΥΡΝΟΥ (BAKE)        | 175°C (350°F)              | 150 - 250°C (300 - 500°F) | 20 λεπτά          | 1 - 120 λεπτά       | Ναι         |
| ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ (KEEP WARM) | 60°C (150°F)               | 60 - 100°C (105 - 200°F)  | 30 λεπτά          | 1 - 120 λεπτά       | Όχι         |
| ΨΗΣΙΜΟ ΣΤΟ ΓΚΡΙΛ (BROIL)           | 200°C (500°F)              | 200 - 300°C (400 - 600°F) | 10 λεπτά          | 5 - 20 λεπτά        | Όχι         |

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΠΙΤΣΑΣ

Πατήστε το κουμπί **PIZZA** για να επιλέξετε ένα από τα προγράμματα πίτσας. Ο παρακάτω πίνακας περιέχει όλα τα προγράμματα πίτσας με προκαθορισμένες ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ώρας.

- Σημειώσεις:
- Το προσαρμοσμένο πρόγραμμα βασίζεται στις ρυθμίσεις χρόνου και θερμοκρασίας των χρηστών για να ταιριάζει καλύτερα στις προτιμήσεις τους.
  - Οι ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ώρας μπορούν να ρυθμιστούν εντός του παρεχόμενου εύρους (δείτε τον παρακάτω πίνακα).
  - Μην προσθέτετε λάδι στην πέτρα. Η πίτσα πρέπει να τοποθετηθεί απευθείας πάνω στην πέτρα.
  - Η επιφάνεια της πέτρας θα σκουρύνει και μπορεί να εμφανιστούν λεκέδες. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν επηρεάζει τα αποτελέσματα ψησίματος.
  - Η πέτρα θερμαίνεται σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες. Χρησιμοποιήστε σπάτουλες για να αφαιρέσετε την πίτσα.
  - Μην κόβετε την πίτσα όσο είναι πάνω στην πέτρα. Αυτό μπορεί να βλάψει την πέτρα.

| ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ                  | ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ                                                                                          | ΠΡΟΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ | ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ  | ΠΡΟΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΩΡΑ | ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ | ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ |
|----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------------------------|-------------------|---------------------|-------------|
| NA CIENKIM CIEŚCIE (THIN)  | Λεπτή, τεντωμένη πίτσα με τραγανή κρούστα                                                          | 310°C (590°F)             | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 4 λεπ             | 1 - 10 λεπτά        | Ναι         |
| NEAPOLITAŃSKA (NEAPOLITAN) | Μια μαστιχωτή, χοντρή κρούστα που εντοπίζεται με τραγανές φυσαλίδες                                | 450°C (850°F)             | 80 - 450°C (180 - 850°F) | 3 λεπ             | 1 - 10 λεπτά        | Ναι         |
| NA GRUBYM CIEŚCIE (PAN)    | Ψημένο σε βαθύ πιάτο ή τηγάνι με παχιά, μαστιχωτή κρούστα                                          | 250°C (500°F)             | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 14 λεπ            | 1 - 20 λεπτά        | Ναι         |
| WŁASNA (CUSTOM)            | Ορίστε την ώρα και τη θερμοκρασία ως την επιθυμητή προτίμηση σας για να φτιάξετε τη δική σας πίτσα | 200°C (380°F)             | 80 - 350°C (180 - 700°F) | 10 λεπτά          | 1 - 30 λεπτά        | Ναι         |
| NOWOJORSKA (NEW YORK)      | Μεγάλη, χειροποίητη πίτσα με ελαφρύ καφέ χρώμα και πτυσσόμενη, μαστιχωτή κρούστα                   | 285°C (550°F)             | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 6 λεπ             | 1 - 15 λεπτά        | Ναι         |
| MROŻONA (FROZEN)           | Μετατρέψτε την αγαπημένη σας συσκευασμένη πίτσα σε ένα αριστούργημα μέσα σε λίγα λεπτά.            | 270°C (520°F)             | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 10 λεπτά          | 1 - 20 λεπτά        | Ναι         |

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΥ

- Πατήστε το κουμπί **TIME+** για να αυξήσετε το χρόνο. Πατήστε το **TIME-** για να μειώσετε το χρόνο. Μπορείτε να προσαρμόσετε την ώρα σε κάθε πρόγραμμα.
- Με ένα πάτημα ο χρόνος αυξάνεται/μειώνεται με 1 λεπτό. Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά **TIME+/-** για να ενεργοποιήσετε τη γρήγορη αλλαγή ώρας με 5 λεπτά.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ

- Πατήστε το κουμπί **TEMP+** για να αυξήσετε τη θερμοκρασία. Πατήστε το κουμπί **TEMP-** για να μειώσετε τη θερμοκρασία. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία σε κάθε πρόγραμμα.
- Με ένα άγγιγμα/πάτημα η θερμοκρασία αυξάνεται/μειώνεται κατά 5°C. Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά **TEMP+/-** για γρήγορη αλλαγή θερμοκρασίας στους 10°C.
- Πατήστε παρατεταμένα τα κουμπιά **TEMP+/-** ταυτόχρονα για να αλλάξετε τη μονάδα θερμοκρασίας (°C/°F).

## ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ

- Αφού επιλέξετε το πρόγραμμα, πατήστε το κουμπί **START/STOP** για να ξεκινήσει η προθέρμανση. Το "PRE" εμφανίζεται στην οθόνη ώρας.
- Εάν δεν χρειάζεται προθέρμανση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **OVEN** ή **PIZZA** για περίπου 3 δευτερόλεπτα για να ακυρώσετε την προθέρμανση. Το "PRE" εξαφανίζεται από την οθόνη και ξεκινά η αντίστροφη μέτρηση στη ρυθμισμένη θερμοκρασία και το επιλεγμένο πρόγραμμα.
- Ο χρόνος προθέρμανσης εξαρτάται από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία. Όσο υψηλότερη είναι η θερμοκρασία, τόσο μεγαλύτερος είναι ο χρόνος προθέρμανσης.
- Όταν φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η συσκευή θα ηχήσει 10 φορές, πράγμα που σημαίνει ότι η προθέρμανση έχει ολοκληρωθεί και εμφανίζεται η ένδειξη "ADD FOOD".
- Ανοίξτε την πόρτα και τοποθετήστε τα τρόφιμα. Στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **START/STOP** για να ξεκινήσετε τη διαδικασία μαγειρέματος.

*Σημείωση: Η προτροπή "ADD FOOD" παραμένει στην οθόνη για 10 λεπτά. Εάν δεν εκτελεστεί καμία λειτουργία εντός αυτού του χρονικού διαστήματος (εισαγωγή τροφής και πάτημα του κουμπιού **START/STOP**), η συσκευή θα εισέλθει σε κατάσταση αναμονής (ο πίνακας ελέγχου σβήνει και αναβοσβήνει το κουμπί ON/OFF).*

## ΜΑΓΕΙΡΕΜΑ

- Για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία ή το χρόνο κατά τη διάρκεια του μαγειρέματος, πατήστε πρώτα το κουμπί **START/STOP** και, στη συνέχεια, πατήστε τα κουμπιά **TEMP+/-** ή **TIME+/-** για να ορίσετε νέες τιμές. Πατήστε ξανά το κουμπί **ON/OFF** για να συνεχίσετε τη λειτουργία σε νέες ρυθμίσεις.
- Οποιοσδήποτε ρυθμίσεις γίνονται πριν από την προθέρμανση, κατά τη διάρκεια της προθέρμανσης ή του μαγειρέματος αναφέρονται στο μαγείρεμα και όχι στην προθέρμανση.

- Για να επιλέξετε ξανά το πρόγραμμα κατά την προθέρμανση ή το μαγείρεμα, πατήστε πρώτα το κουμπί **START/STOP**, επιλέξτε ξανά το πρόγραμμα και, στη συνέχεια, πατήστε ξανά το κουμπί **START/STOP** για να συνεχίσετε τη λειτουργία.
- Για παύση/συνέχιση της λειτουργίας κατά την προθέρμανση ή το μαγείρεμα, πατήστε το κουμπί **START/STOP**.
- Για να διακόψετε τη λειτουργία πριν ολοκληρωθεί η αντίστροφη μέτρηση, πατήστε το κουμπί **ON/OFF**.

Μόλις ολοκληρωθεί το μαγείρεμα, η συσκευή ηχεί 5 φορές, η ένδειξη θερμοκρασίας δείχνει "END" και στη συνέχεια η συσκευή εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΠΝΙΣΜΑΤΟΣ

| ΠΡΟΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ. | ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ. | ΠΡΟΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ ΩΡΑ | ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟΣ ΧΡΟΝΟΣ | ΠΡΟΘΕΡΜΑΝΣΗ |
|----------------------------|--------------------------|-------------------|---------------------|-------------|
| 280°C (530°F)              | -                        | 10 λεπτά          | 1 - 15 λεπτά        | Όχι         |

Η συσκευή έχει εξοπλιστεί με λειτουργία καπνίσματος που επιτρέπει την επίτευξη φυσικής γεύσης ξύλου του φαγητού σας.

Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν τη λειτουργία, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

1. Αρχικά, τοποθετήστε 15-20g ξύλα καπνίσματος δίπλα στις τέσσερις άκρες του ταψιού\* όπως φαίνεται στην εικόνα.  
*Σημείωση: Για εύκολο καθαρισμό, μπορείτε να τοποθετήσετε αλουμινοχαρτο στο δίσκο εκ των προτέρων. Δεν είναι όμως απαραίτητο.*
2. Τοποθετήστε τη σχάρα\* με φαγητό στο ταψί και τοποθετήστε την μέσα στην υποδοχή και, στη συνέχεια, κλείστε την πόρτα.
3. Πατήστε το κουμπί **SMOKE**. Η λειτουργία καπνίσματος δεν περιλαμβάνει προθέρμανση, επομένως η διαδικασία ξεκινά αμέσως μετά το πάτημα του κουμπιού **SMOKE**. Η υψηλή θερμοκρασία θα κάνει τα τσιπς ξύλου να καπνίζουν.

**\*Ο δίσκος ψησίματος και η σχάρα πωλούνται ξεχωριστά σε [www.teesa.gr](http://www.teesa.gr) ή [www.moutsoulis.gr](http://www.moutsoulis.gr).**

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ PIZZA EXPERT

Μόλις επιλέξετε το προκαθορισμένο πρόγραμμα πίτσας, πατήστε το κουμπί **Expert mode** και η μονάδα θα εισέλθει στη λειτουργία pizza expert στην οποία η συσκευή θα λειτουργεί στο επιλεγμένο πρόγραμμα συνεχώς για 30 λεπτά κάνοντας πολλές πίτσες. Αυτή η λειτουργία συνιστάται για χρήση σε γκρουπ/πάρτυ.

Σημειώσεις:

- Η ρύθμιση ώρας και θερμοκρασίας δεν είναι διαθέσιμη στη λειτουργία pizza expert.
- Αυτή η λειτουργία μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με προγράμματα πίτσας.
- Για να παραλείψετε την προθέρμανση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί **PIZZA** για περίπου 3 δευτερόλεπτα.



ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ

Η συσκευή έχει εξοπλιστεί με ανεμιστήρα ψύξης. Ο ανεμιστήρας λειτουργεί συνεχώς κατά τη λειτουργία της συσκευής. Ενεργοποιείται αυτόματα για να διατηρήσει χαμηλή θερμοκρασία του περιβλήματος. Όταν τελειώσει το μαγείρεμα, ο ανεμιστήρας συνεχίζει να λειτουργεί για να κρυώσει το περίβλημα. Όσο υψηλότερη θερμοκρασία έχει ρυθμιστεί, τόσο περισσότερος χρόνος χρειάζεται για να κρυώσει ο ανεμιστήρας τη συσκευή. Όταν η θερμοκρασία του περιβλήματος πέσει στο ασφαλές επίπεδο, ο ανεμιστήρας σβήνει αυτόματα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Μην αποσυνδέετε τη συσκευή πριν ολοκληρωθεί η λειτουργία του ανεμιστήρα. Διαφορετικά, η συσκευή ενδέχεται να καταστραφεί. Απαγορεύεται η κάλυψη των υποδοχών εξαερισμού στην κορυφή και στις πλευρές της συσκευής για την αποφυγή υπερθέρμανσης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πάντα αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα μετά τη χρήση και πριν από τον καθαρισμό. Μην καθαρίζετε ποτέ τη συσκευή ενώ είναι ακόμα συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς πριν καθαρίσετε.
- Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή ή το καλώδιο της σε νερό ή άλλο υγρό.
- Καθαρίστε την πέτρα μετά από κάθε χρήση.
- Μην αφήνετε την πέτρα να έρθει σε επαφή με νερό ή άλλα υγρά ενώ είναι ακόμα ζεστή, καθώς μπορεί να σπάσει η πέτρα. Απαγορεύεται η τοποθέτηση της πέτρας στο πλυντήριο!
- Ξύστε τυχόν υπολείμματα με σπάτουλα ή παρόμοιο εργαλείο.
- Σκουπίστε την πέτρα με ένα υγρό πανί όταν η πέτρα είναι εντελώς κρύα.
- Η πέτρα είναι διαθέσιμη για αγορά online στις [www.teesa.gr](http://www.teesa.gr) ή [www.moutsoulis.gr](http://www.moutsoulis.gr)
- Όταν το περίβλημα είναι εντελώς κρύο, σκουπίστε το με ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά μέσα καθαρισμού.

ΣΦΑΛΜΑΤΑ

| Κωδικός σφάλματος | Πρόβλημα                                  | Λύση                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1                | Δυσλειτουργία άνω αισθητήρα θερμοκρασίας  | Συνδέστε τη συσκευή και, στη συνέχεια, συνδέστε την και ενεργοποιήστε την. Εάν το σφάλμα εξακολουθεί να εμφανίζεται στην οθόνη, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις για επισκευή. |
| E2                | Δυσλειτουργία κάτω αισθητήρα θερμοκρασίας |                                                                                                                                                                                                  |

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Κύρια χαρακτηριστικά

6 προγράμματα πίτσας: thin crust (λεπτή κρούστα), neapolitan (ναπολιτάνικη), pan pizza (πίτσα στι τηγάνι), custom (προσαρμοσμένη), new york (Νέα Υόρκη), frozen (κατεψυγμένη)  
6 προγράμματα μαγειρέματος: grill (σχάρα), dehydrate (αφυδάτωση), roast (ψήσιμο), bake (ψήσιμο φούρνου), keep warm (διατήρηση της θερμοκρασίας), broil (ψήσιμο στο γκριλ)  
Πρόσθετες λειτουργίες: λειτουργία expert για πίτσα, λειτουργία καπνίσματος  
Χρονοδιακόπτης  
Αυτόματη απενεργοποίηση  
Οθόνη LED  
Πίνακας ελέγχου αφής  
Δύο θερμαντικά στοιχεία  
Προστασία από υπερθέρμανση  
Εσωτερικός φωτισμός φούρνου  
Παράθυρο στο επάνω μέρος για την παρακολούθηση της προόδου του ψησίματος  
Ανθεκτική στη θερμότητα λαβή  
Αντιολισθητικά πόδια

Τεχνικά δεδομένα

Επιφάνεια μαγειρέματος: πέτρα  
Διάμετρος πέτρας: 33 x 33 x 10 cm  
Θερμοκρασία: 60°C – 450°C  
Υλικό:  
Πόρτα: ανοξείδωτος χάλυβας, διπλό ποτήρι, πλαστικό  
Περίβλημα: Σίδηρος με εκτύπωση σε σκόνη  
Μέγιστη ισχύς: 2200 W  
Τροφοδοσία: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz  
Σε σετ: πέτρα, σχάρα πέτρας, κουτάλα πίτσας, εγχειρίδιο χρήσης

Φυσικές παράμετροι

Βάρος: 11,8 κιλά  
Διαστάσεις: 495 x 455 x 276 mm  
Μήκος καλωδίου: 80 cm



Ελληνικά  
Σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος  
(Απορρίμματα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)



(Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής) Αυτή η σήμανση που αναγράφεται στο προϊόν ή στη βιβλιογραφία του, υποδηλώνει ότι δεν θα πρέπει να διατίθεται μαζί με άλλα οικιακά απόβλητα στο τέλος της ζωής του. Για να αποφευχθεί πιθανή βλάβη στο περιβάλλον ή την ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη των αποβλήτων, διαχωρίστε τα από άλλα είδη αποβλήτων και ανακυκλώστε με υπευθυνότητα για την πρόωθηση της βιώσιμης επαναχρησιμοποίησης των υλικών πόρων. Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να επικοινωνήσουν είτε με τον έμπορο λιανικής πώλησης από τον οποίο αγόρασαν αυτό το προϊόν είτε με το γραφείο της τοπικής κυβέρνησης για λεπτομέρειες σχετικά με το πού και πώς μπορούν να πάρουν αυτό το στοιχείο για περιβαλλοντικά ασφαλή ανακύκλωση. Οι επιχειρηματικοί χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τον προμηθευτή τους και να ελέγχουν τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης αγοράς. Το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αναμειχθεί με άλλα εμπορικά απόβλητα για απόρριψη.

Κατασκευάστηκε στην Κίνα για την Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)



Köszönjük, hogy TEESA készüléket vásárolt. A használat előtt alaposan tanulmányozza át a kezelési útmutatót és tartsa meg a későbbi esetleges felhasználáshoz. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatért.

## BIZTONSÁGI KÉRDÉSEK

**A készülék meghibásodása és sérülések elkerülése érdekében mindig tartsa be az alapvető biztonsági előírásokat az elektromos készülékek használatakor, kifejezetten az alább leírtak tekintetében:**

1. A használat előtt alaposan tanulmányozza át ezen kezelési útmutatót, még akkor is, ha korábban már használt ehhez hasonló készüléket. Az útmutatót tartsa elérhető helyen a későbbi felhasználáshoz.
2. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze a feszültséget, hogy az megegyezik-e a készülékkel és a hálózati csatlakozóval.
3. A készülék nem használható hosszabbítóval, elosztóval, vagy időzítővel, stb. Közvetlenül kell az áramellátásba csatlakoztatni.
4. A készülék kizárólag otthoni használatra.
5. A készüléket a „Tisztítás és tárolás” fejezetben leírtak alapján kell tisztítani és tárolni.
6. Mindig ki kell kapcsolni a készüléket és kihúzni az áramforrásból:
  - ha a készülék nem működik megfelelően,
  - ha a készülékből jövő zajok nem normálisak, vagy meghibásodásról árulkodnak,
  - szétszerelés előtt,
  - tisztítás előtt,
  - ha már nem használja
7. A készülék hálózatról való lecsatlakoztatásához, a csatlakozót fogja meg és húzza, soha ne a kábelt/madzagot.
8. Az alábbi készülék legalább 8 évnél idősebb gyermekek által kezelhető és fizikailag, szellemileg, érzékileg sérült személyek által, továbbá olyan személyek által, kik nem rendelkeznek tapasztalattal, vagy a készülék ismeretével, amennyiben felügyelet biztosított, vagy oktatás történt a készülék biztonságos használatát illetően és az ezzel kapcsolatos veszélyhelyzetek megértésére nem kerültek. Ki kell oktatni a gyermekeket, hogy a készülék nem játékszer. Gyermekek nem végezhetik a készülék tisztítását, vagy karbantartását felügyelet nélkül.
9. Tárolja a készüléket gyermekektől nem hozzáférhető helyen.
10. A rögzített tápkábel kizárólag a gyártó, a szerviz munkatársa, vagy arra felhatalmazott személy által cserélhető.
11. A készüléket és a tápkábelt tartsa távol hőforrástól, víztől, párából, éles sarkoktól és egyéb olyan hatásoktól, melyek a készülék, vagy annak tápkábelének meghibásodását, sérülését okozhatják.
12. Legyen különös figyelemmel, hogy a tápkábel ne érintkezzen forró/éles felületekkel.
13. Ne használja a készüléket egyéb célra, mint ezen használati útmutatóban szerepel.
14. Ne merítse a készüléket folyadékba és ne érintse nedves kézzel.
15. Ne hagyja a készüléket működése közben felügyelet nélkül.
16. Tilos a készüléket használni, ha a tápkábel sérült, vagy az eszköz nem működik megfelelően.
17. Tilos a készülék saját kezű javítása. Kizárólag felhatalmazott és szakképzett személyek javíthatják a készüléket. Tilos a készülék szétszerelése.
18. Ne használjon nem eredeti alkatrészeket.

## FONTOS

- Tartson körülbelül 30 cm távolságot a készülék oldalai és teteje, valamint a falak, bútorok vagy egyéb tárgyak között, mivel ezeken a helyeken szellőzőnyílások vannak. A megfelelő szellőzés kulcsfontosságú a készülék megfelelő működéséhez. A légáramlás akadályozása vagy blokkolása, pl. a szellőzőnyílások letakarásával a készülék túlmelegedéséhez és ennek következtében tüzet vagy a készülék károsodását/személyi sérülést okozhat.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülékre, hogy ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
- Ne helyezze a készüléket nem stabil, magas hőmérsékletnek nem ellenálló felületre, illetve fal, vagy függöny közelébe. Ne helyezze a készüléket közvetlenül hőforrásra, vagy egyéb elektromos készülékre.
- Ne helyezze a készüléket könnyen gyulladó folyadékok, vagy tárgyak közelébe.
- A készülék a működése közben magas hőmérsékletre melegszik. Ne érintse a felületét pusztá kézzel. Mindig használjon védőkesztyűt, illetve a nem felmelegedő fogantyúkat és gombokat.
- Ne helyezzen a kőre konyhai eszközöket, vagy egyéb tárgyakat.
- A kő megkarcolásának elkerülése érdekében használjon kizárólag felületet nem károsító konyhai eszközöket. Ne használjon fém konyhai eszközöket az ételek eltávolításához.
- Ne tekerje a tápkábelt a készülék köré, mivel ez a készülék meghibásodásához vezethet.
- A sütőtérbe csak ételt szabad helyezni. Ügyeljen arra, hogy ne tegyen túl nagy ételdarabokat a rekeszbe.
- Amíg a készülék működik, ne nyissa ki az ajtót, mert ez égési sérüléseket okozhat a sütőkamrában lévő magas hőmérséklet miatt.
- Ne használja ezt a készüléket rántásra.

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- 1. Távolítsa el minden csomagolóanyagot és szalagot a készülékről.
- 2. Ezután vegye ki az összes tartozékot a csomagolásból, és figyelmesen olvassa el az utasításokat. A személyi sérülések és az anyagi károk elkerülése érdekében fokozottan ügyeljen a használati utasításokra, a figyelmeztetésekre és a fontos óvintézkedésekre.
- 3. Mossa ki a tartozékokat **(a kő kivételével)** szappanos vízben, majd alaposan öblítse le és törölje szárazra.

BE/KI

- 1. Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez. A készülék sípol, és az **ON/OFF** gomb villogni kezd (készlenléti üzemmód).
- 2. Nyomja meg az **ON/OFF** gombot a készülék bekapcsolásához. A kezelőpanel világít.

PROGRAMVÁLASZTÁS

SÜTŐ ÜZEMELTETÉSI PROGRAMOK

Nyomja meg a **OVEN** gombot a hat elérhető sütőprogram egyikének kiválasztásához. Az alábbi táblázat bemutatja a sütő összes működési programját az előre meghatározott hőmérséklet- és időbeállításokkal együtt.

- Megjegyzések:
- A hőmérséklet- és időbeállítások az alábbi táblázatban megadott tartományon belül módosíthatók.
  - Az alufólia, sütőpapír és szilikon tepszi maximum 190°C-ig használható.

| PROGRAM                    | ALAPÉRTELMEZETT HŐMÉRSÉKLET | HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSI TARTOMÁNY | ALAPÉRTELMEZETT IDŐ | IDŐBEÁLLÍTÁSI TARTOMÁNY | BEMELEGÍTÉS |
|----------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---------------------|-------------------------|-------------|
| GRILLEZÉS (GRILL)          | 300°C (570°F)               | 80 - 300°C (180 - 600°F)         | 2 perc              | 1 - 15 perc             | Igen        |
| SZÁRÍTÁS (DEHYDRATE)       | 70°C (150°F)                | 60 - 90°C (105 - 195°F)          | 6 óra               | 1 - 12 óra              | Nem         |
| SÜTÉS (ROAST)              | 350°C (700°F)               | 80 - 350°C (180 - 700°F)         | 8 perc              | 1 - 20 perc             | Igen        |
| PÉKÁRUK (BAKE)             | 175°C (350°F)               | 150 - 250°C (300 - 500°F)        | 20 perc             | 1 - 120 perc            | Igen        |
| TARTSA MELEGEN (KEEP WARM) | 60°C (150°F)                | 60 - 100°C (105 - 200°F)         | 30 perc             | 1 - 120 perc            | Nem         |
| CIVAKODÁS (BROIL)          | 200°C (500°F)               | 200 - 300°C (400 - 600°F)        | 10 perc             | 5 - 20 perc             | Nem         |

PIZZASÜTÉSI PROGRAMOK

Nyomja meg a **PIZZA** gombot az egyik pizzasütési program kiválasztásához. Az alábbi táblázat bemutatja az összes pizzasütési programot az előre meghatározott hőmérséklet- és időbeállításokkal együtt.

- Megjegyzések:
- Az Egyedi programban a felhasználó saját ízlése szerint állíthatja be a hőmérsékletet és a sütési időt.
  - Megjegyzés: A hőmérséklet- és időbeállítások az alábbi táblázatban megadott tartományokon belül módosíthatók.
  - Ne adjon olajat a kőhöz. A pizzát közvetlenül a kőre kell helyezni.
  - A kőfelület elsötétül, és foltok jelenhetnek meg. Ez normális, és nem befolyásolja a sütési eredményt.
  - A kő nagyon magas hőmérsékletre melegszik fel. Használjon spatulákat a pizza eltávolításához.
  - Ne vágja fel a pizzát, amíg a kőn van. Ez károsíthatja a követ.

| PROGRAM               | LEÍRÁS                                                                                        | ALAPÉRTELMEZETT HŐMÉRSÉKLET | HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSI TARTOMÁNY | ALAPÉRTELMEZETT IDŐ | IDŐBEÁLLÍTÁSI TARTOMÁNY | BEMELEGÍTÉS |
|-----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------|---------------------|-------------------------|-------------|
| VÉKONY TÉSztÁN (THIN) | Pizza vékony, ropogós tésztával                                                               | 310°C (590°F)               | 80 - 400°C (180 - 750°F)         | 4 perc              | 1 - 10 perc             | Igen        |
| NÁPOLYI (NEAPOLITAN)  | Vékony héjú pizza puha és pihe-puha széllel                                                   | 450°C (850°F)               | 80 - 450°C (180 - 850°F)         | 3 perc              | 1 - 10 perc             | Igen        |
| SÚRÚ TÉSztÁN (PAN)    | Pizza puha és sűrű tésztával                                                                  | 250°C (500°F)               | 80 - 400°C (180 - 750°F)         | 14 perc             | 1 - 20 perc             | Igen        |
| SZOKÁS (CUSTOM)       | Állítsa be az időt és a hőmérsékletet ízlése szerint                                          | 200°C (380°F)               | 80 - 350°C (180 - 700°F)         | 10 perc             | 1 - 30 perc             | Igen        |
| NEW YORK              | Vékony, kézzel gyúrt tészta ropogós szélekkel és puha, rugalmas közepével. Félbe is hajthatod | 285°C (550°F)               | 80 - 400°C (180 - 750°F)         | 6 perc              | 1 - 15 perc             | Igen        |
| FAGYOTT (FROZEN)      | Fagyasztott pizza elkészítése. Kérjük, kövesse a gyártó ajánlásait                            | 270°C (520°F)               | 80 - 400°C (180 - 750°F)         | 10 perc             | 1 - 20 perc             | Igen        |

IDŐBEÁLLÍTÁS

- Nyomja meg a **TIME+** gombot az idő növeléséhez. Nyomja meg a **TIME-** gombot az idő csökkentéséhez. A sütési idő beállítása minden programnál elérhető.
- A gomb minden egyes megnyomásával az idő 1 perccel nő/csökken. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **TIME+/-** gombot az 5 perces gyors időváltás aktiválásához.

HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁS

- Nyomja meg a **TEMP+** gombot a hőmérséklet növeléséhez. Nyomja meg a **TEMP-** gombot a hőmérséklet csökkentéséhez. A sütési hőmérséklet beállítása minden programban elérhető.
- A gomb minden egyes megnyomásával a hőmérséklet 5°C-kal nő/csökken. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **TEMP+/-** gombot a 10°C-os gyors hőmérséklet-változás aktiválásához.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a **TEMP+/-** gombokat a hőmérséklet mértékegységének (°C/°F) megváltoztatásához.

FELELŐSÍTÉS

- A program kiválasztása után nyomja meg a **START/STOP** gombot a sütő melegítésének elindításához. A "PRE" szó megjelenik az időkijelzőn.
- Az előmelegítési szakasz elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a **OVEN** vagy **PIZZA** gombot körülbelül 3 másodpercig. A "PRE" szó eltűnik a kijelzőről, és megkezdődik a visszaszámlálás az előzőleg kiválasztott programban.
- A sütő fűtési ideje a beállított hőmérséklettől függ. Minél magasabb a hőmérséklet, annál hosszabb a fűtési idő.
- Amikor a kamrán belüli hőmérséklet eléri a beállított értéket, a készülék 10 hangjelzést ad ki, ami azt jelenti, hogy a melegítés befejeződött, és az "ADD FOOD" felirat jelenik meg a kijelzőn.
- Nyissa ki az ajtót, és helyezze be az ételt a rekeszbe. Ezután nyomja meg a **START/STOP** gombot a sütéshez.

Megjegyzés: 10 percig az „ADD FOOD” felirat jelenik meg. Ha ezalatt nem történik semmilyen művelet (élelmiszer behelyezése a kamrába és a **START/STOP** gomb megnyomása ), a készülék készenléti üzemmódba kerül (a vezérlőpanel kikapcsol, a **BE/KI** gomb villog).

FŐZÉS

- A hőmérséklet vagy az idő főzés közbeni beállításához először nyomja meg a **START/STOP** gombot , majd a **TEMP+/-** vagy **TIME+/-** gombot az új értékek beállításához. Nyomja meg ismét az **ON/OFF** gombot a készülék újraindításához az új beállításokkal.
- A melegítés előtt, közben vagy közben végzett változtatások a főzési folyamatot érintik, nem a melegítési folyamatot.
- Ha melegítés vagy főzés közben szeretne programot váltani, először nyomja meg a **START/STOP** gombot , válasszon egy új programot, majd ismét nyomja meg ugyanazt a gombot a működés folytatásához.

- A működés szüneteltetéséhez/újraindításához melegítés vagy főzés közben nyomja meg a **START/STOP** gombot .
- Ha a visszaszámlálás lejártá előtt szeretné befejezni a főzést, nyomja meg a **BE/KI** gombot.

A főzés befejezése után a készülék 5-ször sípol, a hőmérséklet-kijelzőn az „END” felirat látható, majd a készülék készenléti üzemmódba kapcsol.

DOHÁNYZÁSI FUNKCIÓ

| ALAPÉRTELMEZETT HŐMÉRSÉKLET | HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSI TARTOMÁNY | ALAPÉRTELMEZETT IDŐ | IDŐBEÁLLÍTÁSI TARTOMÁNY | BEMELEGÍTÉS |
|-----------------------------|----------------------------------|---------------------|-------------------------|-------------|
| 280°C (530°F)               | -                                | 10 perc             | 1 - 15 perc             | Nem         |

A készülék füstölő funkcióval van felszerelve, amely lehetővé teszi az elkészített termékek természetes füstaromáját.

A funkció használatához kövesse az alábbi utasításokat:

1. Először helyezzen el körülbelül 15-20 g füstölőforgácsot a tepsí négy szélé mentén\* a képen látható módon.  
*Megjegyzés: A tepsí füstölés utáni könnyebb tisztítása érdekében kibélelhetjük alufóliával, majd ráhelyezhetjük a fagorgácsot (ez nem szükséges).*
2. Helyezze a rácsot\* a termékekkel a tepsire, és helyezze be a kamrába, majd csukja be az ajtót.
3. Nyomja meg a **SMOKE** gombot . A füstölési funkció nem igényel előzetes melegítést, így a megfelelő gomb megnyomása után azonnal elindul a füstölési folyamat. A magas hőmérséklet hatására a füstölő chips füstölni kezd.

**\* A lap és a rács külön megvásárolható a [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) vagy a [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com) webáruházban.**

PIZZA EXPERT MÓD

Az üzemmód elindításához, miután kiválasztotta valamelyik pizzasütő programot, nyomja meg a **Szakértői mód** gombot . A készülék a kiválasztott programmal 30 percig működik, több pizzát sütve. Ezt a módot ajánljuk pl. bulik alatt.

Megjegyzések:

- Expert módban nem lehet beállítani az időt és a hőmérsékletet.
- Az üzemmód csak pizzasütő programokkal használható.
- Az előmelegítés kihagyásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **PIZZA** gombot körülbelül 3 másodpercig.

HŰTÉSVENTILÁTOR

A készülék hűtőventilátorral van felszerelve. A ventilátor folyamatosan működik, amíg a készülék működik. Automatikusan bekapcsol, hogy a készülékházat hidegen tartsa. A munka befejezése után a ventilátor tovább működik, hogy lehűtse a készülék burkolatát. Minél magasabb a hőmérséklet, annál tovább fog működni a ventilátor, miután a készülék leáll. Amikor a ház hőmérséklete a biztonságos szintre csökken, a ventilátor automatikusan kikapcsol.

**MEGJEGYZÉS** Ne válassza le a készüléket az áramellátásról, amíg a ventilátor le nem hűlt. Ellenkező esetben a készülék megsérülhet. A készülék tetején és oldalán lévő szellőzőnyílásokat tilos letakarni, mert ez a készülék túlmelegedéséhez vezethet.

TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS

- Le kell csatlakoztatni a készüléket az áramforrásról és hagyni kell teljesen kihűlni. Tilos a készülék tisztítása, ha a tápellátásba van csatlakoztatva.
- A tisztítás előtt várja meg, míg a készülék teljesen kihűl.
- Ne merítse vízbe, vagy egyéb folyadékba a készüléket, sem pedig a tápkábelt.
  
- Minden egyes használatot követően tisztítsa meg a követ.
- Ne hagyja, hogy a kő vízzel, vagy egyéb folyadékkal érintkezzen mikor még meleg, mivel ekkor elpattanhat. A mosogatógépbe vízkő behelyezése tilos!
- A tészta maradékokat távolítsa el egy fa, vagy műanyag lapáttal, vagy hasonló eszközzel.
- Törölje át a követ nedves törölkendővel, mikor az már teljesen kihűlt.
- A kő megvásárolható a [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) vagy az online áruházban [www.rebelectro.com](http://www.rebelectro.com)
  
- Mikor a készülék borítása teljesen kihűlt, törölje át egy nedves törölkendővel. Ne használjon súroló szereket vagy anyagokat a készülék tisztításához.

HIBÁK

| Hibakód | Probléma                              | Megoldás                                                                                                                                                                          |
|---------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1      | Felső hőmérséklet érzékelő hiba       | Válassza le a készüléket az áramellátásról, csatlakoztassa újra, majd kapcsolja be. Ha a hiba továbbra is megjelenik, forduljon egy hivatalos szervizközponthoz javítás céljából. |
| E2      | Alacsonyabb hőmérséklet érzékelő hiba |                                                                                                                                                                                   |

TULAJDONSÁGOK

Főbb jellemzők

6 pizzasütési program: vékony kéreg, nápolyi, serpenyős pizza (vastag kéreg), egyedi (saját), new york, fagyasztott (fagyasztott)  
6 sütőprogram: grill (grillezés), szárítás (szárítás), pörkölés (sütés), sütés (sütés), melegen tartás (melegítés), sütés (pirítás)  
További funkciók: pizza szakértő mód, dohányzás  
Időzítő  
Automatikus kikapcsolás  
LED kijelző  
Érintse meg a kezelőpanelt  
Két fűtőelem  
Túlmelegedés elleni védelem  
Belső világítás  
A házban található ablak lehetővé teszi a főzési folyamat megfigyelését  
Hűvös fogantyú  
Csúszásgátló lábak

Műszaki adatok

Sütőfelület: kerámia kő  
A kő méretei: 33 x 33 x 10 cm  
Hőmérséklet tartomány: 60°C – 450°C  
Anyag:  
Ajtó: rozsdamentes acél, dupla üveg, műanyag  
Ház: fém  
Maximális teljesítmény: 2200 W  
Tápellátás: 220 ~ 240V; 50/60 Hz  
A készlet tartalma: kő, kőrács, pizza spatula, használati útmutató

Fizikai paraméterek

Súly: 11,8 kg  
Méretek: 495 x 455 x 276 mm  
Kábel hossza: 80 cm

Az alábbi fordítás automatikusan készült. Hibákat tartalmazhat. Egyes esetekben pontatlan megfogalmazások fordulhatnak elő benne, például a gombok nevének vagy technikai részleteinek fordításában. Bármilyen kétség esetén ajánlott, a használati útmutató angol nyelvű változatának elolvasása.



**Maygar**  
**Megfelelő hulladék kezelés**  
**(használt elektromos és elektronikus eszközök)**



A terméken vagy a kapcsolódó szövegekben található jelölés azt jelzi, hogy élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Az ellenőrizetlen hulladékkezelés következtében a környezet és az emberi egészség károsodásának elkerülése érdekében kérjük, különítse el a terméket más hulladékfajtáktól, a felelősségteljes újrahasznosítás, az anyagi erőforrások újra felhasználásának, mint állandó gyakorlatnak az elősegítése érdekében. A háztartási felhasználók a termék környezetre nem káros újra hasznosításának érdekében vegyék fel a kapcsolatot a kiskereskedői hálózattal, ahol vették a terméket, vagy a helyi hatóságokkal, hogy információt szerezzenek, hogy hol és milyen módon semmisíthetik meg a terméket. Az üzleti felhasználóknak kapcsolatba kell lépniük szállítójukkal, és ellenőrizniük kell a vételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad más kommunális hulladékkal együtt megsemmisíteni.

Bedankt voor het aanschaffen van het TEESA-apparaat. Lees vóór gebruik de gebruikshandleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor oneigenlijk gebruik en bediening van dit apparaat.

## VEILIGHEIDSKWESTIES

**Om schade of letsel te voorkomen, moeten elementaire veiligheidsmaatregelen worden gevolgd voor het omgaan met elektrische apparatuur, inclusief de hieronder vermelde maatregelen:**

1. Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door, ook als u eerder soortgelijke apparatuur heeft gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik.
2. Controleer voordat u het apparaat aansluit of de spanning van het stopcontact en het apparaat compatibel zijn.
3. Het apparaat kan niet worden aangesloten met verlengsnoeren, meervoudige stekkers, tijdschakelaars enz. Het moet rechtstreeks op het stopcontact worden aangesloten.
4. Het apparaat is alleen bedoeld voor thuisgebruik.
5. Reinig het apparaat volgens de instructies in het hoofdstuk "Reiniging en opslag".
6. Schakel het apparaat altijd uit en koppel het los van het lichtnet:
  - als het apparaat niet goed werkt,
  - als de geluiden van de werking van het apparaat niet standaard zijn of een anomalie aangeven,
  - vóór demontage,
  - vóór het reinigen,
  - als het niet gebruikt wordt
7. Als u het apparaat loskoppelt van het lichtnet, houd dan de stekker vast en trek eraan, nooit aan het snoer / kabel trekken.
8. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van minstens 8 jaar oud en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens, evenals door personen die geen ervaring hebben en niet vertrouwd zijn met het apparaat, mits toezicht wordt gehouden of instructies over het gebruik ervan worden gegeven, zodat de gevaren worden begrepen en de apparatuur op een veilige manier door de betrokkene kan worden gebruikt. Kinderen moeten worden geïnstrueerd om het apparaat niet als speelgoed te behandelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mag onder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
9. Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
10. Het niet-verwijderbare netsnoer mag alleen worden vervangen door de producent, een medewerker van een servicepunt of een gekwalificeerd persoon.
11. Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van hitte, water, vocht, scherpe randen en andere factoren die het apparaat of de kabel kunnen beschadigen.
12. Let er vooral op dat het netsnoer niet in aanraking komt met hete / scherpe randen.
13. Gebruik het apparaat niet voor een ander doel dan beschreven in deze handleiding.
14. Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet met natte handen.
15. Het apparaat mag tijdens het gebruik niet onbeheerd worden achtergelaten.
16. Het is verboden om het apparaat te gebruiken als het netsnoer beschadigd is of als het apparaat niet goed werkt.
17. Het is verboden om het apparaat zelf te repareren. Alleen geautoriseerde en gekwalificeerde personen mogen het apparaat repareren. Het is verboden om het apparaat te demonteren.
18. Gebruik alleen originele accessoires.

## BELANGRIJK

- Houd een afstand van ongeveer 30 cm aan tussen de zijanten en de bovenkant van het apparaat en muren, meubels of andere voorwerpen. Hier bevinden zich namelijk ventilatieopeningen. Voor een goede werking van het apparaat is voldoende ventilatie essentieel. Als u de luchtstroom belemmert of blokkeert, bijvoorbeeld door de ventilatieopeningen af te dekken, kan dit leiden tot oververhitting van het apparaat en bijgevolg tot brand of schade aan het apparaat/persoonlijk letsel.
- Plaats geen voorwerpen op het apparaat, zodat de ventilatiegaten niet worden afgedekt.
- Plaats het apparaat niet op onstabiele, hittegevoelige oppervlakken of in de buurt van muren en gordijnen. Plaats het apparaat niet direct op warmte-uitstralende oppervlakken of op andere elektrische apparaten.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of materialen.
- Het apparaat wordt erg heet tijdens gebruik. Raak het oppervlak niet met uw handen aan. Gebruik altijd handschoenen en niet heet wordende handvaten en knoppen.
- Plaats geen keukengerei of andere voorwerpen op de steen.
- Om krassen op de steen te voorkomen, mag u alleen keukengerei gebruiken dat geschikt is voor antiaanbaklagen. Gebruik geen metalen keukengerei om voedsel van de steen te verwijderen.
- Wikkel het netsnoer niet om het apparaat, dit kan het apparaat beschadigen.
- Er mag alleen voedsel in de ovenruimte worden geplaatst. Zorg ervoor dat u geen te grote stukken voedsel in de kamer legt.
- Open de deur niet terwijl het apparaat in werking is. De hoge temperatuur in de bakruimte kan brandwonden veroorzaken.
- Gebruik dit apparaat niet om te frituren.



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- 1. Verwijder alle verpakkingsmaterialen en tape van het apparaat.
- 2. Haal vervolgens alle accessoires uit de verpakking en lees de instructies zorgvuldig door. Besteed speciale aandacht aan de gebruiksaanwijzing, waarschuwingen en belangrijke voorzorgsmaatregelen om letsel of materiële schade te voorkomen.
- 3. Was de accessoires (**behalve de steen**) in sop, spoel ze daarna grondig af en droog ze af.

AAN/UIT

- 1. Het apparaat moet op het stroomnet worden aangesloten. Het apparaat geeft een pieptoon en de **AAN/UIT** -knop begint te knipperen (stand-bymodus).
- 2. Druk op de **AAN/UIT** -knop om het apparaat in te schakelen. Het bedieningspaneel licht op.

PROGRAMMA SELECTIE

OVENBEDIENINGSPROGRAMMA'S

Druk op de **OVEN** -knop om een van de zes beschikbare ovenprogramma's te selecteren. In de onderstaande tabel staan alle ovenprogramma's met vooraf ingestelde temperatuur- en tijdsinstellingen.

Let op:

- De temperatuur- en tijdsinstellingen kunnen worden gewijzigd binnen de in de onderstaande tabel aangegeven bereiken.
- Aluminiumfolie, bakpapier en siliconen bakvormen kunnen gebruikt worden tot een maximale temperatuur van 190 °C.

| PROGRAMMA              | STANDAARDTEMPERATUUR | TEMPERATUUR REGELBEREIK   | STANDAARDTIJD | TIJDSAANPASSINGSBEREIK | VERWARMING |
|------------------------|----------------------|---------------------------|---------------|------------------------|------------|
| GRILLEN (GRILL)        | 300°C (570°F)        | 80 - 300°C (180 - 600°F)  | 2 minuten     | 1 - 15 minuten         | Ja         |
| DROGEN (DEHYDRATE)     | 70°C (150°F)         | 60 - 90°C (105 - 195°F)   | 6 uur         | 1 - 12 uur             | Nee        |
| GEBRADEN (ROAST)       | 350°C (700°F)        | 80 - 350°C (180 - 700°F)  | 8 minuten     | 1 - 20 minuten         | Ja         |
| BAKKEN (BAKE)          | 175°C (350°F)        | 150 - 250°C (300 - 500°F) | 20 minuten    | 1 - 120 minuten        | Ja         |
| BLIJF WARM (KEEP WARM) | 60°C (150°F)         | 60 - 100°C (105 - 200°F)  | 30 minuten    | 1 - 120 minuten        | Nee        |
| GRILLEN (BROIL)        | 200°C (500°F)        | 200 - 300°C (400 - 600°F) | 10 minuten    | 5 - 20 minuten         | Nee        |

PIZZA BAKPROGRAMMA'S

Druk op de **PIZZA** -knop om een van de pizzabakprogramma's te selecteren. In de onderstaande tabel staan alle pizzabakprogramma's met vooraf ingestelde temperatuur- en tijdsinstellingen.

Let op:

- In het Custom-programma kan de gebruiker de temperatuur en baktijd naar eigen voorkeur instellen.
- De temperatuur- en tijdsinstellingen kunnen worden gewijzigd binnen het opgegeven bereik, zoals weergegeven in de onderstaande tabel.
- Voeg geen olie toe aan de steen. De pizza moet direct op de steen worden geplaatst.
- Het steenoppervlak wordt donkerder en er kunnen vlekken verschijnen. Dit is normaal en heeft geen invloed op de bakresultaten.
- De steen warmt op tot zeer hoge temperaturen. Gebruik spatels om de pizza te verwijderen.
- Snij de pizza niet terwijl deze op de steen ligt. Hierdoor kan de steen beschadigd raken.

| PROGRAMMA                 | BESCHRIJVING                                                                                         | STANDAARDTEMPERATUUR | TEMPERATUUR REGELBEREIK  | STANDAARDTIJD | TIJDSAANPASSINGSBEREIK | VERWARMING |
|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------------|---------------|------------------------|------------|
| OP EEN DUNNE KORST (THIN) | Pizza met een dunne, knapperige korst                                                                | 310°C (590°F)        | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 4 min         | 1 - 10 min             | Ja         |
| NAPOLITAANS (NEAPOLITAN)  | Dunne pizzabodem met een zachte en luchtige rand                                                     | 450°C (850°F)        | 80 - 450°C (180 - 850°F) | 3 min         | 1 - 10 min             | Ja         |
| OP EEN DIKKE KORST (PAN)  | Pizza met een zachte en dikkere korst                                                                | 250°C (500°F)        | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 14 min        | 1 - 20 min             | Ja         |
| AANGEPAST (CUSTOM)        | Stel de tijd en temperatuur in naar uw eigen voorkeuren                                              | 200°C (380°F)        | 80 - 350°C (180 - 700°F) | 10 min        | 1 - 30 min             | Ja         |
| NEW YORK                  | Dun, handgekneet deeg met knapperige randen en een zachte, elastische kern. Je kunt hem dubbelvouwen | 285°C (550°F)        | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 6 min         | 1 - 15 min             | Ja         |
| BEVROREN (FROZEN)         | Diepvriespizza bereiden. Volg de aanbevelingen van de fabrikant                                      | 270°C (520°F)        | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 10 min        | 1 - 20 min             | Ja         |

TIJDAANPASSING

- Druk op de knop **TIME+** om de tijd te verlengen. Druk op de **TIME-** knop om de tijd te verkorten. In elk programma is de baktijd aan te passen.
- Elke keer dat u op de knop drukt, wordt de tijd met 1 minuut verhoogd/verlaagd. Houd de **TIME+/-** knop ingedrukt om de snelle tijdsverandering met 5 minuten te activeren.

TEMPERATUURREGELING

- Druk op de **TEMP+** knop om de temperatuur te verhogen. Druk op de **TEMP-** knop om de temperatuur te verlagen. In elk programma is de baktemperatuur aan te passen.
- Elke keer dat u op de knop drukt, wordt de temperatuur met 5°C verhoogd/verlaagd. Houd de **TEMP+/-** knop ingedrukt om een snelle temperatuurverandering van 10°C te activeren.
- Houd de **TEMP+/-** knoppen tegelijkertijd ingedrukt om de temperatuureenheid (°C/°F) te wijzigen.

OPWARMEN

- Nadat u het programma hebt geselecteerd, drukt u op de **START/STOP** -knop om de oven te laten voorverwarmen. Op het tijdsdisplay verschijnt "PRE".
- Om de voorverwarmingsfase te starten, houdt u de knop **OVEN** of **PIZZA** ongeveer 3 seconden ingedrukt. Het bericht "PRE" verdwijnt van het display en de aftelling begint in het eerder geselecteerde programma.
- De opwarmtijd van de oven is afhankelijk van de ingestelde temperatuur. Hoe hoger de temperatuur, hoe langer de opwarmtijd.
- Zodra de temperatuur in de kamer de ingestelde waarde bereikt, piept het apparaat 10 keer. Dit betekent dat het verwarmen is voltooid en op het display verschijnt de melding "VOEDSEL TOEVOEGEN".
- Je moet de deur openen en het voedsel in de kamer leggen. Druk vervolgens op de **START/STOP** -knop om te beginnen met bakken.

*Let op: "VOEDSEL TOEVOEGEN" wordt 10 minuten lang weergegeven. Als er gedurende deze tijd geen actie wordt ondernomen (voedsel in de kamer plaatsen en op de **START/STOP** -knop drukken), schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus (het bedieningspaneel wordt uitgeschakeld en de **AAN/UIT** -knop knippert).*

KOKEN

- Om de temperatuur of tijd tijdens het koken aan te passen, drukt u eerst op de **START/STOP**-knop en vervolgens op de **TEMP+/-** of **TIME+/-** knop om de nieuwe waarden in te stellen. Druk nogmaals op de **AAN/UIT** -knop om het apparaat met de nieuwe instellingen te hervatten.
- Alle wijzigingen die vóór of tijdens het verwarmen of koken worden aangebracht, gelden voor het kookproces en niet voor het verwarmingsproces zelf.

- Om het programma te wijzigen tijdens het verwarmen of koken, drukt u eerst op de **START/STOP** -knop, selecteert u een nieuw programma en drukt u nogmaals op dezelfde knop om het programma te hervatten.
- Om het apparaat tijdens het verwarmen of koken te pauzeren/hervatten, drukt u op de **START/STOP** -knop.
- Om het koken te stoppen voordat de aftelling is afgelopen, drukt u op de **AAN/UIT** -knop.

Zodra het koken voltooid is, piept het apparaat 5 keer, verschijnt op het temperatuurddisplay "END" en schakelt het apparaat over naar de stand-bymodus.

ROOKFUNCTIE

| STANDAARD TEMPERATUUR | TEMPERATUURREG ELBEREIK | STANDAARDTIJD | TIJDSAAANPASSIN GSBEREIK | VERWARMING |
|-----------------------|-------------------------|---------------|--------------------------|------------|
| 280°C (530°F)         | -                       | 10 min        | 1 - 15 min               | Nee        |

Het apparaat is voorzien van een rookfunctie waarmee u een natuurlijk rookaroma in de bereide producten kunt verkrijgen.

Volg de onderstaande instructies om deze functie te gebruiken:

1. Leg eerst ongeveer 15-20 gram rookchips langs de vier randen van de bakplaat\*, zoals op de afbeelding te zien is.  
*Let op: Om het schoonmaken van de lade na het roken te vergemakkelijken, kunt u deze afdekken met aluminiumfolie en vervolgens de chips erop leggen (dit is niet noodzakelijk).*
2. Plaats het rek\* met het voedsel op de lade en plaats het in de kamer. Sluit vervolgens de deur.
3. Druk op de **SMOKE** -knop. Voor de rookfunctie is geen voorafgaande verwarming nodig. Het rookproces start direct nadat u op de betreffende knop hebt gedrukt. Door de hoge temperatuur beginnen de rookchips te roken.

**\* Het blad en het rooster worden apart verkocht in de online winkel [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) of [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).**

PIZZA EXPERT-MODUS

**Expert Mode** nadat u een van de pizzabakprogramma's hebt geselecteerd. Het apparaat zal gedurende 30 minuten in het geselecteerde programma werken en meerdere pizza's bakken. Deze modus wordt aanbevolen voor gebruik bijvoorbeeld: tijdens feesten.

Let op:

- In de Expert-modus is het niet mogelijk om de tijd en temperatuur aan te passen.
- Deze stand kan alleen worden gebruikt met pizzabakprogramma's.
- **PIZZA**- knop ongeveer 3 seconden ingedrukt.

KOELVENTILATOR

Het apparaat is uitgerust met een koelventilator. De ventilator draait continu terwijl het apparaat in werking is. Schakelt automatisch in om de behuizing van het apparaat koel te houden. Na gebruik blijft de ventilator draaien om de behuizing van het apparaat te koelen. Hoe hoger de temperatuur is ingesteld, hoe langer de ventilator blijft draaien nadat het apparaat is gestopt met werken. Wanneer de temperatuur in de behuizing tot een veilig niveau daalt, schakelt de ventilator automatisch uit.

**LET OP** Koppel het apparaat niet los voordat de ventilator volledig is afgekoeld. Anders kan het apparaat beschadigd raken. Het is niet toegestaan om de ventilatieopeningen aan de boven- en zijkanten van het apparaat af te dekken, omdat dit oververhitting van het apparaat kan veroorzaken.

REINIGING EN OPSLAG

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het reinigt en laat hem volledig afkoelen. Het is verboden om het apparaat schoon te maken terwijl het op het lichtnet is aangesloten.
- Wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het opnieuw gebruikt.
- Dompel het apparaat noch het netsnoer onder in water of een andere vloeistof.
- De steen moet na elk gebruik worden schoongemaakt.
- Laat de steen niet in contact komen met water of een andere vloeistof als deze nog warm is, omdat deze kan barsten. Het is verboden om steen in de vaatwasser te doen!
- Verwijder al het resterende deeg met een houten of plastic spatel of iets dergelijks.
- Veeg de steen af met een vochtige doek als deze volledig is afgekoeld.
- De steen is te koop in de online winkel [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) of [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).
- Als de behuizing van het apparaat volledig is afgekoeld, veegt u deze af met een vochtige doek. Gebruik geen schurende chemicaliën of schoonmaakmiddelen om het apparaat schoon te maken.

FOUTEN

| Foutcode | Probleem                               | Oplossing                                                                                                                                                                                                     |
|----------|----------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1       | Fout bovenste temperatuursensor        | Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact, sluit het opnieuw aan en zet het apparaat weer aan. Als de fout zich blijft voordoen, neem dan contact op met een erkend servicecentrum voor reparatie. |
| E2       | Fout in sensor voor lagere temperatuur |                                                                                                                                                                                                               |

SPECIFICATIE

Belangrijkste kenmerken

6 pizzabakprogramma's: dunne bodem, Napolitaans, panpizza, op maat, New York, bevroren  
6 ovenprogramma's: grillen, drogen, braden, bakken, warmhouden, grillen  
Extra functies: pizza-expertmodus, roken  
Timer  
Automatische uitschakeling  
LED-display  
Touch-bedieningspaneel  
Twee verwarmingselementen  
Oververhittings beveiliging  
Interne verlichting  
Venster in de behuizing waardoor u het kookproces kunt observeren  
Cool touch-handvat  
Antislipvoetjes

Technische gegevens

Bakoppervlak: keramische steen  
Afmetingen steen: 33 x 33 x 10 cm  
Temperatuurbereik: 60°C – 450°C  
Materiaal:  
Deur: roestvrij staal, dubbel glas, kunststof  
Behuizing: metaal  
Maximaal vermogen: 2200 W  
Voeding: 220 ~ 240V; 50/60Hz  
Inbegrepen: steen, stenen rooster, pizzaschep, gebruiksaanwijzing

Fysieke parameters

Gewicht: 11,8 kg  
Afmetingen: 495 x 455 x 276 mm  
Kabellengte: 80 cm

Deze vertaling is automatisch gegenereerd en kan fouten bevatten. In sommige gevallen kan er sprake zijn van onnauwkeurige bewoordingen, bijvoorbeeld in de vertaling van knopnamen of technische gegevens. In geval van twijfel raden wij u aan om de Engelse versie van de gebruiksaanwijzing te raadplegen.



Netherlands  
Correcte verwijdering van het product  
(afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)



De markering op het product of in gerelateerde teksten geeft aan dat het aan het einde van zijn levensduur niet met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om schade aan het milieu en de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, dient u het product van andere soorten afval te scheiden en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van materiële bronnen als een permanente handelwijze te promoten. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze het product hebben gekocht of met de plaatselijke overheid voor informatie over waar en hoe ze dit product, met oog op het milieu, kunnen recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de voorwaarden van het koopcontract raadplegen. Het product mag niet worden weggegooid met ander consumptie-afval.

Gemaakt in de VRC voor Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)

Dziękujemy za zakup urządzenia TEESA. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania. Producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe użycie produktu.

## KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

**Aby uniknąć uszkodzeń lub obrażeń, należy przestrzegać podstawowych środków bezpieczeństwa stosowanych przy obsłudze urządzeń elektrycznych, włączając te wyszczególnione poniżej:**

1. Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi, nawet w przypadku wcześniejszego używania podobnego sprzętu. Instrukcję należy zachować w celu późniejszego wykorzystania.
2. Przed podłączeniem urządzenia, należy sprawdzić zgodność napięcia prądu gniazda sieciowego i urządzenia.
3. Urządzenie nie może być zasilane poprzez przedłużacze, rozgałęziacze, wyłączniki czasowe itp. Należy podłączyć je bezpośrednio do gniazda zasilania sieciowego
4. Urządzenie wyłącznie do użytku domowego.
5. Urządzenie należy czyścić i przechowywać zgodnie ze wskazówkami zawartymi w sekcji "Czyszczenie i przechowywanie".
6. Należy zawsze wyłączać urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania:
  - gdy urządzenie nie działa poprawnie,
  - jeśli odgłosy pracy urządzenia nie są standardowe lub świadczą o anomalii,
  - przed demontażem,
  - przed czyszczeniem,
  - jeśli nie jest używane.
7. Odłączając urządzenie od źródła zasilania, należy chwycić i pociągnąć za wtyczkę, nigdy za kabel/sznur.
8. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, a także te, które nie posiadają doświadczenia i nie są zaznajomione ze sprzętem, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób tak, aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Należy poinstruować dzieci, aby nie traktowały urządzenia jako zabawki. Dzieci nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu bez nadzoru.
9. Urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
10. Przewód zasilający nieodłączalny może być wymieniany u wytwórcy, przez pracownika zakładu serwisowego lub przez wykwalifikowaną osobę. 26 Instrukcja obsługi PL
11. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, wody, wilgoci, ostrych krawędzi oraz innych czynników, które mogłyby spowodować uszkodzenie tego urządzenia lub kabla.
12. Należy zwrócić szczególną uwagę, aby kabel zasilający nie dotykał gorących / ostrych krawędzi.
13. Nie należy używać urządzenia w innym celu niż opisanym w poniższej instrukcji.
14. Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani obsługiwać go mokrymi dłońmi.
15. Nie należy pozostawiać urządzenia w czasie pracy bez nadzoru.
16. Zabrania się używać urządzenia, jeśli kabel zasilający został uszkodzony lub sprzęt nie działa prawidłowo.

17. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. Jedynie osoby do tego upoważnione i wykwalifikowane mogą naprawiać to urządzenie. Zabrania się demontażu urządzenia.
18. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.

## WAŻNE

- Należy zachować około 30 cm odległości między bokami oraz górną częścią urządzenia a ścianami, meblami lub innymi obiektami, gdyż w tych miejscach znajdują się otwory wentylacyjne. Odpowiednia wentylacja jest kluczowa dla prawidłowej pracy urządzenia. Utrudnianie lub blokowanie przepływu powietrza, np. poprzez zakrywanie otworów wentylacyjnych może prowadzić do przegrzania urządzenia a w konsekwencji do pożaru lub uszkodzenia urządzenia/obrażeń ciała.
- Nie należy umieszczać żadnych przedmiotów na urządzeniu, aby nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Nie należy umieszczać urządzenia na niestabilnych, wrażliwych na wysokie temperatury powierzchniach oraz w pobliżu ścian oraz zasłon. Nie należy umieszczać urządzenia bezpośrednio na powierzchniach emitujących ciepło lub na innych urządzeniach elektrycznych.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy lub materiałów.
- Podczas użytkowania urządzenie nagrzewa się do wysokich temperatur. Nie należy dotykać jego powierzchni rękoma. Należy zawsze używać rękawic oraz nienagrzewających się uchwytów i pokręteł.
- Nie należy umieszczać na kamieniu przyborów kuchennych lub innych przedmiotów.
- Aby uniknąć zarysowania kamienia należy używać wyłącznie przyborów kuchennych przeznaczonych do nieprzywierających powierzchni. Nie należy używać metalowych przyborów kuchennych do zdejmowania potraw z kamienia.
- Nie należy owijać przewodu zasilającego wokół urządzenia, gdyż może doprowadzić to do jego uszkodzenia.
- W komorze pieca można umieszczać wyłącznie żywność. Należy upewnić się, aby nie umieszczać w komorze zbyt dużych kawałków jedzenia.
- Nie należy używać tego urządzenia do smażenia na głębokim tłuszczu.
- Podczas pracy urządzenia, nie należy otwierać drzwi, gdyż grozi to poparzeniami związanymi z wysoką temperaturą wewnątrz komory pieczenia.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

- 1. Należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe oraz taśmę z urządzenia.
- 2. Następnie wyjąć wszystkie akcesoria z opakowania i uważnie przeczytać instrukcję. Zwrócić szczególną uwagę na instrukcje dotyczące obsługi, ostrzeżenia i ważne środki ostrożności, aby uniknąć obrażeń lub uszkodzeń mienia.
- 3. Umyć akcesoria (**oprócz kamienia**) w wodzie z dodatkiem mydła a następnie dokładnie je opłukać i wytrzeć do sucha.

WŁĄCZ/WYŁĄCZ

- 1. Należy podłączyć urządzenie do zasilania. Urządzenie wydaje sygnał dźwiękowy a przycisk **ON/OFF** zaczyna migać (tryb czuwania).
- 2. Należy nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby włączyć urządzenie. Panel sterowania podświetla się.

WYBÓR PROGRAMU

PROGRAMY PRACY PIEKARNIKA

Należy nacisnąć przycisk **OVEN**, aby wybrać jeden z sześciu dostępnych programów pracy piekarnika. W poniższej tabeli przedstawione zostały wszystkie programy pracy piekarnika wraz z predefiniowanymi ustawieniami temperatury i czasu.

- Uwagi:
- Ustawienia temperatury oraz czasu mogą być zmieniane w określonym zakresie przedstawionym w tabeli poniżej.
  - Folii aluminiowej, papier do pieczenia oraz silikonowych form do pieczenia można używać do maksymalnej temperatury 190°C.

| PROGRAM                  | DOMYŚLNA TEMPERATURA | ZAKRES REGULACJI TEMPERATURY | DOMYŚLNY CZAS | ZAKRES REGULACJI CZASU | NAGRZEWANIE |
|--------------------------|----------------------|------------------------------|---------------|------------------------|-------------|
| GRILLOWANIE (GRILL)      | 300°C (570°F)        | 80 - 300°C (180 - 600°F)     | 2 min         | 1 - 15 min             | Tak         |
| SUSZENIE (DEHYDRATE)     | 70°C (150°F)         | 60 - 90°C (105 - 195°F)      | 6 godzin      | 1 - 12 godzin          | Nie         |
| PIECZENIE (ROAST)        | 350°C (700°F)        | 80 - 350°C (180 - 700°F)     | 8 min         | 1 - 20 min             | Tak         |
| WYPIEKI (BAKE)           | 175°C (350°F)        | 150 - 250°C (300 - 500°F)    | 20 min        | 1 - 120 min            | Tak         |
| PODGRZEWANIE (KEEP WARM) | 60°C (150°F)         | 60 - 100°C (105 - 200°F)     | 30 min        | 1 - 120 min            | Nie         |
| OPIEKANIE (BROIL)        | 200°C (500°F)        | 200 - 300°C (400 - 600°F)    | 10 min        | 5 - 20 min             | Nie         |

PROGRAMY PIECZENIA PIZZY

Należy nacisnąć przycisk **PIZZA**, aby wybrać jeden z programów pieczenia pizzy. W poniższej tabeli przedstawione zostały wszystkie programy pieczenia pizzy wraz z predefiniowanymi ustawieniami temperatury i czasu.

- Uwagi:
- W programie *Własna (Custom)* użytkownik może ustawić temperaturę oraz czas pieczenia według własnych preferencji.
  - Ustawienia temperatury oraz czasu mogą być zmieniane w określonym zakresie przedstawionym w tabeli poniżej.
  - Nie należy dodawać oleju na kamień. Pizzę należy umieszczać bezpośrednio na kamień.
  - Powierzchnia kamienia ciemnieje oraz mogą pojawić się plamy. Jest to normalne zjawisko i nie ma wpływu na efekty pieczenia.
  - Kamień rozgrzewa się do bardzo wysokich temperatur. Do wyjmowania pizzy należy użyć łopatki.
  - Nie należy kroić pizzy znajdującej się na kamieniu. Grozi to uszkodzeniem kamienia.

| PROGRAM                    | OPIS                                                                                                             | DOMYŚLNA TEMPERATURA | ZAKRES REGULACJI TEMPERATURY | DOMYŚLNY CZAS | ZAKRES REGULACJI CZASU | NAGRZEWANIE |
|----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------|---------------|------------------------|-------------|
| NA CIENKIM CIEŚCIE (THIN)  | Pizza na cienkim, chrupiącym cieście                                                                             | 310°C (590°F)        | 80 - 400°C (180 - 750°F)     | 4 min         | 1 - 10 min             | Tak         |
| NEAPOLITAŃSKA (NEAPOLITAN) | Pizza na cienkim cieście o miękkim i puszystym brzegu                                                            | 450°C (850°F)        | 80 - 450°C (180 - 850°F)     | 3 min         | 1 - 10 min             | Tak         |
| NA GRUBYM CIEŚCIE (PAN)    | Pizza wyróżniająca się miękkim i grubszym ciastem                                                                | 250°C (500°F)        | 80 - 400°C (180 - 750°F)     | 14 min        | 1 - 20 min             | Tak         |
| WŁASNA (CUSTOM)            | Ustawienie czasu i temperatury według własnych preferencji                                                       | 200°C (380°F)        | 80 - 350°C (180 - 700°F)     | 10 min        | 1 - 30 min             | Tak         |
| NOWOJORSKA (NEW YORK)      | Cienkie, wyrabiane ręcznie ciasto z chrupiącymi brzegami i miękkim, elastycznym środkiem. Można złożyć ją na pół | 285°C (550°F)        | 80 - 400°C (180 - 750°F)     | 6 min         | 1 - 15 min             | Tak         |
| MROŻONA (FROZEN)           | Przygotowanie pizzy mrożonej. Należy postępować zgodnie z zaleceniami producenta                                 | 270°C (520°F)        | 80 - 400°C (180 - 750°F)     | 10 min        | 1 - 20 min             | Tak         |



REGULACJA CZASU

- Należy nacisnąć przycisk **TIME+**, aby zwiększyć czas. Nacisnąć przycisk **TIME-**, aby zmniejszyć czas. Regulacja czasu pieczenia jest dostępna w każdym programie.
- Z każdym naciśnięciem przycisku, czas jest zwiększany/zmniejszany o 1 minutę. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **TIME+/-**, aby aktywować szybką zmianę czasu o 5 minut.

REGULACJA TEMPERATURY

- Należy nacisnąć przycisk **TEMP+**, aby zwiększyć temperaturę. Należy nacisnąć przycisk **TEMP-**, aby zmniejszyć temperaturę. Regulacja temperatury pieczenia jest dostępna w każdym programie.
- Z każdym naciśnięciem przycisku, temperatura jest zwiększana/zmniejszana o 5°C. Należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **TEMP+/-**, aby aktywować szybką zmianę temperatury o 10°C.
- Nacisnąć i przytrzymać przyciski **TEMP+/-** jednocześnie, aby zmienić jednostkę temperatury (°C/°F).

NAGRZEWANIE

- Po wybraniu programu, należy nacisnąć przycisk **START/STOP**, aby rozpocząć nagrzewanie pieca. Na wyświetlaczu czasu pojawia się napis "PRE".
- Aby pominąć etap nagrzewania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **OVEN** lub **PIZZA** przez około 3 sekundy. Napis "PRE" znika z wyświetlacza i rozpoczyna się odliczanie we wcześniej wybranym programie.
- Czas nagrzewania pieca zależy od ustawionej temperatury. Im wyższa temperatura, tym dłuższy czas nagrzewania.
- Gdy temperatura wewnątrz komory osiąga ustawioną wartość, urządzenie wyda 10 sygnałów dźwiękowych, co oznacza, że nagrzewanie się zakończyło a na wyświetlaczu pojawia się napis "ADD FOOD".
- Należy otworzyć drzwi i umieścić żywność wewnątrz komory. Następnie nacisnąć przycisk **START/STOP**, aby rozpocząć pieczenie.

*Uwaga: Napis "ADD FOOD" wyświetla się przez 10 minut. Jeśli w tym czasie nie zostanie wykonane żadne działanie (umieszczenie jedzenia wewnątrz komory i naciśnięcie przycisku **START/STOP**), urządzenie przejdzie do trybu czuwania (panel sterowania wygasza się, przycisk **ON/OFF** miga).*

GOTOWANIE

- Aby dostosować temperaturę lub czas podczas gotowania, należy najpierw nacisnąć przycisk **START/STOP**, a następnie przyciski **TEMP+/-** lub **TIME+/-**, aby ustawić nowe wartości. Należy ponownie nacisnąć przycisk **ON/OFF**, aby wznowić pracę urządzenia na nowych ustawieniach.
- Jakiegolwiek zmiany dokonane przed nagrzewaniem, podczas nagrzewania lub gotowania odnoszą się do procesu gotowania, nie nagrzewania.

- Aby zmienić program podczas nagrzewania lub gotowania, należy najpierw nacisnąć przycisk **START/STOP**, wybrać nowy program, a następnie ponownie nacisnąć ten sam przycisk, aby wznowić pracę.
- Aby wstrzymać/wznowić pracę podczas nagrzewania lub gotowania, należy nacisnąć przycisk **START/STOP**.
- Aby zakończyć gotowanie przed zakończeniem odliczania, należy nacisnąć przycisk **ON/OFF**.

Po zakończeniu gotowania, urządzenie wyda 5 sygnałów dźwiękowych, wyświetlacz temperatury pokazuje napis "END", po czym urządzenie przechodzi do trybu czuwania.

FUNKCJA WĘDZENIA

| DOMYŚLNA TEMPERATURA | ZAKRES REGULACJI TEMPERATURY | DOMYŚLNY CZAS | ZAKRES REGULACJI CZASU | NAGRZEWANIE |
|----------------------|------------------------------|---------------|------------------------|-------------|
| 280°C (530°F)        | -                            | 10 min        | 1 - 15 min             | Nie         |

Urządzenie zostało wyposażone w funkcję wędzenia, która pozwala na uzyskanie naturalnego aromatu wędzarniczego przygotowywanych produktów.

Należy postępować według poniższych instrukcji, aby skorzystać z tej funkcji:

- Najpierw, należy umieścić około 15-20 g zrębków wędzarniczych wzdłuż czterech krawędzi blachy\* jak pokazano na rysunku.  
*Uwaga: Dla łatwiejszego czyszczenia blachy po zakończeniu wędzenia, można wyłożyć ją folią aluminiową i dopiero na nią nałożyć zrębki (nie jest to konieczny zabieg).*
- Należy umieścić ruszt\* z produktami na blasze i umieścić wewnątrz komory, następnie zamknąć drzwi.
- Nacisnąć przycisk **SMOKE**. Funkcja wędzenia nie wymaga wcześniejszego nagrzewania, dlatego proces wędzenia rozpoczyna się od razu po naciśnięciu odpowiedniego przycisku. Wysoka temperatura sprawia, że zrębki wędzarnicze zaczynają dymić.

**\* Blacha oraz ruszt są sprzedawane oddzielnie w sklepie internetowym [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) lub [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).**

TRYB PIZZA EXPERT

Aby uruchomić ten tryb, należy po wybraniu jednego z programów pieczenia pizzy, nacisnąć przycisk **Expert Mode**. Urządzenie będzie pracować w wybranym programie przez 30 minut piekąc kilka pizz. Ten tryb jest zalecany do użycia np. podczas imprez.

Uwagi:

- W trybie Expert, nie ma możliwości dostosowania czasu i temperatury.
- Tryb może być użyty wyłącznie z programami pieczenia pizzy.
- Aby pominąć nagrzewanie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **PIZZA** przez około 3 sekundy.

WENTYLATOR CHŁODZĄCY

Urządzenie zostało wyposażone w wentylator chłodzący. Wentylator działa cały czas podczas pracy urządzenia. Włącza się automatycznie, aby utrzymywać niską temperaturę obudowy urządzenia. Po zakończeniu pracy, wentylator nadal pracuje w celu schłodzenia obudowy urządzenia. Im większa temperatura została ustawiona, tym dłuższy czas pracy wentylatora po zakończeniu pracy urządzenia. Gdy temperatura obudowy spadnie do bezpiecznego poziomu, wentylator wyłączy się automatycznie.

**UWAGA** Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, zanim wentylator zakończy chłodzenie. W przeciwnym wypadku, urządzenie może ulec uszkodzeniu. Zabronione jest zakrywanie otworów wentylacyjnych znajdujących się na górze i po bokach urządzenia, gdyż może doprowadzić to do przegrzania urządzenia.

KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i odczekać, aż całkowicie ostygnie. Zabronione jest czyszczenie urządzenia jeśli jest podłączone do zasilania.
- Przed czyszczeniem, należy odczekać aż urządzenie całkowicie ostygnie.
- Nie należy zanurzać urządzenia ani przewodu zasilającego w wodzie ani innym płynie.
- Należy czyścić kamień po każdym użyciu.
- Nie należy dopuścić do kontaktu kamienia z wodą lub innym płynem gdy jest jeszcze ciepły, gdyż może pęknąć. Zabronione jest umieszczanie kamienia w zmywarce!
- Pozostałości ciasta należy usunąć za pomocą drewnianej lub plastikowej szpatułki lub podobnego narzędzia.
- Należy przetrzeć kamień wilgotną ściereczką, gdy ten całkowicie ostygł.
- Kamień jest dostępny do zakupu w sklepie internetowym [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) lub [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com)
- Gdy obudowa urządzenia całkowicie ostygła należy przetrzeć ją wilgotną ściereczką. Nie należy używać ściernych środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

BŁĘDY

| Kod błędu | Problem                           | Rozwiązanie                                                                                                                                                                          |
|-----------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1        | Błąd górnego czujnika temperatury | Należy odłączyć urządzenie od zasilania, podłączyć je ponownie i włączyć. Jeśli błąd nadal się wyświetla, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu naprawy. |
| E2        | Błąd dolnego czujnika temperatury |                                                                                                                                                                                      |

SPECYFIKACJA

Główne cechy

6 programów pieczenia pizzy: thin crust (na cienkim cieście), neapolitan (neapolitańska), pan pizza (na grubym cieście), custom (własna), new york (nowojorska), frozen (mrożona)  
6 programów pracy piekarnika: grill (grillowanie), dehydrate (suszenie), roast (pieczenie), bake (wypieki), keep warm (podgrzewanie), broil (opiekanie)  
Dodatkowe funkcje: tryb pizza expert, wędzenie  
Timer  
Automatyczne wyłączenie  
Wyświetlacz LED  
Dotykowy panel sterowania  
Dwa elementy grzejne  
Zabezpieczenie przed przegrzaniem  
Wewnętrzne oświetlenie  
Okno w obudowie pozwalające obserwować proces gotowania  
Nienagrzewający się uchwyt  
Nóżki antypoślizgowe

Dane techniczne

Powierzchnia pieczenia: kamień ceramiczny  
Wymiary kamienia: 33 x 33 x 10 cm  
Zakres temperatury: 60°C – 450°C  
Materiał:  
Drzwi: stal nierdzewna, podwójne szkło, plastik  
Obudowa: metal  
Moc maksymalna: 2200 W  
Zasilanie: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz  
W zestawie: kamień, ruszt do kamienia, łopatką do pizzy, instrukcja obsługi

Parametry fizyczne

Waga: 11,8 kg  
Wymiary: 495 x 455 x 276 mm  
Długość przewodu: 80 cm



**Poland**  
**Prawidłowe usuwanie produktu**  
**(Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)**

Oznaczenie przekreślonego kosza umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać go z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych, jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komunalnymi. Taki sprzęt podlega selektywnej zbiórce i recyklingowi. Zawarte w nim szkodliwe substancje mogą powodować zanieczyszczenie środowiska i stanowić zagrożenie dla życia i zdrowia ludzi.

Wyprodukowano w CHRL dla Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)



Va multumim pentru achiziționarea acestui produs TEESA. Va rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de utilizarea produsului și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Distribuitorul nu își asumă nici o responsabilitate pentru posibilele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare a produsului.

### INSTRUCȚIUNIA PRIVIND SIGURANȚA

**Pentru a reduce rănirea sau deteriorarea, urmați instrucțiunile de siguranță atunci când utilizați orice dispozitiv electric, inclusiv următoarele:**

1. Citiți întregul manual de instrucțiuni înainte de a începe instalarea și asamblarea și păstrați-l pentru referințe ulterioare.
2. Înainte de a conecta dispozitivul la priză, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv corespunde tensiunii din priză.
3. Acest aparat nu trebuie comandat de către un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator sau conectat la un circuit care este pornit și oprit în mod regulat. Dispozitivul trebuie conectat direct la priza electrică.
4. Aparatul este pentru uz casnic, nu comercial.
5. Curățați și depozitați acest dispozitiv în conformitate cu instrucțiunile enumerate în secțiunea Curățare și Depozitare.
6. ÎNTOTDEAUNA opriți dispozitivul și deconectați-l de la rețea:
  - dacă nu funcționează corect
  - dacă există un zgomot neobișnuit când folosiți
  - înainte de a demonta dispozitivul
  - înainte de curățare
  - când nu este folosit
7. Când deconectați cablul de alimentare al dispozitivului, apucați și trageți de fișă nu de cablu.
8. Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsă de experiență și cunoștințe, numai dacă sunt supravegheați și îndrumați de o persoană care este responsabilă pentru siguranța lor, pentru înțelegerea și respectarea tuturor măsurilor de siguranță. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul. Copiii nu trebuie să efectueze curățarea sau întreținerea dispozitivului nesupravegheați.
9. Nu țineți dispozitivul la îndemâna copiilor.
10. Cablul de alimentare poate fi înlocuit numai într-un punct de service autorizat.
11. Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, apă, umiditate, margini ascuțite sau orice alt factor care poate deteriora aparatul sau cablul.
12. Verificați cablul de alimentare să nu atingă elemente calde sau ascuțite.
13. Nu folosiți produsul în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual de operare.
14. Nu așezați aparatul în apă sau lichid, nici nu-l folosiți cu mâinile umede sau ude.
15. Nu lăsați aparatul nesupravegheat când funcționează.
16. NU folosiți acest dispozitiv dacă cablul sau fișa este deteriorată sau dacă aparatul este rupt.
17. Nu încercați să reparați singur acest dispozitiv. Doar personalul autorizat și calificat poate repara acest dispozitiv. Nu dezasamblați niciodată acest dispozitiv.
18. Folosiți numai accesorii autorizate.

### IMPORTANT

- Asigurați o distanță de siguranță de aproximativ 30 cm pe ambele părți și pe partea superioară a dispozitivului, deoarece există fante de ventilație. O ventilație adecvată este esențială pentru funcționarea corectă a dispozitivului. Obstrucționarea fluxului de aer poate duce la supraîncălzire și, în consecință, la incendiu sau deteriorarea produsului/vătămare corporală.
- Nu puneți nimic pe unitatea produsului pentru a nu acoperi ventilatorul de sus care funcționează.
- Nu puneți aparatul pe o suprafață neuniformă, blaturi de masă instabile sau aproape de pereți și perdele. Nu îl puneți niciodată direct pe o altă sursă de căldură sau deasupra altui aparat electric.
- Nu puneți aparatul în apropierea lichidelor sau a materialelor inflamabile.
- Aparatul atinge temperaturi ridicate în timpul utilizării. Nu îl atingeți cu mâinile. Purtați întotdeauna mănuși când utilizați mânerul sau butoanele aparatului.
- Nu puneți ustensile sau alte obiecte pe piatră.
- Utilizați ustensile special concepute pentru suprafețele antiaderente pentru a evita zgărirea. Nu îndepărtați niciodată mâncarea cu ustensile de bucătărie metalice.
- Nu răsușiți și nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului deoarece acest lucru poate duce la slăbirea și crăparea izolației, în special în locația în care intră în unitate.
- În unitatea produsului pot fi găsite doar alimente consumabile. Nu introduceți bucăți mari de alimente sau obiecte metalice în cavitatea interioară.
- Nu folosiți acest aparat pentru prăjire.
- Când unitatea produsului funcționează, nu deschideți ușa pentru a muta tava de gătit sau alte accesorii, pentru a evita arsurile cauzate de temperatura ridicată.

## ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1. Îndepărtați toate materialele de ambalare, etichetele promoționale și banza adezivă din unitate.
2. Scoateți toate accesoriile din ambalaj și citiți cu atenție acest manual. Vă rugăm să acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de utilizare, avertismentelor și măsurilor de protecție importante pentru a evita orice rănire sau daune materiale.
3. Spălați accesoriile în apă caldă cu detergent (**cu excepția pietrei**), apoi clătiți și uscați bine.

## PORNIRE/OPRIRE

1. Conectați dispozitivul. Va emite un beep și butonul **ON/OFF** pâlpâie (mod standby).
2. Atingeți din nou butonul **ON/OFF** pentru a porni dispozitivul. Panoul de control se activează.

## SELECTAREA PROGRAMULUI

## PROGRAME CUPTOR

Atingeți butonul **OVEN** pentru a alege unul dintre programele cuptorului. Tabelul de mai jos conține toate programele cuptorului cu setările de temperatură și timp predefinite.

Note:

- Setările de temperatură și timp pot fi ajustate în intervalul furnizat (vezi tabelul de mai jos).
- Puteți folosi folie de aluminiu, hârtie de copt și vase de copt de silicon până la o temperatură maximă de 190°C.

| PROGRAM                              | TEMP. IMPLICITĂ | TEMP. REGLABILĂ           | TIMP IMPLICIT | TIMP REGLABIL | PREÎNCĂLZIRE |
|--------------------------------------|-----------------|---------------------------|---------------|---------------|--------------|
| <b>GRĂTAR (GRILL)</b>                | 300°C (570°F)   | 80 - 300°C (180 - 600°F)  | 2 min         | 1 - 15 min    | Da           |
| <b>DESHIDRATARE (DEHYDRATE)</b>      | 70°C (150°F)    | 60 - 90°C (105 - 195°F)   | 6 ore         | 1 - 12 ore    | Nu           |
| <b>PRĂJIRE (ROAST)</b>               | 350°C (700°F)   | 80 - 350°C (180 - 700°F)  | 8 min         | 1 - 20 min    | Da           |
| <b>COACERE (BAKE)</b>                | 175°C (350°F)   | 150 - 250°C (300 - 500°F) | 20 min        | 1 - 120 min   | Da           |
| <b>MENTINERE LA CALD (KEEP WARM)</b> | 60°C (150°F)    | 60 - 100°C (105 - 200°F)  | 30 min        | 1 - 120 min   | Nu           |
| <b>FRIPT (BROIL)</b>                 | 200°C (500°F)   | 200 - 300°C (400 - 600°F) | 10 min        | 5 - 20 min    | Nu           |

## PROGRAME PIZZA

Atingeți butonul **PIZZA** pentru a alege unul dintre programele de pizza. Tabelul de mai jos conține toate programele de pizza cu setările de temperatură și timp predefinite.

Note:

- Programul personalizat se bazează pe setările de timp și temperatură ale utilizatorilor pentru a se potrivi cel mai bine cu preferințele acestora.
- Setările de temperatură și timp pot fi ajustate în intervalul furnizat (vezi tabelul de mai jos).
- Nu adăugați ulei pe piatră. Puneți pizza direct pe piatra netratată.
- Suprafața pietrei se va întuneca și pot apărea unele pete. Este normal și nu va influența rezultatul gătirii.
- Piatra devine foarte fierbinte. Folosiți paletele pentru a scoate pizza din cuptor.
- Nu tăiați pizza cât este încă pe piatră. Acest lucru poate deteriora piatra.

| PROGRAM                        | DESCRIERE                                                                                | TEMP. IMPLICITĂ | TEMP. REGLABILĂ          | TIMP IMPLICIT | TIMP REGLABIL | PREÎNCĂLZIRE |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|--------------------------|---------------|---------------|--------------|
| <b>SUBȚIRE (THIN)</b>          | Pizza subțire, întinsă, cu o crustă crocantă                                             | 310°C (590°F)   | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 4 min         | 1 - 10 min    | Da           |
| <b>NAPOLETANĂ (NEAPOLITAN)</b> | O crustă flexibilă, umflată, cu bule crocante                                            | 450°C (850°F)   | 80 - 450°C (180 - 850°F) | 3 min         | 1 - 10 min    | Da           |
| <b>TIGAIE (PAN)</b>            | Coaptă într-un vas adânc sau într-o tigaie cu o crustă groasă și flexibilă               | 250°C (500°F)   | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 14 min        | 1 - 20 min    | Da           |
| <b>PERSONALIZAT (CUSTOM)</b>   | Setați timpul și temperatura după preferințele dorite pentru a vă pregăti propria pizza  | 200°C (380°F)   | 80 - 350°C (180 - 700°F) | 10 min        | 1 - 30 min    | Da           |
| <b>NEW YORK</b>                | Pizza mare, aruncată manual, cu rumenire ușoară și o crustă pliantă și flexibilă         | 285°C (550°F)   | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 6 min         | 1 - 15 min    | Da           |
| <b>ÎNGHEȚATĂ (FROZEN)</b>      | Transformă-ți plăcinta preferată ambalată, într-o capodoperă lipicioasă în câteva minute | 270°C (520°F)   | 80 - 400°C (180 - 750°F) | 10 min        | 1 - 20 min    | Da           |

## REGLAREA TIMPULUI

- Atingeți butonul **TIME+** pentru a crește timpul. Atingeți butonul **TIME-** pentru a reduce timpul. Puteți regla timpul în fiecare program.
- Cu o singură atingere, timpul este crescut/redus cu 1 minut. Atingeți și mențineți apăsat butoanele **TIME+/-** pentru a activa schimbarea rapidă a timpului cu 5 minute.

## REGALREA TEMPERATURII

- Atingeți butonul **TEMP+** pentru a crește temperatura. Atingeți butonul **TEMP-** pentru a reduce temperatura. Puteți regla temperatura în fiecare program.
- Cu o singură atingere temperatura este crescută/redușă cu 5°C. Atingeți și mențineți apăsat butoanele **TEMP+/-** pentru a activa schimbarea rapidă a temperaturii cu 10°C.
- Apăsăți și mențineți apăsat butoanele **TEMP+/-** simultan pentru a schimba unitatea de temperatură (°C/°F).

## PREÎNCĂLZIRE

- După ce ați ales programul, apăsați butonul **START/STOP** pentru a începe preîncălzirea. "PRE" este afișat pe afișajul orei.
- Dacă nu este nevoie să preîncălziți, apăsați și mențineți apăsat butonul **OVEN** sau **PIZZA** de aproximativ 3 secunde pentru a anula preîncălzirea. "PRE" dispăre de pe afișaj și începe număratoarea inversă la temperatura setată și programul ales.
- Timpul de preîncălzire depinde de temperatura setată. Cu cât temperatura este mai mare, cu atât timpul de preîncălzire este mai lung.
- Când cavitatea atinge temperatura setată, dispozitivul va emite un beep de 10 ori, ceea ce înseamnă că preîncălzirea este terminată și este afișat "ADD FOOD" (adaugă alimente).
- Deschideți ușa și puneți alimentele în interiorul cavității. Apoi atingeți butonul **START/STOP** pentru a începe procesul de gătit.

*Notă: mesajul "ADD FOOD" rămâne pe afișaj timp de 10 minute. Dacă nu se efectuează nicio operațiune în acest interval de timp (introducerea alimentelor în cavitate și apăsarea butonului **START/STOP**), dispozitivul va intra în modul standby (panoul de control se stinge și butonul **ON/OFF** pâlpâie).*

## GĂTIREA

- Pentru a regla temperatura sau timpul în timpul gătirii, apăsați mai întâi butonul **START/STOP**, apoi apăsați butoanele **TEMP+/-** sau **TIME+/-** pentru a seta noi valori. Atingeți din nou butonul **ON/OFF** pentru a relua funcționarea la noile setări.
- Orice reglaj făcut înainte de preîncălzire, în timpul preîncălzirii sau gătirii se referă la gătit, nu la preîncălzire.
- Pentru a relege programul în timpul preîncălzirii sau gătirii, mai întâi atingeți butonul **START/STOP**, alegeți din nou programul, apoi apăsați din nou butonul **START/STOP** pentru a relua funcționarea.

- Pentru a întrerupe/relua funcționarea în timpul preîncălzirii sau gătirii, atingeți butonul **START/STOP**.
- Pentru a opri funcționarea înainte ca număratoarea inversă să se termine, atingeți butonul **ON/OFF**.

Once the cooking is finished, the device beeps 5 times, the temperature display shows "END" and afterwards the device enters standby mode.

## FUNCȚIA DE AFUMARE

| TEMP. IMPLICITĂ | TEMP. REGLABILĂ | TIMP IMPLICIT | TIMP REGLABIL | PREÎNCĂLZIRE |
|-----------------|-----------------|---------------|---------------|--------------|
| 280°C (530°F)   | -               | 10 min        | 1 - 15 min    | Nu           |

Dispozitivul a fost echipat cu funcție de afumare care permite obținerea aromei naturale de lemn a alimentelor dumneavoastră.

Pentru a utiliza această funcție, urmați instrucțiunile de mai jos.

1. Mai întâi, puneți 15-20 g de așchii de lemn de-a lungul celor patru margini ale tăvii de copt\*, așa cum este afișat în imagine.  
*Notă: Pentru o curățare ușoară, puteți pune folie de aluminiu pe tavă în prealabil. Nu este necesar totuși.*
2. Puneți grătarul\* cu alimente pe tava de copt și introduceți-l în interiorul cavității, apoi închideți ușa.
3. Atingeți butonul **SMOKE**. Funcția de afumare nu include preîncălzirea, așa că procesul începe imediat după ce apăsați butonul **SMOKE**. Temperatura ridicată va face așchiile de lemn să afume.

**\* Tava de copt și grilajul se vând separat pe [www.teesa.ro](http://www.teesa.ro).**

## MOD EXPERT PIZZA

Odată selectat programul de pizza prestabilit, apăsați butonul **Expert mode** și unitatea va intra în modul expert pizza în care dispozitivul va funcționa în programul selectat continuu timp de 30 de minute, făcând o mulțime de pizza. Acest mod este recomandat pentru utilizarea la petreceri.

Note:

- Reglarea timpului și a temperaturii nu este disponibilă în modul expert pizza.
- Acest mod poate fi utilizat doar cu programele de pizza.
- Pentru a sări peste preîncălzire, apăsați și mențineți apăsat butonul **PIZZA** timp de aproximativ 3 secunde.



VENTILATOR DE RĂCIRE

Dispozitivul a fost echipat cu un ventilator de răcire. Ventilatorul funcționează continuu în timpul funcționării dispozitivului. Se pornește automat pentru a menține temperatura scăzută a carcasei. Când gătitul este terminat, ventilatorul continuă să funcționeze pentru a răci carcasa. Cu cât temperatura este setată mai mare, cu atât este nevoie de mai mult timp ca ventilatorul să răcească dispozitivul. Când temperatura carcasei scade la nivelul de siguranță, ventilatorul se oprește automat.

**ATENȚIE** Nu deconectați dispozitivul înainte ca ventilatorul să termine funcționarea. În caz contrar, dispozitivul se poate deteriora. Este interzisă acoperirea fanelor de ventilație de pe partea superioară și laterală a aparatului pentru a evita supraîncălzirea.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză după utilizare și înainte de curățare. Nu curățați aparatul în timp ce este conectat la sursa de alimentare.
- Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de curățare.
- Nu introduceți aparatul sau cablul acestuia în apă sau alt lichid.
- Curățați piatra după fiecare utilizare.
- Nu lăsați piatra să intre în contact cu apa sau alte lichide în timp ce este caldă deoarece piatra poate crăpa. Este interzisă introducerea pietrei în mașina de spălat!
- Îndepărtați toate resturile cu o spatulă sau o unealtă similară.
- Ștergeți piatra cu un material textil umed când piatra este complet răcită.
- Piatra este disponibilă pentru cumpărare online pe [www.teesa.ro](http://www.teesa.ro).
- Când carcasa este complet răcită, ștergeți-o cu un material textil umed. Nu utilizați agenți de curățare corozivi.

ERORI

| Cod eroare | Problemă                                          | Soluție                                                                                                                                               |
|------------|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1         | Defecțiune a senzorului de temperatură superioară | Deconectați dispozitivul, apoi conectați-l și porniți-l. Dacă eroarea apare în continuare pe afișaj, contactați un service autorizat pentru reparare. |
| E2         | Defecțiune a senzorului de temperatură scăzută    |                                                                                                                                                       |

SPECIFICAȚII

Caracteristici principale

6 programe pentru pizza: thin crust (crustă subțire), napolitan (napolitană), pan pizza (pizza la tigaie), custom (personalizată), new york, frozen (congelată)  
6 programe de gătit: grill (grătar), dehydrate (deshidratare), roast (friptură), bake (coacere), keep warm (păstrare la cald), broil (prăjire)  
Caracteristici suplimentare: modul expert pizza, funcție de afumare  
Temporizator  
Oprire automată  
Afișaj LED  
Panou de control tactil  
Două elemente de încălzire  
Protecție la supraîncălzire  
Iluminat în interiorul cuptorului  
Fereastră în partea de sus pentru monitorizarea progresului de gătit  
Mâner rezistent la căldură  
Picioare antiderapante

Date tehnice

Suprafața de gătit: piatră ceramică  
Dimensiuni piatră: 33 x 33 x 10 cm  
Interval de temperatură: 60°C - 450°C  
Material  
    Ușă: oțel inoxidabil, sticlă dublă, plastic  
    Carcasă: plită cu strat de pulbere  
Putere maximă: 2200 W  
Alimentare: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz  
Setul include: piatră, suport de piatră, spatulă pentru pizza, manual de utilizare

Parametri fizici

Greutate: 11,8 kg  
Dimensiuni: 495 x 455 x 276 mm  
Lungime cablu: 80 cm



Romania  
Reciclarea corectă a acestui produs  
(reziduuri provenind din aparatură electrică și electronică)



Marcajele de pe acest produs sau menționate în instrucțiunile sale de folosire indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte reziduuri din gospodărie atunci când nu mai este în stare de funcționare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului înconjurător sau a sănătății oamenilor datorate evacuării necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri și să-l reciclați în mod responsabil pentru a promova refolosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugați să ia legătura fie cu distribuitorul de la care au achiziționat acest produs, fie cu autoritățile locale, pentru a primi informații cu privire la locul și modul în care pot depozita acest produs în vederea reciclării sale ecologice. Utilizatorii instituționali sunt rugați să ia legătura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate în contractul de vânzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natură comercială.

Distribuit de Lechpol Electronic SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA. [office@lechpol.ro](mailto:office@lechpol.ro)

Ďakujeme Vám za nákup zariadenia značky TEESA. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a uschovajte ho pre neskoršie použitie. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku.

## BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

**Aby sa predišlo poškodeniu alebo zraneniu, musia sa pri manipulácii s elektrickými zariadeniami dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane tých uvedených nižšie:**

1. Pred použitím si pozorne prečítajte návod na použitie a to aj v prípade, že ste podobný spotrebič už predtým používali. Návod na použitie si uschovajte pre prípadné neskoršie použitie.
2. Pred pripojením spotrebiča skontrolujte, či sa napätie uvedené na štítku spotrebiča zhoduje s napätím vašej elektrickej siete.
3. Zariadenie nenapájajte pomocou predlžovacích káblov, rozvodky, časové spínače atď. Pripojte ho priamo do elektrickej zásuvky.
4. Spotrebič je určený iba pre domáce použitie.
5. Spotrebič čistite podľa pokynov uvedených v kapitole "Čistenie a údržba".
6. Vždy spotrebič vypnite a odpojte ho od zdroja napájania:
  - ak nefunguje správne,
  - ak spotrebič vydáva neštandardný zvuk, alebo ktorý svedčí o anomálii,
  - pred demontážou,
  - pred čistením,
  - ak sa nepoužíva.
7. Pri odpájaní spotrebiča od napájania uchopte a ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel / šnúru.
8. Zariadenie nesmú obsluhovať deti vo veku do 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, rovnako ako osoby, ktoré nemajú vedomosti a skúsenosti potrebné na prevádzku zariadenia; s výnimkou ak bude zabezpečený dohľad a poučenie týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a oboznámenie sa s možnými rizikami. Je potrebné poučiť deti, že spotrebič nie je hračka. Deti by nemali vykonávať čistenie a údržbu bez dozoru.
9. Potrebič uchovávajte mimo dosahu detí.
10. Neodpojiteľný napájací kábel smie byť vymenený iba výrobcom, servisným technikom alebo kvalifikovanou osobou.
11. Zariadenie a napájací kábel udržiujte ďaleko od zdrojov tepla, vody, vlhkosti, ostrých hrán a iných faktorov, ktoré by mohli spôsobiť poškodenie spotrebiča alebo kábla.
12. Venujte zvýšenú pozornosť tomu, aby sa napájací kábel nedotýkal horúcich / ostrých hrán.
13. Nepoužívajte zariadenie na iné účely, ako sú uvedené v tomto návode.
14. Neponárajte spotrebič do vody, ani ho neobsluhujte mokrými rukami.
15. Počas prevádzky nenechávajte spotrebič bez dozoru.
16. Je zakázané spotrebič používať, ak bol napájací kábel poškodený alebo zariadenie nefunguje správne.
17. Je zakázané vlastnoručne prevádzať opravy zariadenia. Iba oprávnené osoby a kvalifikovaný personál môže zariadenie opraviť. Zariadenie nerozoberajte.
18. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo

## DÔLEŽITÉ

- Dodržiavajte vzdialenosť približne 30 cm medzi bokmi a hornou časťou zariadenia a stenami, nábytkom alebo inými predmetmi, pretože na týchto miestach sú vetracie otvory. Dostatočné vetranie je kľúčové pre správnu činnosť zariadenia. Blokovanie alebo blokovanie prúdenia vzduchu, napr. zakrytím vetracích otvorov môže viesť k prehriatiu zariadenia a následne k požiaru alebo poškodeniu zariadenia/zraneniu osôb.
- Na zariadenie nekladte žiadne predmety, aby ste nezakryli vetracie otvory.
- Neumiestňujte spotrebič na nestabilné, na teplo citlivé povrchy a v blízkosti stien a záclon. Neumiestňujte spotrebič na povrchy ktoré vyžarujú teplo ani na iné elektrické spotrebiče.
- Neumiestňujte spotrebič v blízkosti horľavých látok a materiálov.
- Počas používania sa zariadenie zahrieva na vysoké teploty. Nedotýkajte sa povrchu rukami. Vždy používajte rukavice, chytajte len za tepelne izolované rukoväte a otočné gombíky.
- Na kameň nekladte kuchynský riad, príbory a iné predmety.
- Aby ste zabránili poškriabaniu kameňa, používajte iba kuchynský riad určený na nepríľhavé povrchy. Nepoužívajte na vyberanie upečeného jedla z kameňa kovový kuchynský riad.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo spotrebiča, pretože to môže spôsobiť jeho poškodenie.
- Do priestoru rúry možno vkladať iba potraviny. Dbajte na to, aby ste do priehradky nevložili príliš veľké kusy potravín.
- Tento spotrebič nepoužívajte na vyprážanie.
- Neotvárajte dvierka, keď je zariadenie v prevádzke, pretože to môže viesť k popáleniu v dôsledku vysokej teploty vo vnútri komory na pečenie.

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte zo zariadenia všetok baliaci materiál a pásku.
2. Potom vyberte všetko príslušenstvo z obalu a pozorne si prečítajte pokyny. Venujte zvýšenú pozornosť prevádzkovým pokynom, upozorneniam a dôležitým opatreniam, aby ste predišli zraneniu osôb alebo poškodeniu majetku.
3. Príslušenstvo (**okrem kameňa**) umyte v mydlovej vode, potom ho dôkladne opláchnite a utrite dosucha.

## ZAPNÚŤ/VYPNÚŤ

1. Pripojte zariadenie k zdroju napájania. Zariadenie pípne a tlačidlo **ON/OFF** začne blikať (pohotovostný režim).
2. Stlačením tlačidla **ON/OFF** zapnete zariadenie. Ovládací panel sa rozsvieti.

## VÝBER PROGRAMU

## PROGRAMY PREVÁDZKY RÚRY

Stlačte tlačidlo **OVEN** na výber jedného zo šiestich dostupných programov rúry. V tabuľke nižšie sú uvedené všetky prevádzkové programy rúry spolu s preddefinovanými nastaveniami teploty a času.

*Poznámky:*

- Nastavenia teploty a času je možné zmeniť v rámci špecifikovaných rozsahov uvedených v tabuľke nižšie.
- Alobal, papier na pečenie a silikónové plechy na pečenie je možné použiť do maximálnej teploty 190°C.

| PROGRAM                    | PREDVOLENÁ TEPLOTA | ROZSAH NASTAVENIA TEPLOTY | PREDVOLENÝ ČAS | ROZSAH NASTAVENIA ČASU | ZAHRIEVANIE |
|----------------------------|--------------------|---------------------------|----------------|------------------------|-------------|
| <b>GRILOVANIE (GRILL)</b>  | 300°C (570°F)      | 80 - 300°C (180 - 600°F)  | 2 minúty       | 1 - 15 minút           | Áno         |
| <b>SUŠENIE (DEHYDRATE)</b> | 70°C (150°F)       | 60 - 90°C (105 - 195°F)   | 6 hodín        | 1 - 12 hodín           | Nie         |
| <b>PEČENIE (ROAST)</b>     | 350°C (700°F)      | 80 - 350°C (180 - 700°F)  | 8 minút        | 1 - 20 minút           | Áno         |
| <b>PEČENIE (BAKE)</b>      | 175°C (350°F)      | 150 - 250°C (300 - 500°F) | 20 minút       | 1 - 120 minút          | Áno         |
| <b>KÚRENIE (KEEP WARM)</b> | 60°C (150°F)       | 60 - 100°C (105 - 200°F)  | 30 minút       | 1 - 120 minút          | Nie         |
| <b>OHRIEVANIE (BROIL)</b>  | 200°C (500°F)      | 200 - 300°C (400 - 600°F) | 10 minút       | 5 - 20 minút           | Nie         |

## PROGRAMY PEČENIA PIZZY

Stlačením tlačidla **PIZZA** vyberte jeden z programov pečenia pizze. V tabuľke nižšie sú uvedené všetky programy pečenia pizze spolu s preddefinovanými nastaveniami teploty a času.

*Poznámky:*

- V programe Custom môže užívateľ nastaviť teplotu a čas pečenia podľa vlastných preferencií.
- Nastavenia teploty a času je možné zmeniť v rámci špecifikovaných rozsahov uvedených v tabuľke nižšie.
- Nepridávajte do kameňa olej. Pizza by mala byť umiestnená priamo na kameň.
- Povrch kameňa stmavne a môžu sa objaviť škrvy. Je to normálne a nemá to vplyv na výsledky pečenia.
- Kameň sa zahrieva na veľmi vysoké teploty. Na odstránenie pizze použite špachtle.
- Nekrájajte pizzu, kým je na kameni. Môže to poškodiť kameň.

| PROGRAM                          | POPIS                                                                                                       | PREDVOLENÁ TEPLOTA | ROZSAH NASTAVENIA TEPLOTY | PREDVOLE NY ČAS | ROZSAH NASTAVEN IA ČASU | ZAHRIEVANIE |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|---------------------------|-----------------|-------------------------|-------------|
| <b>NA TENKOM ODLIATKU (THIN)</b> | Pizza s tenkým, chrumkavým cestom                                                                           | 310°C (590°F)      | 80 - 400°C (180 - 750°F)  | 4 minúty        | 1 - 10 minút            | Áno         |
| <b>NEAPOLITÁN (NEAPOLITAN)</b>   | Pizza s tenkou kôrkou s jemným a nadýchaným okrajom                                                         | 450°C (850°F)      | 80 - 450°C (180 - 850°F)  | 3 minúty        | 1 - 10 minút            | Áno         |
| <b>NA HRUBEJ TORTE (PAN)</b>     | Pizza s jemným a hustým cestom                                                                              | 250°C (500°F)      | 80 - 400°C (180 - 750°F)  | 14 minút        | 1 - 20 minút            | Áno         |
| <b>VLASTNÉ (CUSTOM)</b>          | Nastavte čas a teplotu podľa vašich preferencií                                                             | 200°C (380°F)      | 80 - 350°C (180 - 700°F)  | 10 minút        | 1 - 30 minút            | Áno         |
| <b>NEW YORK (NEW YORK)</b>       | Tenké, ručne miesené cesto s chrumkavými okrajmi a mäkkým, elastickým stredom. Môžete ho zložiť na polovicu | 285°C (550°F)      | 80 - 400°C (180 - 750°F)  | 6 minút         | 1 - 15 minút            | Áno         |
| <b>MRAZENÝ (FROZEN)</b>          | Príprava mrazenej pizze. Dodržujte prosím odporúčania výrobcu                                               | 270°C (520°F)      | 80 - 400°C (180 - 750°F)  | 10 minút        | 1 - 20 minút            | Áno         |

## ÚPRAVA ČASU

- Stlačením tlačidla **TIME+** zvýšite čas. Stlačením tlačidla **TIME-** znížite čas. Nastavenie doby pečenia je dostupné v každom programe.
- Každým stlačením tlačidla sa čas zvýši/zníži o 1 minútu. Stlačením a podržaním tlačidla **TIME+/-** aktivujete rýchlu zmenu času o 5 minút.

## NASTAVENIE TEPLOTY

- Stlačením tlačidla **TEMP+** zvýšite teplotu. Stlačením tlačidla **TEMP-** znížite teplotu. Nastavenie teploty pečenia je dostupné v každom programe.
- Každým stlačením tlačidla sa teplota zvýši/zníži o 5°C. Stlačením a podržaním tlačidla **TEMP+/-** aktivujete rýchlu zmenu teploty o 10°C.
- Súčasným stlačením a podržaním tlačidiel **TEMP+/-** zmeníte jednotku teploty (°C/°F).

## OHRIEVANIE

- Po zvolení programu stlačte tlačidlo **START/STOP**, čím spustíte ohrev rúry. Na displeji času sa zobrazí slovo „PRE“.
- Ak chcete preskočiť fázu zahrievania, stlačte a podržte tlačidlo **OVEN** alebo **PIZZA** na približne 3 sekundy. Slovo „PRE“ zmizne z displeja a začne sa odpočítavanie v predtým zvolenom programe.
- Doba ohrevu rúry závisí od nastavenej teploty. Čím vyššia teplota, tým dlhší čas ohrevu.
- Keď teplota vo vnútri komory dosiahne nastavenú hodnotu, zariadenie vydá 10 pípnutí, čo znamená, že ohrev je ukončený a na displeji sa zobrazí slovo „ADD FOOD“.
- Otvorte dvierka a vložte potraviny do priehradky. Potom stlačte tlačidlo **START/STOP** pre spustenie pečenia.

*Poznámka: „ADD FOOD“ sa zobrazí na 10 minút. Ak sa počas tejto doby nevykoná žiadna činnosť (vloženie potravín do komory a stlačenie tlačidla **START/STOP**), zariadenie prejde do pohotovostného režimu (ovládací panel sa vypne, tlačidlo **ON/OFF** bliká).*

## VARENIE

- Ak chcete nastaviť teplotu alebo čas počas varenia, najskôr stlačte tlačidlo **START/STOP** a potom stlačte tlačidlo **TEMP+/-** alebo **TIME+/-** na nastavenie nových hodnôt. Opätovným stlačením tlačidla **ON/OFF** reštartujete zariadenie s novými nastaveniami.
- Akékoľvek zmeny vykonané pred, počas alebo počas ohrevu ovplyvňujú proces varenia, nie proces ohrevu.
- Ak chcete zmeniť program počas ohrievania alebo varenia, najskôr stlačte tlačidlo **START/STOP**, vyberte nový program a potom znova stlačte to isté tlačidlo, aby ste obnovili prevádzku.
- Ak chcete pozastaviť/obnoviť prevádzku počas ohrevu alebo varenia, stlačte tlačidlo **START/STOP**.

- Ak chcete ukončiť varenie pred koncom odpočítavania, stlačte tlačidlo **ON/OFF**.

Po dokončení varenia zariadenie 5-krát pípne, na displeji teploty sa zobrazí „END“ a potom sa zariadenie prepne do pohotovostného režimu.

## FUNKCIA FAJČENIA

| PREDVOLENÁ TEPLOTA | ROZSAH NASTAVENIA TEPLOTY | PREDVOLENÝ ČAS | ROZSAH NASTAVENIA ČASU | ZAHRIEVANIE |
|--------------------|---------------------------|----------------|------------------------|-------------|
| 280°C (530°F)      | -                         | 10 minút       | 1 - 15 minút           | Nie         |

Zariadenie je vybavené funkciou fajčenia, ktorá umožňuje získať prirodzenú dymovú príchuť pripravovaných produktov.

Ak chcete použiť túto funkciu, postupujte podľa pokynov nižšie:

1. Najprv položte približne 15-20 g údenárskych lupienkov pozdĺž štyroch okrajov plechu na pečenie\*, ako je znázornené na obrázku.  
*Poznámka: Aby ste si uľahčili čistenie plechu po údení, môžete ho vystlať alobalom a potom naň položiť hranolčeky (nie je to potrebné).*
2. Umiestnite stojan\* s výrobkami na plech na pečenie a vložte ho do komory, potom zatvorte dvierka.
3. Stlačte tlačidlo **SMOKE**. Funkcia údenia nevyžaduje predchádzajúci ohrev, takže proces údenia sa spustí ihneď po stlačení príslušného tlačidla. Vysoká teplota spôsobí, že údiace lupienky začnú fajčiť.

**\* Plech a rošt sa predávajú samostatne v internetovom obchode [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) alebo [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).**

## REŽIM PIZZA EXPERT

Ak chcete spustiť tento režim, po výbere jedného z programov pečenia pizze stlačte tlačidlo **Expert Mode** (Expertný režim). Zariadenie bude pracovať vo zvolenom programe 30 minút a upeče niekoľko píz. Tento režim sa odporúča používať napr. počas večierkov.

Poznámky:

- V režime Expert nie je možné nastaviť čas a teplotu.
- Režim je možné použiť len s programami na pečenie pizze.
- Na preskočenie predhrievania stlačte a podržte tlačidlo **PIZZA** na približne 3 sekundy.

## CHLADIACI VENTILÁTOR

Zariadenie je vybavené chladiacim ventilátorom. Počas prevádzky zariadenia beží ventilátor nepretržite. Zapína sa automaticky, aby sa puzdro zariadenia udržalo chladné. Po dokončení práce ventilátor pokračuje v chode, aby ochladzoval kryt zariadenia. Čím vyššia je nastavená teplota, tým dlhšie pobeží ventilátor po zastavení prevádzky zariadenia. Keď teplota krytu klesne na bezpečnú úroveň, ventilátor sa automaticky vypne.

**POZNÁMKA** Neodpájajte zariadenie od napájania, kým ventilátor nedokončí chladenie. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu zariadenia. Je zakázané zakrývať vetracie otvory na hornej a bočnej strane zariadenia, pretože to môže spôsobiť prehriatie zariadenia.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE

- Odpojte spotrebič od napájania a nechajte ho úplne vychladnúť. Je zakázané čistiť spotrebič, ak je pripojený k napájaniu.
- Pred čistením nechajte spotrebič úplne vychladnúť.
- Pec ani prírodný kábel neponárajte do vody ani inej tekutiny.
- Po každom použití kameň vyčistite.
- Vyvarujte sa kontaktu kameňa s vodou a inou tekutinou, kým je ešte teplý, pretože by mohol prasknúť. Je zakázané umiestňovať vodný kameň do umývačky riadu!
- Zvyšky cesta odstráňte drevenou alebo plastovou špachtľou, či podobným nástrojom.
- Kameň po úplnom ochladení utrite navlhčenou handričkou.
- Kameň je možné zakúpiť v internetovom obchode [www.teesa.pl](http://www.teesa.pl) alebo [www.rebelelectro.com](http://www.rebelelectro.com).
- Ak vonkajší kryt spotrebiča úplne vychladol, utrite ho navlhčenou handričkou. Na čistenie tohto spotrebiča nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani chemikálie.

## CHYBY

| Kód chyby | Problém                       | Riešenie                                                                                                                                                      |
|-----------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E1        | Chyba horného snímača teploty | Odpojte zariadenie od napájania, znova ho pripojte a zapnite. Ak sa chyba stále zobrazuje, kontaktujte autorizované servisné stredisko so žiadosťou o opravu. |
| E2        | Chyba snímača nižšej teploty  |                                                                                                                                                               |

## ŠPECIFIKÁCIA

## Hlavné vlastnosti

6 programov na pečenie pizze: thin crust (tenká kôrka), neapolitan (neapolská), pan pizza (hrubá kôrka), custom (vlastná), new york (New York), frozen (mrazená)  
 6 programov rúry: grill (grilovanie), dehydrate (sušenie), roast (pečenie), bake (pečivo), keep warm (kúrenie), broil (opekanie)  
 Doplnkové funkcie: režim pizza expert, údenie  
 Časovač  
 Automatické vypnutie  
 LED displej  
 Dotykový ovládaci panel  
 Dve vykurovacie telesá  
 Ochrana proti prehriatiu  
 Vnútorne osvetlenie  
 Okienko v kryte vám umožňuje sledovať proces varenia  
 Chladná rukoväť  
 Protišmykové nožičky

## Technické údaje

Povrch dosiek: keramický kameň  
 Rozmery kameňa: 33 x 33 cm x 10 cm  
 Teplotný rozsah: 60°C – 450°C  
 Materiál:  
 Dvere: nehrdzavejúca oceľ, dvojité sklo, plastové  
 Prípad: kov  
 Max príkon: 2200 W  
 Napájanie: 220 ~ 240 V; 50/60 Hz  
 Obsah balenia: kameň, kamenný rošt, špachtľa na pizzu, návod na použitie

## Fyzické parametre

Hmotnosť: 11,8 kg  
 Rozmery: 495 x 455 x 276 mm  
 Dĺžka kábla: 80 cm

Tento preklad bol vygenerovaný automaticky. Môže obsahovať chyby. V niektorých prípadoch sa môže vyskytnúť nepresný výraz, napríklad pri preklade názvov tlačidiel alebo technických detailov. Ak máte nejaké pochybnosti, odporúčame vám prečítať si anglickú verziu návodu na použitie.



**Slovensko**  
**Správna likvidácia tohto produktu**  
**(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)**



(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre Lechpol Electronics Leszek Sp.k., ul. Garwolińska 1, 08-400 Miętne. [serwis@lechpol.pl](mailto:serwis@lechpol.pl)



teesa®

[www.teesa.pl](http://www.teesa.pl)